

第 180 周年上半年度总会教友大会

利阿贺拿

2010 年 4 月 3 至 4 日
演讲讲词

This publication is a translation of an original English document. In China, it is for personal use by members of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Persons outside China are not authorized to distribute this publication in China. Any practices, organizations, and/or activities referenced in this publication that are not permissible under the laws and regulations of the People's Republic of China are not to be implemented there.

本出版物为其英文原文的翻译。在中国境内、本出版物供耶稣基督后期圣徒教会的成员个人使用。境外人士不得在中国境内发行本出版物。本出版物中任何与中华人民共和国法律和法规相悖的作法、组织及 / 或活动、皆不适用于中国。

欢迎参加教友大会

多马·孟荪会长

弟兄姊妹们，感谢各位对耶稣基督福音的信心与热忱奉献。

亲爱的弟兄姊妹们，能够再次相聚真好。这次教友大会代表本教会成立至今已经有 180 年了。我们非常感谢先知约瑟·斯密，他寻求真理，找到真理，并在主的指示下复兴了福音，成立了这教会。

从 1830 年的那一天起，教会就一直稳定地成长，每年持续不断地改变了越来越多人的生命，并随着传教士找到寻求真理的人而拓展至世界各地。我们再次呼吁教友们要主动关心新归信者和想要回到教会的人，用爱呵护他们，帮助他们感到自在。

弟兄姊妹们，感谢各位对耶稣基督福音的信心与热忱奉献。感谢各位在所属的支分会、支联会和区会中所做的一切。你们乐意服务，做得很好，完成了许多的善举。愿主因你们努力跟随他和服守他的诫命而祝福你们。

从上次大会以来，教会持续不断在世界各地提供迫切需要的人道援助。单是过去三个月里，教会提供了人道援助至法属波利尼西亚、蒙古、玻利维亚、秘鲁、亚利桑那、墨西哥、葡萄牙、乌干达和其他地区。最近，我们也在海地和智利遭遇伤亡惨重的地震和海啸时，提供了援助。我们要向遭受这些灾难的教友致上我们的爱。我们为你们祈祷。我们也由衷感谢所有乐意协助参与人道工作的人，感谢你们分享资源，并在许多情况下分享时间、才能和专业技术。

人道计划成为福利工作的一环，今年是第 25 年。曾接受过此项计划援助的人数多到难以正确估计。我们会继续努力，不论何处发生灾难，我们都会率先赶赴现场救援。

教会不断地成长，向前迈进。建筑圣殿是教会成长的一项指标。最近我们宣布要在犹他州佩森盖一座新圣殿，也宣布犹他州奥格登圣殿将进行大规模的整修工作。未来三个月内，我们要在下列地点奉献新的圣殿：英属哥伦比亚温哥华、亚利桑那州吉拉谷，以及菲律宾宿雾市。今年稍后，还有其他圣殿会奉献或重新奉献。随着教友人数的增加，我们会继续在世界各地兴建圣殿。每一年，有千百万场代替已逝祖先所做的教仪在圣殿内执行。愿我们都能继续忠信地为那些无法亲自完成的人执行这类教仪。

有许多人知道，在去年十月总会教友大会后不久，我的爱妻法兰丝因跌倒而摔断了髌骨和肩胛骨。经过两次成功的手术和几个星期的住院治疗，她出院回家了。她现在的情况很好，逐渐在复原当中。上星期六她参加了总会女青年大会，这个周末也打算参加一两场教友大会。事实上，她是在最后一分钟说：“‘我今天要去！’”然后，她就在这里了！她和我一样，深深地感激天父，也感谢大家为她所作的祈祷和祝福。

弟兄姊妹们，我们来这里是为了接受教导和启发。我们要欢迎所有刚加入教会不久的人。我们之中有些人正遭遇困难、挑战、挫折和伤心的事。我们爱你们，也为你们祈祷。在接下来的两天中，我们会听到许多信息，涵盖不同的福音主题。每一位要向各位演讲的弟兄姊妹都针对他们要传达的信息寻求了上天的协助。

我祈求，我们在聆听和学习他时，都能够充满他的灵。我这样祈求，是奉我们的主和救主耶稣基督的名，阿们。■

圣职能力

培道·潘会长

十二使徒定额组会长

除非圣职能力在家中稳固不移，否则圣职便无法发挥其应有的力量。

我要对每位家中的父亲以及教会在各地的家庭说话。

许多年前，我们在海乐·李会长的指导下，展开协调整合的工作。那时多马·孟荪会长曾说：“今日我们所迎战的是罪恶、恶行和邪恶集结成的庞大阵容。……这项为拯救人类灵魂而战的战斗计划不是我们自己订的，而是从主的灵感启示来的。”¹

在进行协调整合的那几年中，教会整体的运作风貌改变了：所有课程都经过重新组合，各组织的目标和彼此间的关系也重新界定。在进行统合及调整架构的那几年里，关键词就是圣职。

孟荪会长也谈到旧约中的英雄人物——基甸。基甸蒙拣选去带领上万名以色列军队。但是在这些人当中，基甸只挑选了 300 人。

基甸挑选战士的方式很意思：当这些人在溪边喝水的时候，大多数的人都“跪下喝水”，这些人都被淘汰了；少数人用手捧起水来喝，保持在完全戒备的状态，这些人就是最后获选的人。²

我们所处的这个时代，“各地有战争、战争的风声和地震。”³如同众先知所的预言，“全地都骚动，”⁴而且“撒但遍布此地。”⁵他处心积虑寻求摧毁一切良善和正义的事。⁶他就是从神面前被逐出的路西弗。⁷尽管如此，我们对未来仍抱持光明的希望。

经文记载，基甸的小兵团之所以获胜，是因为“他们……各站各的地方。”⁸

这“圆满时代的福音期”⁹已随着父与子向少年约瑟·斯密显现而展开。¹⁰接下来，天使摩罗乃向约瑟显示记录《摩尔门经》的页片埋在何处。¹¹约瑟被赐予翻译这些页片的能力。¹²

在翻译的过程中，约瑟和奥利佛·考德里读到有关洗礼的事。他们祈祷，希望知道该怎么做。¹³后来，来自天上的使者施洗约翰对他们显现。他授予他们亚伦圣职，“这圣职持有天使的施助、悔改的福音，和为罪的赦免的浸没洗礼的权钥。”¹⁴

接着，使徒彼得、雅各和约翰这三位在主尘世传道期间与主最亲近的人，向约瑟和奥利佛显现，授予他们高级圣职，¹⁵也就是“按照神子体制的神圣圣职。”¹⁶经文说明此圣职要被称为麦基洗德圣职；麦基洗德是一位伟大的大祭司，亚伯拉罕就是向他缴付什一奉献的。¹⁷

这圣职就成了他们的权柄。借着圣职权钥，他们能获得天上的一切力量。他们也被吩咐要将福音传遍各国。¹⁸

遵行耶稣基督的福音向来都不是件容易的事。在耶稣所处的时代不容易，在教会的早期时代也不容易。早期的圣徒们被迫承受难以言喻的苦难和反对势力。

圣职在世上复兴已经超过 180 年了。如今我们有将近一千四百万名教友。尽管如此，和世上数十亿人口相比，我们仅占很小的比例。但是我们了解自己的身分，我们明白自己所知道的一切，而且我们要出去宣讲福音。

《摩尔门经》已明示，我们永远不会在人数上占优势，但是我们具有圣职能力。¹⁹

先知尼腓写道：“事情是这样的，我看到神羔羊的教会，它的数目很少……；然而，我看到羔羊的教会，即神的圣徒，也在整个地面上；而他们在地面上的势力很小。”²⁰

约瑟·斐亭·斯密会长曾说：“虽然有人会说，……和世人相比，我们只不过是一小群人，但是我们可以把自己比作救主所说的面酵，最后必会提升全世界。”²¹

我们不但可以，而且也一定会影响全人类。世人将知道我们的身分，以及我们的行事为人为何如此。我们不仅有可能战胜撒但，而且必定会战胜他；尽管这件事似乎希望渺茫、困难重重。

许多年前我发表过一篇演讲，题目是“每位长老应知之事：圣职管理原则入门”。后来，

在这篇文章即将发表之前，我把标题改为：“每位长老和姊妹应知之事”。²²

我加上姊妹的原因，是因为每个人都必须了解我们对弟兄们有哪些期望，这是至关重要的。因为母亲、女儿和姊妹会对她们的丈夫、父亲、儿子和兄弟产生影响力，所以除非她们也关心这些事，否则我们无法进步。姊妹们如果受到忽视，圣职就失去极大的力量。

圣职是神赐给世人为他行事的权柄和能力。²³ 圣职持有人若适当地行使圣职权柄，就会去做神在世上会做的事。

我们已经成功地散布圣职权柄至各地，几乎在每个地方建立起了圣职权柄。我们在世界各地有许多长老定额组和大祭司定额组。但是，我认为，我们将散布圣职权柄至各地的速度，已经超过了散布圣职能力的速度。除非圣职能力按照应有的方式在家中稳固不移，否则圣职便无法发挥其应有的力量。

海乐·李会长说过：“弟兄姊妹们，事情很清楚，教会毫无选择——也从未有过其他选择——只能更努力地协助家庭履行其神圣使命。这不仅是为了依照天国的体制，也因为这是我们能给青少年最实际的贡献——即协助改善后期圣徒家中的生活品质。虽然我们有许多计划和组织的工作很重要，但这些都该支持家庭，而不应取代家庭的功能。”²⁴

约瑟 F·斯密会长针对家中的圣职作了以下论述：“主领家庭的权柄永远在父亲身上。家中一切事务和与家庭有关的一切事上，没有任何权柄大过于父亲身上的权柄。以下这个例子也许足以说明这项原则。有时候，长老们被请去为某个家庭的成员祝福。在这些长老中，可能有支联会会长、使徒，甚至总会会长团的成员。在这些情况下，作父亲的不应当躲到后面，而期望长老们来主导并执行这个教仪。因为父亲在场，这是他的权利，他有主领的职责。他应当选择一个人来执行膏抹，选择一个人作祷告。而且他也不应该觉得因为教会的主领当局人员都在场，他就没有权利主导家中执行福音祝福的事宜。（如果父亲不在场，则母亲可以请在场的主领当局人员主导。）父亲要主领家中的用餐，祈祷，以及一切有关他自己

家庭生活的一般指示，不论是谁在场都要这么作。”²⁵

在越战期间，我们为被征召入伍的教友举行了一连串的特殊聚会。有一次在芝加哥举行一场这样的聚会之后，我站在海乐·李会长旁边，那时有一位年轻优秀的后期圣徒弟兄告诉海乐·李会长，他休假回来探望家人，然后就要去越南服役。他请李会长给他一个祝福。

让我相当惊讶的是，李会长回答：“你父亲应该给你这项祝福。”

这个男孩很失望地说：“我父亲不知道该怎么给予祝福。”

李会长回答：“孩子，回家告诉你父亲，你即将前往战场，希望他给你一个父亲的祝福。如果他不知道怎么做，告诉他，你会坐在椅子上，他可以站在你背后，把手放在你的头上，然后说出他脑海中浮现的任何一句话。”

这名年轻的士兵难过地离开了。

大约两年后，我再度遇见他，但我不记得是在什么地方。他跟我谈起那次的经验，说道：“我照着吩咐去做。我向我父亲解释，我会坐在椅子上，他应该把他的手放在我头上。圣职的能力那时充满了我们两个人，也在危险的战争岁月中带给我力量与保护。”

还有一次，我在外地的一个城市。在教友大会结束后，我们按立和按手选派当地领袖。结束之际，支联会会长问道：“我们可以按立一位男青年为长老吗？他正准备启程去传教。”答案当然是可以。

当这名男青年走近时，他示意请三位弟兄跟着他，并站在他身后准备进行按立。

我注意到在后排有个人长得跟他几乎一模一样，就问他：“那是你父亲吗？”

那位男青年说：“是的。”

我说：“你要由你的父亲按立。”

他提出异议，说道：“可是我已经邀请另一位弟兄来为我按立了。”

我对他说：“年轻人，你要由你父亲来按立，终有一天你会感谢主赐给你今天的祝福。”

接着，这名父亲走上前来。

还好他那时是一位长老。如果他还不是

长老的话，那他即刻就会成为长老了！军队中将这种情形称为临阵受命。有时候在教会也会出现这种情况。

这位父亲不知道怎样按立他儿子。我把手臂环绕着他，指导他进行教仪，当他完成后，这名男青年就成为长老了。接着，奇妙的事发生了，这对父子拥抱在一起。显然他们两人从来不曾拥抱过。

那位父亲流下眼泪，说道：“我以前没有能够为我其他的儿子按立”。

想想看，这比让其他人——甚至是使徒——来按立他，其意义更加非凡。

尽管圣职已遍及世界各地，我们仍要呼吁每一位长老和大祭司，每一位圣职持有人，要像基甸和他人数虽少但力量惊人的 300 人军队一样，各站各的地方。我们现在必须唤起每一位长老和大祭司、每一个定额组和小组，以及每个家庭父亲身上所拥有的全能之神的圣职能力。

主说过：“世上弱小的事物将出来击倒强而有力的事物。”²⁶

先知尼腓也说到：“神羔羊的大能降在羔羊教会的圣徒身上，也降在那分散到整个地面上的主的约民身上，”而且“他们在极大的荣耀中，以正义，并以神的大能武装起来。”²⁷

我们需要每一个人。不论是困倦的、疲乏的、懒惰的，甚至被罪所束缚的人，都必须借由赎罪和宽恕的力量得到复元。我们有太多圣职弟兄的生活未达到他们所具有的殊荣和主的期望。

我们必须向前迈进，对圣职的非凡能力有信心。圣职是获得力量和鼓舞的泉源，让我们知道自己的身分、我们所拥有的一切，以及我们在全能之神的事工中必须做的事。

主已说过：“你们若做我所说的，我，主，就是受约束的；但是你们若不做我所说的，你们就得不到应许。”²⁸

若家中没有圣职，则由圣职定额组来看顾和照管这个家庭。在这个模式下，教会中没有任何家庭会缺少所需的祝福。

许多年前有个家庭，全家人围绕在一位年老娇小的丹麦妇人床边，其中一个妇人已届

中年的叛逆儿子。过去几年来，他一直住在家里。

他泪眼汪汪地哭求：“妈妈，你一定要活下去。妈妈，你不能死。”他说：“妈妈，你不能走，我不会让你走。”

这名娇小的母亲抬起头，看着她的儿子，用断断续续的气息，带着浓厚的丹麦口音说：“你的能力到哪儿去了？”

保罗曾说：

“〔我们〕也被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶稣自己为房角石，

“各房靠他联络得合式，渐渐成为主的圣殿。

“你们也靠他同被建造，成为神借着圣灵居住的所在。”²⁹

主的事工必得胜，这点毋庸置疑。但是我们也知道，我们必须集结所有的力量，并合而为一。

我们有圣职权柄。在我们完成所有的协调和组织之后，现在我们必须负起责任，启动教会中的圣职能力。圣职的权柄是经由按立而来；圣职的能力则是经由忠信服从地遵行圣约而来。这份能力也会因正义地行使和运用圣职而增强。

父亲们，我要提醒各位注意此项召唤的神圣本质。你们有直接从主而来的圣职能力，可以保护你们的家。有时候，能够保护家人抵御敌对者的伤害的盾牌，就是这份能力。你会借着圣灵的恩赐，接受来自主的指示。

敌对者目前并未积极扰乱我们的教会聚会，也许偶一为之。但大致上，我们都能随意地集会，没有受到太多干扰。但是撒但和其徒众持续不断地在攻击家庭和家人。

教会一切活动的最高宗旨，就是让男人和他的妻子及子女，在福音原则和律法的保护下，拥有快乐的家庭，并安全地印证在永恒圣职的圣约里。

每一项律法、原则和能力，每一个信仰，每一项教仪和按立，每一项圣约，每一次讲道和圣餐，每一个忠告和纠正，以及所有的印证、召唤、卸免和服务——这一切的最终目标，是要使个人和家庭成为完全。因为主说：

“这就是我的事工和我的荣耀——促成人的不死和永生。”³⁰

我要对教会所获得的圣职能力作见证，它能保护和引领我们，让我们不会对未来感到惧怕。恐惧是信心的相反。我们要向前迈进，确信主会看顾我们，尤其是我们的家庭。我为他作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. *Relief Society Magazine*, April 1967, 247.
2. 见士师记 7: 4-8。
3. 摩尔门书 8: 30; 亦见教义和圣约 45: 26; 约译——马太福音 1: 23, 28。
4. 教义和圣约 45: 26; 亦见教义和圣约 88: 91。
5. 教义和圣约 52: 14。
6. 见教义和圣约 10: 22-23。
7. 见启示录 12: 7-9; 教义和圣约 29: 36-37; 76: 25-26。
8. 士师记 7: 21。
9. 教义和圣约 112: 30。
10. 见约瑟·斯密——历史 1: 17。
11. 见约瑟·斯密——历史 1: 33-34, 59。
12. 见《摩尔门经》绪言; 教义和圣约 135: 3。
13. 见约瑟·斯密——历史 1: 68-69。
14. 教义和圣约 13: 1。
15. 见教义和圣约 27: 12-13。
16. 教义和圣约 107: 3。
17. 见教义和圣约 107: 2-4; 亦见希伯来书 7: 1-4; 阿尔玛书 13: 15。
18. 见教义和圣约 42: 58。
19. 见尼腓一书 14: 14。
20. 尼腓一书 14: 12。
21. Joseph Fielding Smith, in *Conference Report*, Oct. 1968, 123.
22. 见培道·潘, “每位长老和姊妹应知之事: 圣职管理原则入门”, 1994年11月, 《圣徒之声》, 第15-24页。
23. 见《总会会长的教训: 约瑟 F·斯密》(1998), 第141页; 约译, 创世记 14: 28-31。
24. Harold B. Lee, “Preparing Our Youth,” *Ensign*, Mar. 1971, 3; emphasis added.
25. 约瑟 F·斯密, 《福音教义》, 第272页。
26. 教义和圣约 1: 19。
27. 尼腓一书 14: 14。
28. 教义和圣约 82: 10。
29. 以弗所书 2: 20-22。
30. 摩西书 1: 39。

“在那些日子，我要将我的灵浇灌我的……使女”

茱丽·贝克
总会妇女会会长

如果我们所过的生活能够让自己配称接受圣灵并知道如何加以跟随，我们便知道自己是成功的。

去年，我到许多国家与成千上万的后期圣徒妇女见面。这些姊妹所面临的挑战不胜枚举，像是家庭问题、经济难关、灾难、意外和疾病。生活中有许多令人分心的事物，却没有足够的平安和喜乐。尽管大众媒体传达相反的信息，然而确实没有任何人其财富、美貌和聪明才智足以使他幸免终将一死的经历。

姊妹们所提出的问题很重要而且深具见解，她们道出了对未来的不安全感、对未能实现的期望感到难过，对有些事情犹豫不决，以及自我价值感低落。她们也展现出深切的渴望，想要依义而行。

对于神的女儿的价值，我有极大的见证，而且这见证不断增长。有许多事物有赖她们去完成。我在拜访姊妹们时，感觉到再也没有比现在更需要提升信心与个人正义、更需要有坚强的家人和家庭；在帮助有需要的人方面，可以做的事情也比以往更多。我们要如何增加信心、巩固家庭和提供救助呢？¹我们这时代的妇女如何为本身的疑问找到解答，如何在对抗极大的反对势力和困难时坚定不移呢？

个人启示

良善的妇女知道自己没有足够的时间、精力或机会，能如其所愿地去照顾所有的人或做所有有益的事。大多数妇女的生活都不是平静清闲的，每天似乎都有数不清的事必须完成，而且这些事情多半都很重要。良善的妇女必须经常抗拒来自四面八方的诱惑，那些诱人的信息不断地欺骗，说她有权卸下自身的责任来拥有更多时间，说她应该享有更安逸、更独立自

主的生活。然而，有了个人启示的指引，她就能正确地排出事情的优先顺序，充满自信地度过今生。

让自己能够配称获得个人启示，并根据启示采取行动，是今生所能获得的最重要能力。要配称获得主的灵，首先要对主的灵有渴望，并且表现某种程度的配称。遵守诫命、悔改、更新洗礼圣约，能使我们蒙受祝福而一直有主的灵同在。² 订立并遵守圣殿圣约，也能让妇女在生活中增添灵性力量。许多困难的问题能够借由阅读经文而获得解答，因为经文会帮助我们明白启示。³ 经文所提供的洞察力会日积月累地累积下来，所以每天花时间研读经文是很重要的。每天祈祷对于使我们有主的灵同在也是不可或缺的。⁴ 透过祈祷和研读经文来热切寻求帮助的人，往往会随身携带纸笔，好写下问题并将灵感和想法记录下来。

只要我们依义而行，启示无时无刻都会来到。当妇女效法基督的方式提供教养时，便能在需要帮助时获得力量 and 平安作为指引。举例来说，母亲们即使在孩子疲倦、吵闹不休需要人照顾时，也可以感受到来自圣灵的帮助，但是如果她们对孩子发脾气，就会远离圣灵。置身在对的场所，能让我们获得圣灵的指引。要减少令人分心的事物，需要用心努力的；然而，拥有启示之灵会使我们在艰难的日子和进行重要的例行工作时，能克服阻碍、运用信心坚持下去。个人启示会让我们明白每天该做什么，来提升信心和个人正义、巩固家人和家庭，以及找出需要我们帮助的人。由于个人启示是一股不断更新的力量来源，因此即使在动荡不安的时候，我们也能感受到帮助的力量。

我们受到教导，要信赖那位会“引导人处事公道、为人谦卑、判断公正”⁵的圣灵。我们也受到教导，这位圣灵会启发我们的心智、使我们的灵魂充满喜乐，让我们知道一切应做的事。⁶ 只要我们寻求并准备好接受、凭信心向前迈进、并相信个人启示会倾注在我们身上，就会获得神所应许的个人启示。

妇女会——教导、启发与巩固

此外，主依照其智慧，提供了妇女会在这

后期时代帮助他的女儿。当妇女会依照受灵启发的方式运作时，就会提升妇女、帮助她们摆脱纷乱的世俗，开始过能帮助她们准备好获得永生祝福的生活。妇女会的核心责任是帮助姊妹提升信心和个人正义、巩固家人和家庭、找出并帮助需要帮助的人。透过妇女会，姊妹可以得到疑问的解答，并透过所有姊妹凝聚的灵性力量而蒙受祝福。妇女会证实了神的女儿的真正永恒本质。它是一项神圣的托付、一道指引的光，也是一个彼此看顾的体系，教导并启发妇女成为坚定不移。妇女会的座右铭“爱是永不止息”⁷ 在所有良善的妇女身上具体展现出来。

女孩晋升到妇女会，或妇女受洗加入教会后，她就成为姊妹情谊的一份子，这份情谊会巩固她为永生作准备。加入妇女会意味着这位妇女受到托付，神有赖她在教会里作出重大的贡献。她会继续进步，即使她本身未受到许多外在的赞扬。

第二任总会妇女会会长伊莉莎·舒曾对姊妹们说：“我们要在行为举止上当个淑女，不是用世人判定的标准，而是使我们得以有神为伴。透过组织的力量，我们可以互相协助行善和改进自己，而且无论有多少人出来迫害这伟大的事工，她们都会在神国中善尽职责。妇女就应该有妇女的样子，不要像小娃儿一样一直要亲亲抱抱、需要人纠正错误。我知道我们喜欢别人感谢，但是我们若未得到自认为应得的一切感谢，那又何妨？我们知道主赋予我们重责大任，主深植在我们心中的正义愿望或渴望必定都会实现，我们能为自己和彼此所做最大善举，就是在一切良善高尚的事情上陶冶和提升自己，使自己能胜任那些责任。”⁸

衡量成功

良善的妇女经常渴望想知道自己是否成功。在今日的世界，衡量成功的标准往往被扭曲，因此从适当的来源获得感谢和肯定是很重要的。让我用自己的话说明《宣讲我的福音》一书里所列的一些标准：当我们培养基督的品格、努力切实服从他的福音，就是表现得很好；当我们力求改善自己、尽最大努力，就是表现

得很好；当我们提升信心和个人正义、巩固家人和家庭、找出并帮助需要帮助的人，就是表现得很好。如果我们所过的生活能够让自己配称接受圣灵并知道如何加以跟随，我们便知道自己是成功的。在我们尽了最大的努力后，有时可能仍会感到失望，但是我们不可以对自己感到失望。当我们感觉到圣灵透过我们工作时，就可以确定主对我们感到喜悦。⁹用适当的标准来衡量成功的人，会获得平安、喜乐和希望。

约珥书里有项启示说，在末后的日子，神的儿女要说预言，并且主会用他的灵浇灌他的仆人和使女。¹⁰宾塞·甘会长呼应此项预言，说道：

“将来必有许许多多世上良善的妇女加入本教会，这些妇女将为本教会在末世时带来重大的成长。本教会妇女的生活越正义、思绪越清楚，越过得幸福快乐而有别于世上的其他妇女，就越能吸引世上众多的妇女加入教会。

“教会里的许多女性楷模，将在末世时代为本教会的人数及灵性上的成长带来重要的贡献。”¹¹

我见证耶稣基督的福音是真实的；主有赖他的女儿善尽本分，来巩固锡安家园，在世上建立他的国度。只要她们寻求并配称获得个人启示，主在这后期时代必用他的灵浇灌他的使女。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见《摩尔门经》雅各书 2: 17, 摩赛亚书 4: 26, 教义和圣约 38: 35; 44: 6。
2. 见教义和圣约 20: 77。
3. 见尼腓二书 32: 3。
4. 见尼腓三书 19: 24-33。
5. 教义和圣约 11: 12。
6. 见教义和圣约 11: 13-14。
7. 哥林多前书 13: 8。
8. Eliza R. Snow, address to Lehi Ward Relief Society, Oct. 27, 1869, Lehi Ward, Alpine (Utah) Stake, in Relief Society, Minute Book, 1868-79, Church History Library, Salt Lake City, 26-27.
9. 见《宣讲我的福音》(2004), 第 11 页。
10. 见约耳书 2: 28-29。
11. 参阅宾塞·甘会长, “正直妇女的责任”, 1980 年 3 月, 《圣徒之声》, 第 140 页。

我们的职责

奇斯·麦克慕林主教

总主教团第二副主教

职责所要求的不是完美，而是勤奋。它不仅合乎法律，也是种美德。

这是一个乱世，到处都有纷争和灾难。有时让人觉得甚至连人类都可能饱受威胁。

主预见我们的时代，他说：“诸天震动，大地也一样；人类儿女中必有极大的苦难，但是我将保全我的人民”。¹这应许给了我们无比的安慰。

虽然灾难完全破坏了“〔我们〕平静的生活”，²却不会永远粉碎我们的人生。灾难可以“唤醒〔我们〕记起”，³“唤醒〔我们〕意识到〔我们〕对神应尽的职责”，⁴让我们“尽忠职守……地在神前行走”。⁵

二次大战期间，荷兰的卡斯帕·彭家庭提供自己的住宅作为纳粹追捕人士的藏匿处所。这是他们信奉基督的生活方式。这个家庭有 4 个人因为提供避难所而丧生。柯丽和蓓西两姊妹在声名狼藉的拉文布克集中营渡过了恐怖的几个月。蓓西死在集中营，而柯丽幸存了下来。

柯丽和蓓西在集中营里学到了神会帮助我们宽恕。战争结束后，柯丽决定与人分享这个信息。有一次，她刚好对一群在德国饱受战争蹂躏的人们演说。她的信息是：“神宽恕世人”。柯丽·彭的忠信在那时带来了祝福。

一名男子走向她。她认出那人就是集中营里最残酷的守卫之一。那名男子说：“你在演讲中提到了拉文布克集中营，我曾是那里的守卫……但在那之后，……我成了一名基督徒。”他说他曾祈求神宽恕他过去所做的残酷恶行。他伸出手来，问道：“你愿意原谅我吗？”

柯丽·彭说：

“他站在那里伸出手——不过是几秒钟的时间，对我而言却好像几个小时，我内心挣扎，这是我所做过最艰难的一件事。

“……神宽恕世人的这项信息附带了一个……条件：就是我们要宽恕曾经伤害我们的人……”

“我默默祈祷，‘……神啊，请帮助我！让我能举起手来，做到这件事。请您让我有宽恕的感觉。’”

“我僵硬地、机械式地将我的手塞进面前伸出的手。当我这样做的时候，不可思议的事发生了。一股暖流从我的肩膀升起，迅速的流到我的手臂，涌入我们相握的双手中。就在那时，那股治愈的暖流仿佛充满我的全身，使我热泪盈眶。”

“我哭着说：‘这位弟兄，我全心全意地原谅你。’”

“我们彼此——当初的守卫和囚犯——紧握着双手，持续了好长一段时间。我从不曾像那时那般深刻地体会到神的爱。”⁶

对于远避邪恶、过良善生活的人，对于追寻更光明的未来、遵守神诫命的人而言，即使面临悲剧，一切都会越来越好。救主为我们指明了那条道路。从客西马尼到十字架、到坟墓，他战胜一切复活了，为我们每个人带来了生命和希望。他吩咐我们：“来跟从我”。⁷

多马·孟荪会长劝告我们：“如果我们想走得抬头挺胸，就必须对人生有所贡献。如果我们想完成使命，回去与天父同住，就必须遵守神的诫命，按照救主的榜样生活。这么做不仅让我们达成获得永生的目标，也让这世界因为有我们曾活在世上、履行职责而变得更美好、更多采多姿。”⁸

圣经中有这么一段启迪人心的话：“总意就是：敬畏神，谨守他的诫命，这是人所当尽的本分”。⁹

何谓职责？

我所说的职责，是指我们应做到的事和我们应成为的那种人。这种来自个人及社会的道义责任，是种正义、忠诚及光荣。职责所要求的不是完美，而是勤奋。它不仅合乎法律，也是种美德。职责并非保留给位高权重的人，而是建立在个人责任、正直及勇气的基础上。善尽职责就是信心的表现。

孟荪会长曾说：“我喜爱并且珍视职责这个高贵的字眼。”¹⁰对耶稣基督后期圣徒而言，我们的职责就是在日常生活中信守所立的圣约。

我们对何人、何事有义不容辞的职责？

首先，我们对永恒的父神有责任。他是救恩计划的创始者，是“天地的创制主”，并且创造了亚当和夏娃。¹¹他是真理的泉源，¹²是爱的化身，¹³也因此缘由世人能透过基督而得救赎。¹⁴

约瑟 F·斯密会长说：“我们拥有的一切皆来自于〔神〕……我们自己本身只不过是一堆无生命的尘土。生命、智能、智慧、判断力、理解力都是神给人类儿女的恩赐。他赐给我们体力，也赐给我们精神力量。……我们应该用我们的智能、力量、理解力、智慧及一切力量来荣耀神。我们应努力在世上行善。这就是我们的职责。”¹⁵

一个人若对父神尽责，就得对神子，主耶稣基督也尽责。我们尊敬其中的一位，就不能不尊敬另一位。因为天父已制定，唯有借由并奉基督之名，人们才能全然善尽此项职责。¹⁶他是我们的典范，是我们的救赎主，也是我们的君王。

当世上男女和青少年对神尽职时，他们会觉得必须对彼此、对家庭，对教会和国家，以及托付他们照管的一切事物履行职责。他们有责任发挥自己的才能，奉公守法，做个好人。他们会变得谦卑、顺从，易于接受请求。节制会战胜放纵，服从会引导他们变得勤奋，平安会降临在他们身上。公民变得忠诚，社区变得乐善好施，邻居成为好友。天上的神喜悦，世上一片祥和，这世界成为更美好的地方。¹⁷

如何在紧要关头了解自己的职责？

就是祈祷！每个人都能用这个方法确切知道，而这也是直达天庭的生命线。使徒彼得说：“主的眼看顾义人；主的耳听他们的祈祷。”¹⁸

谦卑、真诚、受灵启发的祷告，会让我们每个人得到迫切需要的神圣指引。百翰·杨劝

告我们：“有时候，人们会迷惑而充满着担忧、烦恼……；然而我们的判断力教导我们有义务祈祷。”¹⁹

耶稣教导我们：

“你们必须随时警醒，常常祷告，免得你们屈服于诱惑；……”

“所以你们必须常常奉我的名向父祷告；……”

“你们要常奉我的名，在家中向父祷告，使你们的妻子和你们的儿女得蒙祝福。”²⁰

祷告要有效，就必须与天上的计划和谐。祈祷若蒙圣灵启发就会获致这样的和谐，有了这样的和谐，信心的祈祷就会结出果子。圣灵会显明我们当祈求什么。²¹若没有这种圣灵的指引，我们就可能会“妄求”，²²只寻求自己的意思而非“他的旨意”。²³祈祷的时候蒙得圣灵指引是很重要的，因为祈祷的回答也是受相同的灵所启发。这样的祈祷带来天上的祝福，因为“〔我们〕没有祈求以先，〔我们〕所需用的，〔我们〕的父早已知道了”，²⁴他会回答每个真心诚意的祈祷。毕竟天父和神子已应许：“你们祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。”²⁵

我见证，我们对永恒父神，他的爱子耶稣基督以及祈祷的力量的充分信心和信念，清楚地指明了我们当行的职责。这是所有爱神及渴望遵守他诫命的神的儿女所必经之路。对青少年而言，这会使他们获得个人成就，让他们做好准备。对成人而言，这让他们重燃信心和决心。对老一辈的人而言，这会让他们有远见，在正义中持守到底。它让每位忠信的旅者配备主的力量，保护他整天不受邪恶的侵袭，赋予他知识，能明白“〔其〕总意就是：敬畏神，谨守他的诫命，这是人所当尽的本分”。²⁶奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 摩西书 7: 61。
2. Joseph F. Smith, *Gospel Doctrine*, 5th ed. (1939), 156.
3. 摩赛亚书 1: 17。
4. 阿尔玛书 7: 22。
5. 希拉曼书 15: 5。

6. Corrie ten Boom, *Tramp for the Lord* (1974), 54-55.
7. 路加福音 18: 22。
8. Thomas S. Monson, used with permission.
9. 传道书 12: 13。
10. 多马·孟荪，“职责召唤”，1996年7月，《圣徒之声》，第48页。
11. 见教义和圣约 20: 17-19。
12. 见教义和圣约 93: 36。
13. 见约翰一书 4: 8。
14. 见约翰福音 3: 16；希拉曼书 5: 10-11。
15. Joseph F. Smith, in *Conference Report*, Oct. 1899, 70; emphasis added.
16. 见摩罗乃书 10: 32-33；教义和圣约 59: 5。
17. 见阿尔玛书 7: 23, 27。
18. 彼得前书 3: 12。
19. 《百翰·杨，总会会长团的教训》，第44页。
20. 尼腓三书 18: 18-19, 21。
21. 见教义和圣约 50: 29-30。
22. 《圣经》雅各书 4: 3。
23. 马太福音 6: 10。
24. 马太福音 6: 8。
25. 马太福音 7: 7；亦见圣经附录 (Bible appendix) 约瑟·斯密译本，马太福音 7: 12-13。
26. 传道书 12: 13。

我们救赎主这块盘石

惠福·安德生长老

七十员

我见证凡遵守他诫命的人都会有更大的信心和希望，他们会得到力量去克服人生的种种考验。

许多年前，我和家人造访了伊利诺州纳府，那是早期圣徒寻求避难的地方。许多人在与日俱增的迫害中，失去了家园和农场，有些人甚至失去了至亲好友。他们在纳府聚集，建造了一座美丽的新城市，但迫害并未因此停歇。1846年，圣徒再次被迫离开家园——而这次正逢严冬。他们的篷车排列在帕雷街上，等着轮流越过冰封的密西西比河，迎向不可知的未来。

我们站在帕雷街上想象他们绝望的处境

时，我的目光被一排钉在篱笆上的木牌所吸引，上面刻着摘自这些受苦圣徒日记里的文句。我们阅读了每一段话，令人感到意外的是从他们字里行间里，我们看到的不是绝望和沮丧，而是自信和承诺，甚至是喜乐。他们满怀希望，这份希望在撒拉·里奇于 1846 年 2 月所写的日记里表露无遗。她写道：“要在这样的寒冬展开旅程……就好像走进鬼门关似的，但是我们有信心，……〔而且〕我们为得救之日来到而欢欣。”¹

这些早期圣徒当时确实无家可归，但他们却未失去希望。他们虽然心碎，但意志坚强。他们学到了深刻且重要的事情。他们学到，平安与喜乐会伴随着希望而来，而希望并不是因所处的环境而定。他们发现希望的真正来源是信心——即对主耶稣基督及他无限救赎的信心——这正是我们生活所赖以建立的稳当根基。

今日，有另一群先驱者也彰显这项重要原则。在 1 月 12 日星期二，海地发生了严重的地震，首都太子港一片残砖破瓦，为当地带来毁灭性的打击。约有一百万人无家可归，死亡人数超过二十万人。

当全世界都在关注这项国际间史无前例的救援行动时，另一项不同凡响且振奋人心的救援行动也在太子港展开。这项行动是由海地当地的教会领袖组成的委员会所领导，按照圣职的模式组织起来，并在灵感启示下运作。委员会除了其他成员外，还有太子港的两位支联会会长，两位支联会妇女会会长，和一位 30 岁、主领海地太子港传道部 74 位全部时间传教士的传道部会长。他所有的传教士都是海地人，不可思议的是，没有一个人在这次毁灭性的地震中受伤。

教会把资源送到这些受灵感启发的当地领袖手中，这些资源当中有许多是各位慷慨捐赠的。海地人民由衷感谢这些捐赠物资。在该委员会的指导下，一车车的补给品几乎立即从多明尼加共和国运抵灾区。地震发生后的几天内，一架满载食物、净水系统、帐篷、棉被、医疗用品和医疗团队的飞机也抵达灾区。

另外一个引人瞩目的奇迹是，在太子港和附近地区的九间教堂几乎毫无损伤。在地震发

生后的那几周，这些教堂成了 5000 多名海地人的避难所，和提供食物、饮水及医疗照护的基地。基本需求得到了满足，混乱的情况也渐渐恢复了秩序。

虽然忠信的海地圣徒受创严重，但他们对未来充满了希望。就像 1846 年早期的圣徒一样，他们虽然心碎，但意志坚强。他们再次教导我们希望、快乐与喜乐不是来自于所处的环境，而是来自对主的信心。

先知摩尔门曾亲身经历过许多苦难，他了解并且清楚地教导了这项教义：

“我心爱的弟兄们，我要再次跟你们谈谈希望。……

“……看啊，我告诉你们，你们应当希望靠着基督的赎罪……，根据那应许，这希望要因你们对他的信心而实现。

“所以，人若有信心，就必定有希望，因为没有信心就不会有任何希望。”²

希望来自于对耶稣基督的信心。他已胜了世界，并且应许只要我们归向他，相信并跟随他，他必擦去我们的眼泪。³

有些在此刻感到绝望或沮丧的人，可能会怀疑自己怎么可能再重拾希望。如果你也这么想，请记住，希望来自信心。我们在有希望之前，必须先有信心。

对救主有信心需要的不仅只是相信。使徒雅各教导，即使鬼魔也信，却是战惊。⁴真正的信心是需要有具体行动的。魔鬼和本教会忠信教友之间的差别不在于相信，而在于具体行动。遵守诫命，信心就会增长。我们必须努力遵守诫命。我们在经文指南里读到：“奇迹不会产生信心，但坚强的信心却因服从耶稣基督的福音而培养。换言之，信心来自正义。……”⁵

我们若努力遵守神的诫命，悔改我们的罪，并承诺要尽力跟随救主，就会开始有自信，知道透过赎罪，一切都会否极泰来。圣灵会证实这些感觉，让我们免去先驱者所说的“顾虑和烦恼”。不管有什么考验，我们都会充满幸福的感觉，想要与他们一同歌颂“一切好”。⁶

我不想小看忧郁症的实际情况。对某些人

而言，与称职的专业人员咨商可以找到解决忧郁和焦虑的方法。但是对我们大多数人而言，只要我们信赖制定这幸福计划的神，培养对和平之君的信心，就能化解伤心与恐惧，让幸福与平安取而代之。

最近，我的一位好友因癌症过世。他和他的家人都是很有信心的人。看到他们如何凭信心度过这段艰难时期，带给我很大的启发。他们内心充满平安，这平安支持并巩固他们。经过他们的同意，我要念出其中一位家人在她父亲过世几天前所写的信之部分内容：

“过去这几天特别难熬。……昨天晚上，我们聚集在爸爸的床前，我感觉到主的灵与我们同在，的确是我们的保惠师。我们都很平静。……我们不曾经验这么难过的事，但我们都很平静，我们知道……天父已经应许我们全家会再次团圆。医生在医院里告诉父亲已经束手无策之后，父亲以十足的信心看着我们每个人，果敢地问道：‘在这房间里，有谁对救恩计划有意见吗？’我们不但没有意见，而且非常感激父母亲教导我们要完全信赖这计划。”

我的演讲是给所有在今生受苦、哀伤、现在正面临或即将面临人生种种考验和挑战的人。我的信息是给所有担心、害怕或沮丧的人。我所讲的只不过是再次重复，提醒大家记得慈爱天父从太初以来就不断给予他儿女的安慰与忠告。

“记住啊！记住！你们要在神的儿子基督，我们救赎主这块盘石上建立根基，这样，当魔鬼刮起他的强风，是的，在旋风中射出他的箭，是的，当他所有的冰雹和强烈风暴打在你们身上时，都没有力量控制你们，将你们拉进那悲参与无尽灾祸的深渊中，因为你们建立于其上的盘石是稳固的根基，只要人建立在这根基上，就不会倒塌。”⁷

我为他作见证，他已经胜了世界，他绝不会忘记或离弃我们，因为他已经把我们将刻在他掌上。⁸我见证凡遵守他诫命的人都会有更大的信心和希望，他们会得到力量去克服人生的种种考验。他们必会体验那出人意外的平安。

⁹ 奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. Sarah DeArmon Rich, in Carol Cornwall Madsen, *Journey to Zion: Voices from the Mormon Trail* (1997), 173-74; spelling modernized.
2. 摩罗乃书 7: 40-42。
3. 见启示录 7: 14-17。
4. 见《圣经》雅各书 2: 19。
5. 经文指南，第 93 页，“信心”，第 2 段。
6. 《圣诗选辑》，第 18 首，“圣徒齐来”。
7. 希拉曼书 5: 12。
8. 见尼腓一书 21: 16。
9. 见腓立比书 4: 7。

母親和女兒

罗素·培勒长老

十二使徒定额组

在这末后的日子，父母儿女之间彼此倾听和互相学习是必要的，甚至是非常重要的。

弟兄姊妹们，六个月前我在总会教友大会的圣职大会上对父亲和儿子讲话。大家可以想象得到，我的 5 个女儿，24 个孙女，和人数不断增加的曾孙女也都要求公平的待遇。所以，我今天主要是对教会里的母亲和女儿讲话。

内人芭芭拉对我们的女儿和孙女们具有重大深远的影响，她们对她也是一样。尽管世人贬低女性和母职的角色，认为那些是陈腐和操控女性的观念，但母亲和女儿在帮助彼此扩展无限潜能方面确实扮演着非常重要的角色。

约瑟 F·斯密会长曾在将近一个世纪前对教会的妇女说：“你们不适于让世上的妇女领导；你们要……领导世界上的妇女，进行一切值得赞扬、崇高神圣、使人鼓舞，并使人类儿女得以净化的事情。”¹

姊妹们，身为你们的弟兄，我们无法做到你们在世界奠基以前就被神指派去做的事。我们可以尝试，但我们绝对无法复制你们独特的恩赐。在这个世界上，没有任何事能比正义妇女的影响力更能触及个人、教化人心或改变生命。

我知道有些女青年没有母亲可以一起讨论这些事，有些妇女目前也没有女儿。由于所有女性其圣洁的天性都继承了作母亲的才能和天职，所以我要讲的大部分内容也适用于祖母、外婆、姑姑、阿姨、姊妹、继母、婆婆、领袖和其他良师益友，因为她们有时候在这项重要的母女关系中填补了空缺。

各位女青年，你们的母亲爱你们。她们在你们身上看到下一代的希望。你们所成就的每一件事和所克服的每一项挑战，都为她们带来十足的喜乐。同样地，你们忧愁伤心时，她们也会忧愁伤心。

今天，我要给每位女青年几点建议，怎样好好珍惜你和母亲之间的关系。然后，我要跟母亲们分享一些心得，谈谈如何在女儿和家中其他成员身上发挥其影响力。

说来真是不幸，因为要在现代社会里举出困惑且扭曲女性的事物实在是太容易了。不端庄、败德、放纵的女性在广播电视大行其道，垄断了杂志，藏身于电影萤幕中，受到世人尊宠。使徒保罗曾预言，末世必有“危险的日子”来到，并特别提到，在他看来，极危险的一件事莫过于：“无知（的）……妇女担负罪恶，被各样的私欲引诱。”²今日的流行文化往往把女性看成是愚蠢、不重要、没有大脑也没有能力的人，不但把女性加以物化，不尊重她们，并暗示她们只能靠诱人的魅力留名人间——敌对者不费吹灰之力地将这项危险的普遍谎言灌输给女性。

所以，亲爱的女青年，我全心劝勉各位，不要追逐时尚，把潮流视为偶像和导师，反而要以你们忠信的母亲为典范，效法她们的榜样。不要仿效那些未以主的标准为标准的名人，因为她们没有永恒的价值观。要仰望你们的母亲，学习她的坚强、勇气和忠信。要听她的话。她也许不太会传简讯，或者根本不会上脸书（facebook）网页，但是关于内心世界和主的事，她懂得很多。在你们即将结婚和为人母的时候，她会是你最大的智慧来源。在这个世界上，没有人比你母亲更爱你，更愿意为你牺牲；她会鼓励和帮助你在今世和永恒得到幸福。

年轻的姊妹们，要爱你们的母亲。尊敬她，听她的话，信赖她。你们的福祉是她最在意的。她关心你的永恒安全和幸福，所以要好好对待她，包容她不完美的地方，因为她也有不完美的地方。我们每个人都有。

现在，我要和母亲们谈谈你们在女儿生命中所扮演的重要角色。我们家有个朋友，常常和一些亲戚去旅行。她每次旅行都观察到年轻女孩的言行举止是多么像她们的母亲。母亲如果节俭，女儿也会节俭；母亲如果端装，女儿也会端装；母亲如果穿夹脚拖鞋或不正式的衣服去参加圣餐聚会，女儿也会这么做。各位母亲，不管你们的女儿承不承认，你们的榜样对她们来说是极为重要的。

从这世界有史以来，女性就一直担任教师，教导道德标准。道德教育从摇篮边就开始了，然后持续到孩子的一生。今天，我们的社会对女性和母职充斥着危险、谬误的看法。听信这些看法会让你们的女儿走上犯罪和自我毁灭的路。你们的女儿可能不知道这些事，除非你们告诉她们，或者，更好的是你们以身作则，让她们看到如何作良好的选择。你们是以色列的母亲，是女儿们抗拒世俗诱惑的第一道防线。

母亲们，我知道，有时候孩子对我们的教诲漫不经心。请相信我，我看过青少年在你们要讲菁华重点的时候，一个个眼神呆滞的样子。我向各位保证，就算你认为你女儿没有把你的话听进去，她还是从你身上学到了一些东西，她会观察你是否言行一致。就像爱默生所说的：“你的行为比你说的话更有力。”³

要教你们的女儿在养儿育女中找到喜乐。这是她们最能发挥爱与才华的所在，并且会带来永恒的影响。请想想海乐·李会长这句话的涵义：“你们所能做的最重要的事就是在自家的围墙内。”⁴当然，这句话对我们所有的人都适用，只是一想到母女间的关系，这句话便显得更加有力。

母亲们，要教你们的女儿明白，神忠信的女儿不会去说人闲话或彼此论断。先知约瑟在给纳府妇女会的一次讲道中劝告：“舌头是很难驾驭的——你们要控制舌头，无关紧要的事

情不要说。”⁵

近几年来，许多文章、书籍和电影都写到女人和女孩怎样说人闲话，如何“卑劣”。撒但一直无所不用其极地要破坏女性神圣本质中最宝贵的要素，也就是滋养他人的天性。

在母女关系中受到滋养的女儿，会学会怎样去滋养他人。她是被爱的。她学到并且亲身体会到那种感觉——也就是有人很关心她，所以纠正她，同时又不断地鼓励和相信她。

姊妹们，请记住，神是一切道德力量和灵性力量的来源。我们与神立约，并遵守这些圣约，就可以得到这股力量。母亲们，要教导你们的女儿明白立约的重要，然后以身作则让她们看到如何遵守这些圣约，使她们有渴望过配称的生活，能够去圣殿。

在今日的世界里，这意味要和你们的女儿谈“性”的问题。你们的女儿和你们的儿子一样，生长在公然鼓吹青少年随意杂交且不必顾虑后果的世代。不端庄、不贞洁的女性受到美化，也往往成了推崇和效法的对象。虽然我们可以在家里用一些方法，减少接触现代生活中丑陋事物的机会，但你们的女儿不可能完全避开充斥在她们周遭有关性方面的讯息和诱惑。你们必须经常开诚布公地讨论，教导你们的女儿明白与这些议题有关的真理。

举例来说，她们必须了解，当她们穿上太紧、太短或太低胸的衣服时，不仅会向所交往的男青年传递错误的讯息，而且会在自己的思想中树立一种错误观念，认为女性的价值完全建立在肉体的吸引力上。神正义且忠信的女儿过去不曾、将来也不会有这样的想法。她们需要从你们嘴里一再清楚地听到这样的话，也需要看到这些真理正确、持之以恒地体现在你们的服装仪容和端装生活之标准上。

所有的青少年若学会辨认圣灵的存在和声音，就会更愿意订立和遵守圣约。要教导你们的女儿明白有关圣灵的事。引导她们去查考经文。给她们一些经验，帮助她们珍惜生活中圣职力量所带来的祝福。她们借着遵守圣约，就能学会倾听主的声音，获得个人启示。神确实会聆听和回答她们的祷告。2010年的协进主题不但适用于男女青年，也适用于我们所有的

人：“你当刚强壮胆！不要惧怕，也不要惊惶；因为你无论往哪里去，耶和华——你的神必与你同在。”⁶这会安全地引导她们获得主的殿里的祝福。

要确定她们知道，遵守圣约是通往永恒幸福最安全的一条路。必要的话，要教她们如何悔改，如何保持纯洁和配称。

亲爱的弟兄姊妹，如果这些话听来耳熟，那是因为我已经连续三次在总会教友大会上，对为人父母和为人子女者讲话。去年四月，我鼓励青少年要“记取过去的教训”时，曾说过：“如果你愿意聆听及学习，那些比你早到这世上的人可以教你一些深富意义的人生教训。……如果你们能够选择追随基督忠实信徒的高贵榜样，……你们的人生景况必定会十分美好。”⁷

去年十月，我在圣职大会上对身为父亲和身为儿子的人讲话，今天我主要是对身为母亲和身为女儿的人讲话。我的信息虽然每次都不同，但都很类似。我希望各位都听进去了，也希望你们都看到一种模式，听到一项坚定一致的信息；那就是，在这末后的日子，父母儿女之间彼此倾听和互相学习是必要的，甚至是非常重要的。我不是在谈空泛的道理，这些事情是神为我们制定的计划之精髓和重心所在，能带来永恒的幸福和平安。

教会将尽一切所能提供协助。我们会随时协助和支持为人父母和儿女者，但家庭乃是帮助今日的青少年准备好在未来去家庭和教会的最重要场所。我们每个作父母的人都要竭尽所能去帮助青少年准备好，成为忠信和正义的男女。我们一定要在家里用言教和身教来教导福音。

结束之际，我要引述约瑟 F·斯密会长一段预言性的论述。他说：“我们的〔家庭〕关系不是只为现在，不是只为相对于永恒的今生。我们是为今生并为全永恒而活。我们的交谊及关系的培养是为今生和全永恒。我们的情感和我们的渴望不仅是为今生的尘世生命，也是为全永恒而准备的。除了后期圣徒以外，还有谁会想到我们的家庭组织会超越死亡？父母子女会承认彼此相属的关系……？又有谁会想

到此一家庭组织正是神事工伟大而完美组织中的一个单位，并且一切都注定要持续至今生及全永恒？”⁸

愿神祝福我们都能在自家的围墙内彼此教导、滋养和准备，因为这伟大的事工在现在和未来必须由我们大家一起完成。我如此祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 《总会会长的教训：约瑟 F·斯密》，第 184 页。
2. 提摩太后书 3：1, 6。
3. 见 Ralph Keyes, *The Quote Verifier* [2006], 56。
4. 《总会会长的教训：海乐·李》，第 134 页。
5. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》，第 455 页。
6. 约书亚记 1：9。
7. “记取过去的教训”，2009 年 5 月，《利阿贺拿》，第 31, 33 页。
8. 参阅《总会会长的教训：约瑟 F·斯密》，第 385-386 页。

帮助他们回家

亨利·艾宁会长

总会会长团第一副会长

我们能够帮助神儿女的最佳方式是提供方法，在他们年幼时就帮助他们培养出对耶稣基督和其复兴福音的信心。

弟兄姊妹们，天父希望而且也需要我们的帮助，去带领他灵的儿女再度回到他身边。我今天要谈的是那些已在神的真实教会里，开始走在返回天家这条窄而小的路的年轻人。天父希望他们可以及早获得灵性的力量以留在这条道路上。而且，如果他们开始游荡，天父也需要我们的帮助，好快地引领他们回到正路。

我年轻担任主教时，就开始清楚地明白为什么主要我们在孩子小的时候就巩固他们，并且要尽快地援救他们。我要告诉各位一个年轻人的故事，她代表了许多年来我一直在努力要帮助的众多年轻人。

这位姊妹那时坐在我的主教办公桌前，对

我讲述她的人生。她在八岁时接受洗礼、被证实为本教会的教友。在她谈到随后 20 多年的经历时，她的眼中没有泪水，但语气中却带着忧伤。她说，她会开始堕落，是因为选择结交了一群她认为好玩、刺激的朋友。她开始违反一些起初认为不太重要的诫命。

起先她觉得有点难过，也有一丝罪恶感。但是，和那些朋友交往让她有一种新的感觉，觉得自己受人喜欢，所以虽然她偶而也想下定决心悔改，但这股决心似乎越来越不重要。而随着她违反诫命的情形越来越严重，永恒幸福家庭的梦想也似乎逐渐消逝了。

她坐在我对面，说她的情况很悲惨。她希望我能援救她脱离自己所陷入的罪恶罗网。但是对她而言，唯一的出路是要运用对耶稣基督的信心、怀着破碎的心去悔改，好借着主的赎罪得到洁净、改变，并得到力量。我向她见证这仍是做得到的。这的确做得到，只是她现在想返回天家的回头路，比起在旅程中刚开始彷徨时就及早运用信心折回，要困难多了。

所以说，我们能够帮助神儿女的最佳方式就是提供方法，在他们年幼时就帮助他们培养出对耶稣基督和其复兴福音的信心。然后，在他们彷徨迷途时，我们必须在那信心熄灭之前，尽快重新点燃它。

因此，你我都可以预期得到，我们几乎随时随地都有机会去帮助神儿女中的那些游子。救主也告诉过我们为什么会这样；他谈到神所有灵体儿女在返家途中，如何由于撒但和罪恶所带来的黑雾而危机重重，他说：

“你们要进那窄门，因为那引到灭亡的门是宽的，路是大的，进去的人也多；

“引到生命的门是窄的，路是小的，找到的人也少。”¹

慈爱的天父预见他儿女的需求，因此他在一路上提供了指引和援救者。他派遣他的爱子耶稣基督，为我们提供安全显明的道路。他在这时代召唤了先知，也就是多马·孟荪会长。孟荪会长自年轻时起就教导我们要如何继续走在这条路上，以及如何拯救被引入忧伤歧途的人。

天父把我们安插在不同的位置，让我们可

以巩固他人，并在必要时引导游子回到安全之地。我们所收到最重要且最具影响的指派任务是在家庭中。这些指派之所以重要，是因为家庭最有机会在孩子人生刚开始时，就使他们稳稳地走在回家的路上。父母、兄弟、姊妹、祖父母、叔伯、阿姨等，都会因为家人之间自然的亲情，而成为最有力的向导和援救者。

家庭在孩子一生最初的八年中占有优势。由于耶稣基督的赎罪，在这受保护的几年当中，撒但用来蒙蔽孩子返家之路的黑雾被挡住了。在这宝贵的几年当中，主召唤儿童会的工作人员来协助孩子在灵性上成长，借以帮助家庭。他也指派亚伦圣职持有人来主理圣餐。在圣餐祈祷文中，孩子们会听到应许，知道只要遵守神的诫命，他们有一天就能接受圣灵，得到指引。因此，他们受到了巩固，能在诱惑来时加以抗拒，并且能在未来援救其他人。

教会中的许多主教受到启发，召唤支会中最坚强的教友在儿童会为每位儿童服务。他们知道，如果儿童被巩固，有了信心和见证，这些孩子在青少年时期就比较可能不需被援救。他们知道，坚强稳固的灵性基础会造就不同的一生。

我们都可以帮忙。祖母、祖父，凡是认识孩子的人都可以帮忙。不需要正式在儿童会中有召唤，也不受年龄限制。有一位妇女就是这样的例子；她年轻时曾在总会儿童会理事会服务，协助设计了选正义这项座右铭。

她从不厌倦为儿童服务。她自愿在支会的儿童会教导，直到将近90岁为止。年幼的孩子可以感受到她的爱。他们看到她的榜样，从她身上学习到耶稣基督福音的单纯原则。最重要的是，由于她的榜样，他们学习到如何去感受和辨认圣灵。而当他们感受到圣灵的影响力时，他们已经开始有信心来抗拒诱惑了。他们可能比较不需要被援救，反而已经准备好去援救他人。

在我的孩子还小的时候，我学到对祈祷和圣灵的单纯信心所带来的力量。我们的大儿子当时还未受洗。他的父母、儿童会老师，以及圣职领袖都努力帮助他感受和辨认圣灵，并学习如何接受圣灵的帮助。

有一天下午，内人带他去一位女士的家里学习阅读。原本的计划是我会在下班时顺道载他回家。

结果他的课程比我们预期的更早结束。他自信满满地认为自己知道回家的路，所以就开开始走回家。他后来说，他原本非常有自信，觉得一个人走回家是个好主意。但走了大约一公里后，天开始黑了。他开始警觉到自己离家还很远。

他还记得自己怎样泪眼朦胧，看着一盏盏车灯，汽车从他身边呼啸而过。那时他觉得自己像个小小小孩，而不是独自上路时那个自信满满的大男孩。他发现自己需要帮助。然后，他想到一件事。他知道自己应该祷告。所以，他离开马路，走向黑暗中隐约可见的几棵树下，找到一个地方跪了下来。

然后，他听到树丛间有声音朝着他接着。有两位年轻人听到他的哭声。他们走向他，问道：“你需要帮忙吗？”他哭哭啼啼地告诉他们，自己迷路了，他想回家。他们问他是否知道家里的电话号码或地址；他不知道。他们问他知不知道自己的名字；这他倒知道。他们把他带到附近自己的居所，接着在电话簿中找到我们家的电话。

我一接到电话，就立刻赶去救他，心中很感谢他在回家的路上能遇到那些好心人。我也一直很感激他曾受过教导，只要用信心祈祷，在迷路时就会得到帮助。这样的信心曾无数次引导他到安全之地，并为他带来更多的援救者。

主在其国度中设置了援救的模式和援救者。智慧的主启发了他的仆人，让他们设想出一些极有力的方法来巩固我们，并安排了最能干的援救者，来帮助我们度过青少年时期。

你们都知道主提供了两项有力的计划。其中一个是在女青年的个人进步计划。另外一个是在亚伦圣职持有人的计划，称为对神尽职计划。我们鼓励新生一代的青少年要去发掘自己的潜力，培养强大的灵性力量。我们也恳请所有关心青少年的人，要做主要求我们去做的事来帮助他们。因为教会的未来要靠他们，因此我们每个人都关心这件事。

这两项计划经过了一些改善，但是其目的依然不变。孟荪会长这么说，我们必须“学习我们该学习的事，实践我们该实践的事，表现我们该表现的行为。”²

女青年的《个人进步计划》手册清楚地说明了其目的：“个人进步计划借着八项女青年准则，帮助你更充分了解你的身分、你来到世上的目的，以及身为神的女儿应当做哪些事来为进入圣殿订立圣约的那天作好准备。”

手册中接着提到，女青年要“立下承诺、实践承诺，并向一位家长或领袖报告你进步的情况。”书中也应许：“你在实践个人进步计划时建立起来的模式——例如祈祷、经文研读、服务和写日记——将成为你每日的个人习惯。这些习惯将巩固你的见证，并帮助你终身学习、进步。”³

亚伦圣职男青年的对神尽职计划已强化精简，将亚伦圣职全部三个职位都纳入在一本手册里。男青年和他们的领袖都会收到这本新的手册；这是一项有力的工具。这项计划将会增强男青年的见证并巩固他们与神的关系，帮助他们学习和渴望履行其圣职职责。这项计划也会巩固男青年和父母、定额组成员之间，以及和领袖的关系。

这两项计划都需要年轻人本身负起相当大的责任去努力实行。他们受邀学习和去做任何人都可能感到富于挑战的事情。我回想自己的青少年时期，我不记得自己曾接受过这么困难的挑战。是有那么几次，我被要求去完成类似的挑战，但只是偶而罢了。但是这些计划要求的是持之以恒的努力，并要累积多年的学习和灵性经验。

经过一番思考后，我体会到这些手册的内容具体呈现出主是多么信赖这新生的一代，也多么信赖我们所有关心新生一代的人。我也看得出来，这样的信赖是很有道理的。

我在拜访的时候见到亚伦圣职定额组的实际运作情况。我见到男青年遵照这样的模式进行：先是学习，然后拟定计划去做神要他们做的事，接着去实践他们承诺要做的事，最后再与他人分享他们的灵性起了怎样的变化。当我看着他们、聆听他们时，我清楚知道会众里的

父母、领袖、朋友，甚至街坊邻居，在听到这些青年的见证，知道圣灵怎样感动了这些年轻人时，他们自己也受到圣灵的感动。这些男青年在作见证时受到了鼓舞，而努力帮助他们进步的人也是如此。

女青年的计划也遵照相同的有力模式，帮助女青年培养灵性力量，并让我们有机会帮助她们。个人进步计划会帮助女青年准备好接受圣殿的教仪。母亲、祖母，以及在教会中她们周遭每一位正义妇女的榜样都会帮助她们。我曾见过一对父母帮助他们的女儿达成目标和梦想，他们的方法就是去注意、嘉许她的所有良好表现。

就在几天以前，我看到一位母亲和她的年轻女儿站在一起接受表扬，她们都是杰出女性楷模。她们和我分享这件事对她们意义的时候，我能感受到主对我们全体的认可与鼓励。

在我们能给予这些年轻人的各种帮助中，最有用的就是让他们感受到我们对他们的信心，确信他们正走在回到神家中的路上，而且相信他们做得到。要做到这一点的最佳方式就是陪他们一起走。因为这条道路不但陡峭，且时而崎岖，他们有时会感到沮丧，甚至跌倒。他们有时可能会因搞不清目的地，而转去追求一些较无永恒价值的目标。这些受灵启发的计划使得这种情况较不易发生，因为这些计划会引导年轻人邀请圣灵同在，并接受圣灵的陪伴。

我们能给予年轻人的最佳忠告，就是劝诫他们，唯有接受圣灵的指引和纠正，才能回到天父身边。所以，如果我们有智慧，我们就会鼓励、赞扬、并以身作则示范一切能邀请圣灵同在的事情。当年轻人告诉我们，他们所做和感受到事情时，我们自己也必须配称有灵同在。然后，他们会从我们的称赞和微笑中感受到神的认可。并且，在我们觉得需要提出纠正的时候，他们会从中感受到我们的爱和神的爱，而不是责怪和排斥，因而让撒但有机可乘，将他们拉得更远。

他们最需要的榜样就是看到我们在做他们必须做的事。我们需要祈求圣灵的恩赐。我们需要沉思经文和活着先知的话语。我们需要订

立计划；这些计划不能光是愿望而已，而是圣约。我们需要履行我们对主的承诺，需要与他人分享赎罪在我们的生活中所带来的祝福，来提升他人。

我们也必须做好榜样，在自己的生活中展现出主期望他们做到的那种稳当、持久的忠信。我们若这样做，就会帮助他们感受到灵所赐的确证，知道如果坚持下去，他们就会听到慈爱的救主和天父对他们说：“好，你这又良善又忠心的仆人，你在不多的事上有忠心，我要把许多事派你管理；可以进来享受你主人的快乐。”⁴而我们这群一路上帮助他们的人，也会满心喜悦地听到这样的话。

我见证主爱你们，他爱他每个儿女。这是他的国度，透过先知约瑟·斯密借着圣职权钥而复兴。多马·孟荪是主今日的先知。我应许各位，只要你们在耶稣基督的真实教会中，遵从他所给予的灵感指示，我们的青少年和我们这群帮助及爱他们的人，都会被安全地拯救回到天父和救主的家，与家人永远幸福地生活在一起。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 尼腓三书 14: 13-14。
2. 多马·孟荪，“学习、实践、表现”，2008年11月，《利阿贺拿》，第60页。
3. 《女青年个人进步计划》（2009年版手册），第6页。
4. 马太福音 25: 21。

支持教会职员

迪特·邬希铎会长提报
总会会长团第二副会长

兹提议，我们支持多马·孟荪为先知、先见、启示者及耶稣基督后期圣徒教会的总会会长，亨利·艾宁为总会会长团第一副会长，迪特·邬希铎为总会会长团第二副会长。

赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

兹提议，我们支持培道·潘为十二使徒定额组会长，以下为该定额组成员：培道·潘、多马·贝利、罗素·纳尔逊、达林·邬克司、罗素·培勒、李察·司考德、罗拔·海尔斯、杰佛瑞·贺伦、大卫·贝纳、昆丁·柯克、陶德·克理斯多以及尼尔·安德森。

赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

兹提议，我们支持总会会长团的副会长及十二使徒为先知、先见、启示者。

凡赞成者请表示。

如有反对者，也请同样表示。

兹提议，我们卸免下列区域七十员，自2010年5月1日起生效。

乔治·艾瓦拉多、俄梅洛·艾玛多、曼纽·艾维兹、乔治·艾雷维亚加、马契罗·鲍费尼、法南多·卡德荣、加百列·甘伯斯、贾居仁、弗烈欧·古柏、朗纳多·寇斯塔、约翰·达尔顿、凯文·邓肯、兰迪·芬克、罗伯特·葛夫、江文汉、佛列·格兹、何瑞修·葛兹曼、罗纳德·何曼、司提反·韩森、何于振、派翠克·凯荣、克斯钦·卡雷韦格、赖瑞·劳伦斯、罗伯特·李斯、何内·罗立、璜安·马丘、柏·马恩、嘉禄·欧巴塔、亚历山大·奥登美、安东尼奥·欧拉、马文·伯金斯、雅各·贝利、约翰·平桂、帝纳尔·雷斯、查

德·李察森、默瑞·舒夫、汉斯·苏伦森、约翰·泰德、唐诺·谭尼、培瑞恩·渥克、约翰·汪卓、山下彦和

凡愿意与我们一同对这些弟兄的杰出服务表示感谢者，请举手表示。

兹提议，我们卸免总会儿童会会长团雪柔·蓝特、玛格莉特·李芙以及维琪·松森姊妹。

我们也要卸免儿童会理事会全体成员。

凡愿意与我们一同对这些姊妹的奉献服务表示感谢者，请举手表示。

兹提议，我们支持下列人员为新任七十员第一定额组成员：凯文·邓肯、江文汉、派翠克·凯荣和璜安·尤希达；下列人员为新任七十员第二定额组成员：赖瑞·劳伦斯、柏·马恩和耶罗·马加格第。

赞成者请表示。

反对者请表示。

兹提议，我们支持下列人员为新任区域七十员：

艾恩·阿尔登、菲力普·布西、雷纳·卡布雷拉、雷纳多·卡普雷地、保罗·柯丁森、罗格里欧·克鲁兹、唐诺·德勒、乔治·唐诺森、伊尼·艾孔、克里逊·芬格里、奎格·费雪、杰若·卡恩斯、杰克·吉拉尔、奇斯·吉登斯、布兰特·喜立尔、阮瑞昌、乔治·基尔、丹恩·李维特、亚历山大·梅斯特、亚拉伊·梅纳山、杰克森·马卡贝拉、基佛·纳尔逊、瓦伦汀·纽恩斯、杰佛瑞·奥森、英发·欧森、罗伯特·潘、耐森尼尔·裴恩、小凯撒·裴瑞、福沙·裴瑞诺、米迦勒·瑞尔、艾森·李贝罗、布莱德·李森梅、莫札特·索瑞斯、嘉禄·索里斯、诺兰·罗培兹、田代浩三、欧玛·维拉罗伯、克里斯·瓦德尔、凯文·渥森、亚伦·韦伯、奎格·赖特、吉拉多·魏尔汉、吉姆·赖特

赞成者请表示。

反对者请表示。

兹提议，我们支持萝丝玛莉·魏克森为新

任总会儿童会会长，琴恩·史提芬为第一副会长，雪柔·艾斯普林为第二副会长。

赞成者请表示。

反对者请表示。

兹提议，我们支持其他现任总会当局人员、区域七十员及总会各辅助组织会长团。

赞成者请表示。

反对者请表示。

孟荪会长，就我所见，在此会议中心上提议的表决都已一致通过。

亲爱的弟兄姊妹们，感谢你们的举手支持、你们持续不断的信心、奉献和祈祷。

现在我们邀请新任的总会当局人员和总会儿童会会长团上台就坐。

2009 年度总会稽核部门报告

罗拔·康特威提报

总会稽核部门总经理

致耶稣基督后期圣徒教会总会会长团

亲爱的总会弟兄：

正如教义和圣约第 120 篇的启示所示，什一奉献处理议会负责核准教会各项基金的支出，该议会由总会会长团、十二使徒定额组及总主教团组成。该议会核准教会各部门和各项运作的预算。经该议会核准运用基金之后，教会各部门要根据教会政策和程序来使用已核准的各项预算。

耶稣基督后期圣徒教会的稽核部门获准使用所有纪录及系统来稽核各项基金的收支控管并保障教会资产。教会的稽核部门独立于教会其他各部门及运作之外，稽核人员由执业会计师、检定合格之内部稽核员、检定合格之资讯系统稽核员以及其他合格的专业人员组成。

根据我们所作的稽核，教会稽核部门认为，在 2009 年度所有物资的使用，各项捐献

收入、开支及教会资产之运用，其纪录及管理皆符合适当的会计常规、所核准的预算以及教会既定的政策和程序。

总会稽核部门
总经理
罗拔·康特威
谨呈

总会荣誉退休人员罗登·德瑞克长老；前七十员乔治·肯农长老、唐·雷德长老、道格拉斯·马丁长老及约瑟·莫伦长老；总会荣誉退休人员嘉禄·亚萨长老的遗孀，柯琳·亚萨姊妹；总会荣誉退休人员保罗·邓长老的遗孀，金妮·邓姊妹；总会荣誉退休人员罗伯特·辛普森长老的遗孀，洁拉蕊·辛普森姊妹；前七十员梅克·劳伦斯长老的妻子，洁克林·劳伦斯姊妹；前七十员老理查·泰利长老的妻子，贝蒂·泰利姊妹；前总会男青年协进会会长团助理大卫·金弟兄；前总会妇女会副会长安恩·李斯姊妹；约瑟·斯密圣经译本权威，罗伯特·马太弟兄；以及教会学者暨百翰·杨大学前耶路撒冷中心主任楚门·麦德逊弟兄。

2009 年度统计报告

布鲁克·海尔斯提报
总会会长团秘书

总会会长团就截至 2009 年 12 月 31 日为止本教会的成长与状况，发布如下的统计报告：

教会单位

支联会总数 2,865
传道部 344
区会 616
支会和分会 28,424

教籍人数

教友总数 13,824,854
2009 年教籍纪录上增加之儿童人数
119,722
2009 年归信者洗礼人数 280,106

传教士

全部时间传教士人数 51,736

圣殿

2009 年奉献之圣殿 2
(犹他州卓沛圣殿及犹他州奥刻尔山圣殿)
目前运作中的圣殿总数 130

去年 4 月以来逝世的前任总会职员及其他人员

母亲要在家中教导儿女

多马·贝利长老

十二使徒定额组

我相信母职的重点在于养育下一代，乃是神的安排。

我最近有机会和唐诺·贺史东长老在美国大中部地区造访五个城市。我们在所到的每个城市，都会先和全部时间传教士开会，再和支联会及支会的领袖开会讨论传道事工。在两场会议中间，支联会妇女会为我们准备简餐，让我们有时间和支联会会长们会面。我们到威斯康辛州密尔瓦基的时候，有两个年轻的家庭央请妇女会让他们来准备晚餐并负责上菜。那顿饭由这两家的先生掌厨，两家的妈妈负责餐桌的安排和上菜。三个年幼的小孩则在母亲们的督导下摆放餐具和端盘子。这是母亲教导孩子的机会。看着这些孩子在母亲的教导下做好被吩咐的每一件事情，感觉很特别。他们在执行指派的任务上都做得尽善尽美。

这个经验让我回想起家母给我的训练。就像先知尼腓，同时跟你们许多人一样，我也出生自良好的父母¹。

我有个侄女，最近让我看了我母亲留下的四本笔记本，里面写满了她在准备教导妇女会课程的笔记。我可以想象这些笔记本——和其他我尚未看过的笔记本——都代表我母亲在准备课程时投注了的成千上百个小时。

我的母亲是位优秀的老师，她准备课程时非常认真和透彻。我清楚记得，在她教导课程的前几天，餐桌上一定摆满了参考资料，还有她准备课程时所写的笔记。在她准备的这么多资料中，我相信只有一小部分会在课堂上用到，但我也同样确信她所作的准备一点也不会白费。为何我这么肯定呢？当我一页又一页地翻阅她的笔记本时，我仿佛听到母亲又再一次教导着我。我再说一次，她笔记本里针对任何一个主题所准备的资料绝对超过一堂课所能分享的，而课堂上没有用到的内容，她都拿来教导她的孩子了。

我觉得我可以很肯定地说，虽然我母亲是妇女会姊妹中很有成效的一位教师，但是她最好的教导却是在家中教导儿女的时候。当然，这大部分是因为她教导儿女的时间要比教导妇女会姊妹的时间多了许多，但是我也认为她准备这么充分，首先是为了为儿女看到在教会勤奋服务的好榜样，其次是因为她知道，准备课程时所学到的东西都可以重复使用，用在一个更崇高的目标上，即教导自己的儿女。

请容我用几分钟时间缅怀过去，谈谈我从家母身上学到的有关在家中教导福音的几个教训。家母很了解，从小教导儿女明白标准、价值观和教义的重要。她虽然很感谢其他人能在家庭以外的地方，不论是在学校或教会，教导她的孩子，但是她也很清楚，父母负有教育儿女的责任，而且最重要的是，父母必须确定孩子们学到了天父要他们学的东西。我和我的兄弟姊妹离家在外所学的东西都会受到母亲仔细地盘问，为的是要确定我们听进耳朵和塑造我们观念的教导都是正确的。

曾经有一段时间，我从学校跑回家，以为一天的学习已经告一段落，没想到这个幻觉很快就破灭了，因为我看到母亲站在门口等我。我们小时候，每个人在厨房里都有一张小桌子，好让母亲能一边做家事，准备晚饭，一边继续教导我们。她天生就是个老师，对我们的要求比学校和教会里的老师还严格。

母亲的教导兼顾了属世和属灵的课程。她一定不会让我们的学业落后，还会常常给我们出其他的功课。她也会跟我们练习她在妇女会的课程。我们听到的当然是她笔记本里的完整版，而不是一堂课里只能听到的节录版。

我们在家学习的其中一个部分包括背诵经文和信条，以及先知、先见和启示者所说的话。母亲一向深信，心志若不经常锻炼就会变得软弱。她会在我们洗碗、搅奶油或帮忙做其他家事的时候教导我们。即使我们从事劳力的工作，她也觉得不应该让无益的思想进入她儿女的心中。

我无意把家母当作今日父母效法的典范。时代已经非常不一样了，但是就算时代改变了，父母的教导还是不容忽视的。许多活动会

把价值观一代一代传承下去，这些活动中最重要的或许就是父母在家中教导儿女了。在教导价值观、伦理道德的标准和信心方面，更是如此。

家庭教育在今日的世界变得越来越重要，敌人的势力如此猖狂，他力量攻击、腐蚀和破坏社会的根基——即家庭。父母亲一定要体认到，家庭教育是最神圣、最重要的一项责任。教会和学校等其他机构可以协助父母来“教养儿童，使他〔她〕走当行的道，”²但这项责任最终仍落在父母身上。根据伟大的幸福计划，受托去照顾和培育天父儿女的是父母。我们的家庭是天父的事工中不可或缺的一环，他的事工和荣耀是“促成人的不死和永生。”³在神的永恒舞台上，通常是属意父母要在儿女的生活中扮演核心角色。还好，这出戏还有其他临时替代演员，可以在父母力有未逮的时候进场。不过，神命令要在光和真理中教养儿女的人是父母。⁴

父母必须借着家庭祈祷、经文研读、家人家庭晚会、朗读书籍、唱歌、家人一同用餐等机会，一次又一次地把光和真理带进家中。他们知道正义、自动自发、坚持不懈、每天不断进行的亲子教育所发挥的影响力，是世界上最为亲的角色而言，这些事情格外重要。父亲通常整天外出工作，不在家，这也是在家中教养儿女的责任多半落在母亲身上的诸多原因之一。虽然大家的情况不尽相同，理想也不常能实现，但我相信母职的重点在于养育下一代，乃是神的安排。我们今天看到许多挑战，令人困惑和有害的影响力都有意误导着神的儿女。我们看到许多年轻人缺乏必要及深厚的灵性基础，以致当四周刮起怀疑的风暴和绝望的漩涡时，他们没有办法坚持信仰。天父有太多的儿女被世俗欲望所克服，邪恶对我们儿女的猛烈攻击一次比一次更阴险、更肆无忌惮。在家中教导耶稣基督的福音会让我们的儿女有多一层保护，使他们更能与世俗的影响隔绝。

愿神祝福你们这群锡安的好母亲及好父亲。他把他永恒的儿女交托给你们照顾。我们作父母的是神的合伙人，与神同工，要在他的儿女当中促成他的事工和荣耀。竭尽所能是我

强大持久的一股向善力量。社会的健康，人民的幸福，国家的繁荣安定，这一切的共同基础都在于儿童的家庭教育。

约瑟·斐亭·斯密长老曾教导：“父母的职责是教导儿女明白耶稣基督福音当中的这些拯救原则，这样他们就会知道为什么要受洗，他们心里也会有强烈的意愿要在受洗后继续遵守神的诫命，使他们能回到神的面前。我亲爱的弟兄姊妹，你们是否想要拥有你们的家庭和儿女，是否想要和你们的父母及祖先印证在一起？……如果想，那你们就一定要从摇篮边的教导开始做起。你们不但要谆谆教诲，更要以身作则。”⁵

家母在家中担任教师的例子让我联想到另一件事情，主要是跟教学有关。教会领袖花了很多时间思考如何改进教会中的教学。我们为什么要投资这些时间和精力呢？是因为我们相信教育在提升个人信心和巩固家庭方面可以发挥强大的力量。我也相信，我们改进教会教学最有效的方法之一是提升家庭教育的品质。我们在家中的教导会让我们在教会里的教学更有效果，而我们在教会的教导，也会让我们在家里的教导更有效果。在整个教会里，许多家庭的餐桌上，都摆满了参考资料和写满了各种授课想法的笔记本。在准备教导耶稣基督的福音时，不用担心会准备太多，因为不管上课时有没有用到的福音见解，总是可以在家中教导。

在“家庭：致全世界文告”这篇受灵感启发的宣言中声明：

“夫妻肩负神圣的责任要彼此相爱、彼此照顾，也要爱护和照顾他们的儿女。‘儿女是耶和華所賜的产业。’⁶父母有神圣的职责，要在爱与正义中教养儿女，提供他们属世和属灵所需要的，教导他们彼此相爱、彼此服务、遵守神的诫命，并且不论住在何处，都要做一个守法的国民。

“……依照神的安排，父亲应在爱与正义中主领家庭、负责提供生活所需并保护家人。母亲的主要责任是养育儿女。父母有义务在这些神圣责任中互相协助，是平等的伙伴。”⁷

根据“家庭：致全世界文告”，我所讲的有关家庭教育的原则适用于父母双方，但就母

们的天职。我为此作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见尼腓一书 1: 1。
2. 箴言 22: 6。
3. 摩西书 1: 39。
4. 见教约 93: 40。
5. In Conference Report, Oct. 1948, 153。
6. 诗篇 127: 3。
7. 2004年10月，《利阿贺拿》，第49页。

经文的祝福

陶德·克理斯多長老
十二使徒定额组

一切经文的核心宗旨是要让我们的灵魂充满对父神和他儿子耶稣基督的信心。

1536年10月6日，在比利时布鲁塞尔附近的威弗得堡里，有个可怜人从地窖里被带出来。这个人在黑暗潮湿的囚房里被关了将近一年半的时间。那天，在城堡墙外，这名囚犯被绑在一根木桩上。临死前，他大声向神吐露最后的心愿：“主啊，请打开英格兰国王的眼！”接着，他被处以绞刑，尸体立刻在木桩上火化。这个人是谁？犯了什么错，让政治和宗教当局都判他有罪？他的名字叫威廉·丁道尔，罪名是翻译和发行英文版《圣经》。

丁道尔出生于英国，大约与哥伦布航行至美洲新大陆的年代同期。他先在牛津和剑桥大学完成学业，之后成为天主教的神职人员。丁道尔精通八种语言，包括希腊文、希伯来文和拉丁文。他勤奋学习《圣经》，看到当时神职人员与一般信徒对经文普遍无知，让他十分忧心。丁道尔在和一位反对一般人接触经文的神职人员展开激烈辩论的过程中，发誓说：“如果神免我一死，不出几年，我要让那些犁田的男孩比你们懂得更多的经文！”

他寻求教廷的许可，让他将《圣经》翻译

成英文，好让每一个人都能阅读并运用神的话。他的请求遭到否决。多数人认为一旦容许神职人员以外的普通人都能直接阅读经文，必会动摇教廷的权威地位，而且此举无异于“把珍珠丢在猪前。”¹

尽管如此，丁道尔依旧进行困难的翻译工作。1524年，他用假名迁居德国，但仍然经常面临被追捕的危险，大部分的时间都在躲躲藏藏。丁道尔在忠诚友人的协助下，先后出版了英文版的新约和旧约。这些《圣经》被偷偷运进英国，当地对英文版《圣经》的需求甚大，有这本《圣经》的人都视之为至宝。于是这些《圣经》开始在暗中广为流传。教廷当局焚毁了所有能找到的经文。不过，在丁道尔死后三年内，神确实开启了亨利八世国王的眼光，随着当时所谓的“伟大《圣经》”的出版，一般大众开始可以取得这些英文经文。丁道尔的工作为《圣经》后来绝大部分的英文翻译奠定了良好的基础，其中最著名的就是詹姆士王钦定本。²

威廉·丁道尔不是第一个，也不是最后一个为这事工牺牲奉献的人。许多在不同国家说不同语言的人都像他一样，甚至牺牲了生命，为的就是要将神的话从迷蒙中带出来。我们实在欠了这些人很多恩情。或许我们亏欠更多的是历史上那些不辞辛劳和牺牲，把神的话忠实地记录和保存下来的人，像摩西、以赛亚、亚伯拉罕、约翰、保罗、尼腓、摩尔门、约瑟·斯密，和其他许多先知。对于经文的重要，他们知道的有哪些是我们也需要知道的？十六世纪的英国人为了能获得《圣经》，支付大笔金钱并承担极大的风险，他们了解的有哪些是我们也应该了解的呢？

先知阿尔玛在他死前不久，将人民的神圣纪录交托给儿子希拉曼。他提醒希拉曼，这些经文“增加了这人民的记忆，是的，使许多人认清他们行径的错误，带领他们认识神，得到他们灵魂的救恩。”³他命令希拉曼要保管这些纪录，因为透过这些纪录，神会“向未来的世代显示他的大能。”⁴

神确实透过经文，“显示他的大能”，来拯救他的儿女，使他们获得高升。如同先知阿

尔玛所说，神透过他的话增加我们的记忆，纠正谬误与过错，带领我们悔改，让我们在救赎主耶稣基督里面得到喜乐。

经文能增加我们的记忆

经文帮助我们一直记得主，以及他和天父与我们的关系，所以经文能增加我们的记忆。经文让我们想起前生所知道的事。经文从另一个角度来增加我们的记忆，让我们了解没有亲身经历的世代、人民和事件。我们没有亲眼见到红海被分开，也没有和摩西走过水墙中间的干地到对岸去。我们没有亲耳听到山上宝训，没有亲眼看到拉撒路从死里复活，没有看到救主在客西马尼园和十字架上受苦，也没有和马利亚一起听到两位天使为空坟作见证，说耶稣已从死里复活了。你我未曾和满地富的群众，应复活的救主之邀请，一一走上前去抚摸他身上的钉痕，用泪水沾湿他的双脚。我们也不曾和约瑟·斯密一起跪在圣林里，仰望天父与他的儿子。但是我们都知道这些事和其他许多的事，因为我们有经文的记载来增加我们的记忆，教导我们以前不知道的事。当这些事贯透我们的心智时，我们对神和他爱子的信心也就更稳固了。

经文增加我们记忆的另一个方法，是帮助我们不致忘记我们和前人所学到的教训。没有神的话或忽视这些纪录的人民，最后都变得不再相信他，而且忘记了他们来到世上的目的。你们一定记得李海一行人离开耶路撒冷时，带着铜叶片同行对他们多么重要。这些经文是让他们认识神和知道基督后来为世人赎罪的关键。在李海之后不久，“从耶路撒冷出来的”另一群人没有经文，三、四百年后，等到李海的后裔发现他们时，据经文记载，“他们的语文已多讹误；……他们否认他们的创造主。”⁵

在丁道尔那个年代，世人普遍对经文无知是因为他们没有办法接触到《圣经》，尤其是用他们不懂的语言写成的《圣经》。今日，《圣经》和其他经文都随手可得，却因为世人不愿意翻阅，所以不懂经文的人越来越多，结果是他们忘记了祖先所知道的事。

经文是分辨真理与谬误的标准

神用经文来匡正错误的想法和谬误的传统，揭穿罪具有使人毁灭的影响力。他是慈悲的父，希望我们能免受不必要的苦难与悲伤，同时也希望帮助我们了解我们的神性潜能。举例来说，经文驳斥一个在今日广为接受的古代谬论，也就是柯力何说道德没有绝对的标准。他认为“每个人凭其才智而昌盛，每个人凭其能力获胜；人不论作什么都无罪。”而且“人死了，什么都结束了。”⁶阿尔玛在解决柯力何的事情后，并没有让自己的儿子柯林安顿去质疑神圣道德戒律的本质与内涵。柯林安顿犯了性罪，他的父亲满怀关爱但清楚地对他说：

“我儿，难道你不知道这些事在神眼中是一种憎行，是的，除了流无辜者的血或否认圣灵以外，是所有罪中最可憎的吗？”⁷

今日的世界和一个世纪前恰恰相反，许多人会和阿尔玛争辩不贞的严重性。有些人会争辩说不贞是相对的，或者说神的爱会包容一切。他们说，如果有神，他会原谅所有的罪行与恶端，因为他爱我们——因此世人不需要悔改。或者，顶多只要忏悔一下就够了。他们想象出一个期望世人为社会正义而努力，却又不对他们的个人生活与行为有所要求的耶稣。⁸但是，慈爱的神不会任由我们从悲痛的经验中去体认“邪恶绝非幸福”⁹这项道理。他的诫命反映出事实，能保护我们免于自食恶果的痛苦。经文是衡量真确和真理的标竿，它们清楚地指出，真正的幸福不在于否认神的正义或试图规避罪的后果，而在于透过神子赎罪的恩典带来悔改和宽恕。¹⁰

经文教导我们维护文明社会所不可或缺的原则与道德标准，诸如：正直、负责、无私、忠诚与仁爱。我们在经文中看到许多因为遵行正确的原则而获得祝福的生动描述，也看到个人和文明因为摒弃这些原则而遭受的悲剧。一旦人民忽视或摒弃经文教导的真理时，社会重要的道德基础就开始瓦解，衰败就指日可待。那用以维系社会制度的支持力量迟早也将荡然无存。

经文带领我们归向我们的救赎主基督

总之，一切经文的核心宗旨是要让我们的灵魂充满对父神和他儿子耶稣基督的信心——相信他们存在；相信天父为我们的不死与永生订立了计划；相信耶稣基督的赎罪与复活让幸福计划得以完成；相信要把耶稣基督的福音变成我们的生活方式；相信要认识“独一的真神，并且认识〔他〕所差来的耶稣基督。”¹¹

诚如阿尔玛所说的，神的话有如种在我们心中的一粒种子，当它开始在我们里面成长时，就会生出信心来。¹² 纯粹用学术研究的方式来研读古代经典不会带来信心。信心并非来自于考古学家所挖掘和发现到的事物。它并非来自于科学实验，它甚至并非来自于亲眼目睹奇迹。这些事可以加强我们的信心，或者偶尔考验我们的信心，但它们不能生出信心。信心来自圣灵对我们的灵魂所作的见证，也就是当我们倾听和阅读神的话时，灵会对灵说话。只要我们继续饱享神的话，我们的信心就会日渐成熟。

经文中其他人信心的事迹可以巩固我们自己的信心。我们都记得有一位百夫长运用了信心，让基督在还没见到病人以前就将他治愈。¹³ 有一位异教徒妇女因为愿意谦卑捡拾主人桌上掉下来的碎渣，女儿就被治愈了。¹⁴ 我们听到受苦的约伯哭喊道：“他虽杀我，我仍必信靠他，”¹⁵ 他泪流满面地宣告：“我知道我的救赎主活着，末了必站立在地上。……我必在肉体之外得见神。”¹⁶ 我们还听见一个少年先知在受到许多成年人的憎恨和迫害时，仍说：“我看见了异象；我知道，我知道神也知道，我不能否认，也不敢否认。”¹⁷ 他坚定的宣言鼓舞了我们的勇气。

由于经文阐述了基督的教义，因此有圣灵为伴，而圣灵的任务就是为父与子作证。¹⁸ 因此，研读经文成了我们获得圣灵的一种方式。当然，经文从一开始就是经由圣灵赐与的，¹⁹ 而这同一位圣灵也会对你我见证经文的真实性。要用心且仔细地研读经文；要思考和祈祷，以便了解经文。经文就是启示，而且会带来更多的启示。

想一想，我们多么幸福能有《圣经》和大约 900 页包括《摩尔门经》、《教义和圣约》

及《无价珍珠》在内的其他经文。此外，再想一想，还有先知们在类似这样的场合里，在圣灵的感动下所说的话，主也称为经文；²⁰ 这些经文透过电视、广播、网路、卫星、CD、DVD 和书面资料不断地供应给我们。我想，历史上没有任何一群人比我们蒙福拥有更丰富的神圣写作。不仅如此，每个男人、女人和小孩，都能拥有并研读一本自己的神圣经文，而大部分是以自己的母语出版。这对丁道尔时代的人民，或古代各福音期的伟大圣徒来说，是多么不可思议的事啊！当然，随着这项祝福，主也告诉我们要比过去任何时期更常运用经文。愿我们会继续不断地饱享基督的话，他的话必指示我们所有当做的事。²¹ 我研读过这些经文，也思考过这些经文。在这复活节的前夕，我要向你们作证，父与子正如神圣经文中所揭示的那样，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 马太福音 7: 6。
2. 以下是有关威廉·丁道尔 (William Tyndale) 的参考资料: David Daniell, *The Bible in English* (2003), 140-57; Lenet Hadley Read, *How We Got the Bible* (1985), 67-74; S. Michael Wilcox, *Fire in the Bones: William Tyndale-Martyr, Father of the English Bible* (2004); John Foxe, *The New Foxe's Book of Martyrs* (1997), 121-33; "William Tyndale," http://en.wikipedia.org/wiki/William_Tyndale; accessed February 28, 2010; Bible Dictionary, "Bible, English."
3. 阿尔玛书 37: 8。
4. 阿尔玛书 37: 14。
5. 奥姆乃书 1: 15, 17。
6. 阿尔玛书 30: 17-18。
7. 阿尔玛书 39: 5。
8. 见 Interview of Richard Neitzel Holzapfel, in Michael De Groot, "Questioning the Alternative Jesus," *Deseret News*, Nov. 26, 2009, M5.
9. 阿尔玛书 41: 10; 亦见希拉曼书 13: 38。
10. 见阿尔玛书第 42 章。
11. 约翰福音 17: 3。
12. 见阿尔玛书 32: 27-43; 亦见罗马书 10: 13-17。
13. 见马太福音 8: 5-13。
14. 见马太福音 15: 22-28; 马可福音 7: 25-30。
15. 约伯记 13: 15。
16. 约伯记 19: 25。

17. 约瑟·斯密——历史 1: 25。
18. 见尼腓三书 11: 32。
19. 见彼得后书 1: 21; 教约 20: 26-27; 68: 4。
20. 见教约 68: 2-4。
21. 见尼腓二书 32: 3。

援助的手，拯救之手

青柳弘一长老
七十员

愿我们能跟随先知的忠告和榜样，每天去寻找困苦的人。

弟兄姊妹们，我深深感激有此机会在这次教友大会上演讲。我很感谢多马·孟荪会长。我见证，他是活神的先知。我对于孟荪会长奉献一生伸手援助、拯救他人的美好榜样，印象特别深刻。

在我们所处的这个时代，许多人面临各种灾难，并且由于地震、海啸、飓风及其他天然灾害的蹂躏破坏，而急需援助。本教会持续透过人道援助来协助。教友每个月忠信慷慨地捐出禁食捐献，怀着爱心为人服务。他们确实是用主的方式，伸出援手。他们遵从主的诫命，“凡事都要记得贫穷和困苦的人、生病和受苦的人，因为不这么做的，就不是我的门徒。”¹

今天我想要将重点放在灵性上的援助与拯救之手。主的事工和荣耀乃是要“促成人的不死和永生。”²我们周遭有许多人需要灵性方面的援助。当我们伸出援手，援助较不活跃的教友、部分成员是教友的家庭，以及其他信仰的人时，就是在邀请所有的人“归向基督”了。³

我刚归信教会时，曾经透过一位忠信教友的拯救之手，经历了一次灵性上的救援。我是在日本的松本地区长大的，那里离长野冬季奥运会的举办地点不远。我的家乡看起来非常近似盐湖城，是一个环绕着美丽山峰的山谷。我 17 岁时，遇见两位美国来的传教士，卡特长老和林长老。尽管我们年纪只差两三岁，那两

位长老却拥有一些我从未感受过的美好特质。他们很勤奋、笑容可掬，洋溢着爱心与光芒。我对他们所展现的特质留下深刻的印象，希望能变得像他们一样。我听了他们的信息，决定接受洗礼。我的双亲都是佛教徒，坚决反对我受洗。透过传教士和主的协助，我获得许可，奇迹般地接受了洗礼。

第二年我进入横滨大学，单独在外生活，远离家乡和亲友，变得十分孤单，也离开了教会。有一天，我接到家乡一位教友写来的明信片，内容是她听到我没有参加教会聚会。她引用一节经文，邀请我回到教会去。那段经文中的话使我深感震撼，体认到也许我失去了很重要的东西，我为此沉思、挣扎了许多天。这也让我想起传教士给我的一项应许：“只要你阅读摩尔门经，并热切地祈祷求问神，摩罗乃书中的应许是否真实，你会透过圣灵的力量知道其真实性。”⁴

我体认到，我那时并没有全心地祈祷，因此下定决心要这样做。有一天早上，我很早醒来，我跪在所住的小公寓里真诚祈祷。圣灵的证实就如应许那般来到，令我惊讶不已。我的心火热燃烧，全身颤抖，充满了喜悦。透过圣灵的力量，我学习到父神和他儿子耶稣基督活着，他们确实曾向约瑟·斯密显现。我那时下定决心要悔改，并且要在往后的一生中，忠信地跟随耶稣基督。

这项灵性经验彻底改变了我的一生！我很感谢主及那位拯救我的教友，因此我决定要去传教。传教之后，我在圣殿里和一位美好的女孩印证了，又蒙福有了四个孩子。这事绝非偶然，内人就是那位多年以前拯救了我的那个女孩；她寄了一张明信片到横滨的那间寂寞公寓。我永远感激主的慈悲，也感激这位教友协助邀请了我再次“归向基督”。⁵

我知道你们之中许多人每天都在私底下向他人慈爱地伸出援手，这包括有一位忠信的妇女会姊妹，她不仅关心自己受指派探访教导的姊妹，也关心每一位生病或有其他需求的姊妹。她经常去探访，多年来巩固了许多人的信心。我想到有位主教，他经常探视支会里的鳏夫寡妇。他在卸免多年后，仍持续这样的协

助。

我知道有位圣职领袖花时间陪伴一位失去父亲的男青年，和他一起参加活动、教导他福音，像他父亲一样给他忠告。另外有个家庭乐于分享福音，父母和每个孩子都会向周遭的人见证福音，也受到许多人的喜爱。

我五岁的外孙女参与了一项儿童会活动，她每做一件好事，就会将一颗玉米粒放进一个大玻璃瓶里。她每天会一边寻找行善的机会，同时大声唱着这首儿童会歌曲：“来跟随先知，来跟随先知，来跟随先知，前途光明。”⁶

我没有时间告诉各位我见到教友们所做的一切善事。他们跟随先知的忠告，不是因为职责所在，而是出于本身的自由意志，默默且喜悦地去做。

有时候我们会觉得自己很软弱，没有力量去援救他人，但是主提醒我们：“我实在告诉你们，这些事你们既做在我这弟兄中一个最小的身上，就是做在我身上了。”⁷

结束之际，我要引用多马·孟荪会长的话：“弟兄姊妹们，我们周遭都有需要我们关怀、鼓励、支持、安慰、仁慈相待的人，他们可能是我们的家人、朋友、认识的人，也可能是陌生人。我们就是主在这世上的手，有责任为他的儿女服务、提升他们；主要靠我们每一个人来达成这些事。”⁸

愿我们能跟随先知的忠告和榜样，每天去寻找困苦的人，使我们能成为主的手，来协助和拯救他的儿女，我这样祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 教约 52: 40。
2. 摩西书 1: 39。
3. 见《宣讲我的福音：传道服务指南》，第 1 页。
4. 见摩罗乃书 10: 4-5。
5. 见马太福音 11: 28。
6. “来跟随先知”，《儿童歌本》，第 58-59 页。
7. 马太福音 25: 40。
8. 多马·孟荪，“我今天为他人做了什么”，2009 年 11 月，《利阿贺拿》，第 85 页。

当主吩咐的时候

布司·卡尔森长老

七十员

忠信地服从，不论任务看起来多么艰巨或微小，都会带来主的指引、援助与平安。

有个故事谈到有两个热爱户外活动的人雇了一架小飞机，载他们到一座偏远的湖边，进行一年一度的垂钓之旅。这次旅行很成功，收获颇丰。但飞行员回来接他们时，很快就告诉他们，他的小飞机没办法承载他们和他们的装备，以及所有渔获的重量，因此必须分成两趟飞。

这两位爱好运动的人不想支付第二趟来回飞行的费用。在他们承诺会把行李捆得很扎实，又另外支付一小笔额外的费用后，那位飞行员勉强地同意飞看看。

就在飞行员使劲地将飞机拉向天空之际，两位渔夫心照不宣地露出了笑容。但几秒钟后，飞机就因失速，坠毁在湖的尽头那一大片沼泽区。

那架飞机在飞行中失速，是因为众所周知的“地面效应”现象。“地面效应”是借着将机翼贴近地面，来使机翼下的气流受到压缩来产生浮力。但在这个例子当中，当飞机靠着“地面效应”缓慢上升之际，还必须加上自己的爬升和动力才足以飞行，但这架飞机却无法做到这点。

幸运的是，没有发生严重伤亡。他们恢复神智后，其中一位渔夫问另一位：“发生了什么事？”对方回答：“我们在起飞时坠机了，离去年坠落地点大约一百码（91 公尺）！”

就像这两位爱好运动的人一样，有时我们会以为，一定会有个比较简单的方法、捷径，或可以变通一下主的诫命来迁就我们个人的情况。有这种想法就是不相信严格服从神的律法会带来他的祝福，而不遵守他的律法会导致可预见的后果。

海乐·李被任命为本教会总会会长之际，曾说：“教会的安全仰赖教友的遵守诫命，……

只要他们遵守诫命，祝福就会随之而来。”¹

我们之所以选择不服从诫命，通常是因为：（1）我们自认为这条诫命不适用于我们；（2）我们不相信这条诫命很重要；或（3）我们确定这条诫命太难服从了。

1. 这条诫命不适用于我们。所罗门统治的最后几年，主告诉他说：“我必将你的国夺回，赐给你的臣子。”²

之后不久，先知亚希雅认出这个臣子就是耶罗波安。耶罗波安是个很“殷勤”³的臣子，因此所罗门“派他监管约瑟家的一切工程。”⁴耶罗波安因职责所在，经常从他所住的以法莲山，旅行到首都耶路撒冷。有一次，就在这样的旅途中，他在路上遇见了亚希雅。主透过亚希雅，说：“我必……将十个支派赐给你……”，并教导耶罗波安：“……你若……遵行我的道，……谨守我的律例诫命……，我就与你同在，……将以色列人赐给你。”⁵

所罗门听到了亚希雅的预言后，就想杀害耶罗波安，耶罗波安因而逃往埃及。⁶所罗门死后，耶罗波安回到以色列北部，开始带领北方十支派。⁷

但在耶罗波安统治王国的计划中，却夹杂着美好与邪恶。他建立示剑作为国都，对他的人民来说，那是一个极富宗教意义的城市。但可悲的是，他竟将撒但的仪式纳入他们的崇拜中。⁸

耶罗波安自以为神的某些诫命并不适用于自己。而因为他的作为，他所有的后裔都遭到杀害，并且因为他将外邦人的仪式带入神圣的教义中，导致以色列十支派终于从其继地上被逐了出去。⁹

正如在运用“地面效应”飞行时，若是负载过多，超出机翼所能承载的重量，就会导致惨重的后果；我们若是只有部分服从，或选择性地服从神的律法，就无法获得服从所带来的全部祝福。

2. 这条诫命不重要。数十年后，亚兰的战争英雄乃幔这位“大能的勇士”¹⁰从自己祖国旅行到以色列，要求约兰王治好他的大麻疯。¹¹

有人指示乃幔到先知以利沙那里，“以

利沙〔却〕打发一个使者，对乃幔说：‘你去在约旦河中沐浴七回，你……就必……洁净。’”¹²

尽管先知应许他会得到医治，乃幔却不满以利沙没有亲自迎接他。令他更觉羞辱的是，先知竟指示他到混浊的小约旦河去沐浴七回。他骄傲地认为应该要有个比较醒目、气派的作法，才符合他在这个社会和国家中的崇高身分和地位。

好在乃幔的仆人说服他说，无论先知要他做什么，只要服从，就会带来主的祝福。乃幔照着指示，到约旦河里沐浴；由于服从，他的大麻疯痊愈了。¹³

服从主的吩咐，不论看来多么微小或不重要，都会带来他所应许的祝福。

3. 这条诫命太难了。为了遵行主的诫命，先知李海带领他的家人进入旷野。他在展开旅程的最初几天，就教导他的儿子雷米尔，要“坚定稳固不移，遵守主的诫命”¹⁴

但当神透过先知，吩咐他们回到耶路撒冷去取那刻着“犹太人的纪录”¹⁵的铜页片时，两个最年长的儿子反抗说，那“是一件困难的事”¹⁶

虽然两个哥哥不断抱怨，尼腓仍怀着信心，服从主的吩咐，最后取得那些铜页片，从而建立起一个国家、保存了语文，使得后来的许多世代能够学习到耶稣基督的福音。

有时候我们会辩解，说：主会谅解我们之所以不服从，是因为我们的情况特殊，以致遵从他的律法十分困难、会令人困窘或甚至感到痛苦。然而，忠信地服从，不论任务看起来多么艰巨或微小，都会带来主的指引、援助与平安。

先知约瑟·斯密曾经有两次恳求主，一再询问能否让马丁·哈里斯这位重要的友人，将最初从“李海书”翻译出来的116页手稿，从宾夕法尼亚哈茂耐，带回到抛迈拉。每一次主都告诫约瑟，不要将手稿交付给哈里斯先生。

马丁原想用这些翻译稿作为证明，阻止他的友人造谣中伤他，以及他与约瑟·斯密的友谊。约瑟第三次请求时，得到了主的允许。¹⁷

后来马丁遗失了手稿，使得页片从先知约

瑟·斯密那里被取走了好一段时间。这对先知约瑟来说，是个痛苦的教训。他说：“我给自己立下这规定：只要主吩咐，就去做”¹⁸这句话也应该并且可以成为我们给自己立下的规定。

我们若服从主的诫命，就会得到他的回应。他应许我们：“如果你遵守我的诫命并持守到底，你必获得永生。”¹⁹

此外，他还劝诫我们：“我，主，对敬畏我的人有怜悯和恩典，乐于推崇在正义和真理中事奉我到底的人。”²⁰

努力服从主的诫命会使我们怀着自信，行走在所选择的路上，使我们有资格获得他的引导和指示，并使我们能够变得像救主耶稣基督，回到天父面前。

我祈求，我们每天都会努力更加服从耶稣基督福音的律法、教仪和诫命，使他能更丰盛地祝福我们的生活。

我见证，服从神的诫命会带来天上的祝福；天父和他儿子耶稣基督活着；《摩尔门经》是神的话；多马·孟荪会长是主的先知，是为我们的这时代而准备的。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. Harold B. Lee, quoted in Stephen W. Gibson, “Presidency Meets the Press,” *Church News*, July 15, 1972, 3.
2. 列王纪上 11: 11。
3. 列王纪上 11: 28。
4. 列王纪上 11: 31。
5. 列王纪上 11: 38。
6. 见列王纪上 11: 40。
7. 见列王纪上 12: 2-3, 20。
8. 见列王纪上 12: 25-30。
9. 见列王纪上 14: 10, 15-16。
10. 列王纪下 5: 1。
11. 见列王纪下 5: 5-6。
12. 列王纪下 5: 10。
13. 见列王纪下 5: 11-14。
14. 尼腓一书 2: 10。
15. 尼腓一书 3: 3。
16. 尼腓一书 3: 5。
17. 见 *History of the Church*, 1:20-21; 教义和圣约第 3, 10 篇。
18. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》，第 160 页。
19. 教义和圣约 14: 7。

20. 教义和圣约 76: 5。

警醒不倦

大卫·贝纳长老
十二使徒定额组

灵性预警系统……可以帮助锡安的父母有所警觉，看出子女的问题。

最近有一次，我在雷电交加的暴风雨中行驶，雨水开始落在在挡风玻璃上。路旁的电子看板上适时打出了警告标语：“前有积水”。虽然当时路面看来很安全，这项重要讯息却让我心里有了准备，提防前方意想不到和看不见的潜在危险。我继续往目的地行驶，但把速度慢了下来，仔细注意是否还有其他的危险告示。

这种预警信号在生活中处处可见。举例来说，发烧可能是大小病症的前兆；各种财经和劳动市场的指标会被用来预测当地及国家经济的未来趋势；根据我们所处的地区，我们会收到洪水、雪崩、飓风、龙卷风、海啸或暴风雪等不同的警报。

我们也蒙受祝福能在灵性方面得到预警，作为生活中获得保护和指引的来源。想想挪亚，神指示他未见的事，所以他去“预备了一只方舟，使他全家得救。”¹

李海受到警告要离开耶路撒冷，带着家人进入荒野，因为他呼吁悔改的人企图谋取他的性命。²

救主自己也曾因天使的警告而幸免不死。“有主的使者向约瑟梦中显现，说：『起来！带着小孩子同他母亲逃往埃及，住在那里，等我吩咐你；因为希律必寻找小孩子，要除灭他』”。³

思考一下主在称为智慧语的启示里的用语：“鉴于末世时代，存在和将存在于阴谋者心中的邪恶和设计，我借着启示给你们这智慧的语言，警告你们，并预先警告你们”。⁴

灵性方面的警告应让人更加警惕留意。你我都活在“警告的日子。”⁵ 由于我们在过去受到警告，未来也会受到警告，因此我们要像使徒保罗所训示的那样“警醒不倦”。⁶

我祈求在我讲述这套灵性预警系统时，能得到圣灵的指引。这套系统可以帮助锡安的父母有所警觉，看出子女的问题。这套预警系统适用于各年龄层的孩子，其中包含三个基本要件：（1）跟子女一起阅读和讨论《摩尔门经》，（2）随时向子女见证福音真理，以及（3）邀请子女主动学习福音，不要被动。切实做到这几件事情的父母会蒙受祝福，能预先看到子女在灵性方面的成长或挑战，准备好获得灵感来巩固和协助自己的子女。

要件一：阅读和讨论《摩尔门经》

《摩尔门经》包含了救主丰满的福音，也是唯一由主亲自见证为真理的一部书。⁷ 的确，《摩尔门经》是我们宗教的拱心石。

《摩尔门经》令人信服和归信的力量来自它以主耶稣基督为中心，以及其中的教导受灵启发而明白清楚。尼腓说：“我的灵魂喜爱用明白的方式对我的人民讲话，以便他们学习。”⁸ 在这节经文中，明白（plain）一词的字根不是指普通或简单的事，而是指其明白易懂。

《摩尔门经》是世界上最正确的一本书，因为它以真理——即耶稣基督——为中心，⁹ 并且复兴了从真实福音中被取走的明白而宝贵的真理。¹⁰ 以救主和明白的教义为中心——这两项要件的特殊结合，强有力地邀来了神组的第三位成员——即圣灵——的确切见证。因此《摩尔门经》能直接对读者的心和灵说话，这是其他经文所无法做到的。

先知约瑟·斯密曾教导，遵循《摩尔门经》中的教训比遵循任何其他书更能帮助我们“接近神”。¹¹ 经常阅读和谈论《摩尔门经》会让我们更有力量抗拒诱惑，并在家中培养爱的气氛。讨论《摩尔门经》中的教义和原则也让父母有机会观察自己的孩子，聆听他们的心声，向他们学习，并教导他们。

各年龄层的青少年，甚至婴儿，都能够而

且会感应到《摩尔门经》特有的灵性。孩童或许不了解经文中的每个字和故事，但他们一定能感受到以赛亚所说的“熟悉的灵”。¹² 从孩子们提的问题、分享的心得和进行的讨论中，我们都能收到重要的灵性预警信号。重要的是，这样的交谈可以让父母看到孩子在学习这部神圣经文所蕴含的真理时，有什么样的想法和感受，以及可能面临到的困难。

要件二：随时作见证

见证乃是经由圣灵证实某些事物具有永恒的意义，而获得的个人知识。圣灵是父与子的使者，是一切真理的教师和导师。¹³ 因此，“借着圣灵的力量，〔我们〕可以知道一切事情的真实性”。¹⁴

从圣灵而来的知识和灵性确证，乃是启示的结果。想要寻求和获得这些祝福，需要怀着真心诚意和对基督的信心。¹⁵ 个人的见证也会带来责任和义务。

父母应有所警觉，在灵性上随时留意可以向孩子作见证的机会。这种机会教育是不需要事先安排、计划或打草稿的。事实上，越是未经安排的见证分享，熏陶的力量可能越大，影响力也越深远。“你们事先也不要忧虑要说什么话，只要不断在意念中珍藏生命的话语，到时候，必给你们适合每个人的部分”。¹⁶

举例来说，家人在用餐时自然而然的交谈，便是父母讲述或见证的好时机，谈谈当天在日常活动中获得哪些祝福。作见证不需要每次都“我要向你们见证”作为开头，可以仅仅简单地说：“我知道今天我在工作时受到了启发”，或是“这节经文所教导的真理，一直都是指引我的有力泉源。”全家坐在车上或公车上出游，或其他各种场合，都是可以作见证的机会。

孩子们对于这种即席见证的反应，以及他们是否热衷或勉强参与的态度，都是灵性预警的重要来源。当孩子们对家庭研读所学的事物有意见，或不讳言地质疑福音的某项原则或作法时，都可以成为极具启发性、让父母了解子女特殊问题和需求的时刻。这样的讨论，尤其是父母如果能像他们讲话时那样愿意用心去聆

听，就能在家中营造一种支持、富有安全感的气氛，鼓励家人就困难的话题继续进行沟通。

要件三：邀请子女采取主动

在神创造的芸芸众生中，有“主动者或被动者”¹⁷之分。我们身为天父的儿女，蒙得道德选择权的恩赐，有采取独立行动的能力和力量。我们有选择权，是主动者，本当采取主动，而不是被动——特别是在“借着研读也借着信心寻求学识”¹⁸的事情上。

我们学习福音的人，应该“要行道，不要单单听道”。¹⁹我们若正确地运用选择权，按照正确的原则行事，就会敞开心接受圣灵的影响——也借此接纳圣灵教导和见证的力量。父母的神圣责任是帮助子女运用信心去行事和寻求学识。小孩再小也能够用这样的方式学习。

给人一条鱼只喂饱他一餐，教人钓鱼则喂饱他一生。我们身为父母和福音教师，不应该光是给鱼，而是要帮助子女学会“钓鱼”，成为灵性坚定的人。达成这项重要目标的最佳方式是鼓励子女按照正确的原则行事，帮助他们从“做”中学习。“人若立志遵着他的旨意行，就必晓得这教训或是出于神，或是我凭着自己说的。”²⁰这样的学习需要灵性、心智和体力上的付出，不只是被动接受而已。

若想邀请孩子主动而非被动地学习福音，就要培养阅读、讨论《摩尔门经》，以及随时在家作见证的习惯。想象一下，比方说在一个家人家庭晚会中，孩子受到邀请，知道要准备好提出关于阅读和学习《摩尔门经》时所遇到的问题——或是最近在家里讨论福音时所强调的议题，或即席作见证。然后再想象一下，孩子提了问题，但父母没有充分准备好如何回答。有些父母对这种无预定章程的家庭晚会，可能会有些慌张。然而，最好的家人家庭晚会并不一定是预先准备好、买好或下载一套有大纲及视觉教材的产品。家人能在家庭晚会中一同查考经文，借着研读也借着信心寻求学识，蒙受圣灵教导，是多么美妙的经验啊！“因为传道的人并不优于听道的人，教导的人也不优于学习的人；……大家都各按能力来工作”。²¹

你我是在帮助子女成为主动者，借着信心来行事和寻求学识呢？还是在把他们训练成等人来教导的被动者呢？我们身为父母，主要是在喂子女吃灵性的鱼，抑或是我们在不断协助他们采取行动，为自己而学，并保持坚定不移呢？我们有没有协助子女热心地祈求、寻找和叩门？²²

你我蒙福在灵性上所获得的体认，在心中得到证实为真理的经验，是不能传给子女的。唯有付出借着研读、也借着信心勤奋学习的代价，才能获得和“拥有”这样的知识。唯有如此，头脑所知道的也会在心里感受到。唯有如此，孩子才可以不必依赖父母和大人的灵性知识与经验，获得属于自己的祝福。唯有如此，我们的子女才能在灵性上准备好去接受尘世的种种挑战。

应许和见证

我见证，经常与子女阅读和讨论《摩尔门经》，随时与子女分享见证，邀请孩子主动而不是被动学习福音的父母，他们的眼睛一定能看得很远，²³耳朵一定能听到号角的声音。²⁴你们会从这三种好习惯获得灵性的识别力和启发，让你们在家庭中成为塔上的守望者——“警醒不倦”²⁵——以造福你们的近亲和未来子孙。我这样应许和见证，奉主耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 希伯来书 11: 7。
2. 见尼腓一书 2: 1-2。
3. 马太福音 2: 13。
4. 教约 89: 4。
5. 教约 63: 58。
6. 以弗所书 6: 18。
7. 见教约 17: 6；亦见罗素·纳尔逊，“对《摩尔门经》的见证”，2000年1月，《利阿贺拿》，第82页。
8. 尼腓二书 25: 4。
9. 见约翰福音 14: 6，尼腓一书 13: 40。
10. 见尼腓一书 13: 26, 28-29, 32, 34-35, 40。
11. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》，第64页。
12. 以赛亚书 29: 4；亦见尼腓二书 26: 16。
13. 见约翰福音 14: 26；16: 13。
14. 摩罗乃书 10: 5。

15. 见摩罗乃书 10: 4。
16. 教约 84: 85。
17. 尼腓二书 2: 14。
18. 教约 88: 118。
19. 《圣经》雅各书 1: 22。
20. 约翰福音 7: 17。
21. 阿尔玛书 1: 26。
22. 见尼腓三书 14: 7。
23. 见摩西书 6: 27。
24. 见以西结书 33: 2-16。
25. 以弗所书 6: 18。

不再向灵魂的敌人让步

杰佛瑞·贺伦长老
十二使徒定额组

愿我们在使我们的爱、我们的婚姻、我们的社会和我们的灵魂保持应有的纯洁时，能因我们的忠贞得享心中最大的喜悦。

贺伦姊妹和我最近在远方的一座机场下机时，与我们同机有三位年轻漂亮的妇女，快步趋前向我们致意。她们表明自己也是教友，而我们并不怎么惊讶，因为通常非教友在机场是不会朝我们快步奔来的。在那次意外的谈话中，我们从她们流下的泪水很快得知，这三位妇女都刚离婚，三个人的情况都是丈夫对她们不忠，而且这些疏离和违诫的种子皆萌芽自色情的引诱。

要传达这样一个信息并非易事，今天用这么直接的例子作开场白，让我觉得自己就像古代的雅各，他说：“我必须在[许多人]面前，直言不讳地讲……使我非常忧伤。他们之中有许多人的情操……非常温柔、贞洁、细腻。”¹但我们还是需要直言不讳。或许是因为我身为父亲或祖父的本性使然吧，那些年轻妇女眼中的泪水让我和贺伦姊妹潸然泪下，她们提出的问题也让人不禁想问：“为什么我们周遭有这么多道德败坏的事？为什么有这么多人和家庭沦为受害者，包括有些教友在内，遭受如此不幸的创伤？”

我当然清楚自己这些疑问的部分答案。在大多数的日子里，我们会发现自己遭受某种不道德的讯息来自各方的攻击。电影、电视和音乐界的黑暗面一步步地深陷粗鄙的言语和不道德的性行为之中。不幸的是，让我做家谱、准备把祖先名字送入圣殿的同一台电脑和网际网路，在毫无过滤和控管的情况下，竟能让我的子女或孙子女进入一处会永远伤害他们心智的全球污秽场所。

请记住，那几位年轻的妻子谈到，她们丈夫的不忠最初是受到色情吸引，但是不贞的行为并非只是单单一个人的问题，为人丈夫者也不是唯一会犯罪的一方。在按下滑鼠那一刻可能产生的危害——包括在网路聊天室的虚拟情境中可能导致的后果——是一视同仁的，不管你是男性或女性，年轻或年长，已婚或单身。为了确保这些事物随手可得，魔鬼更是忙不迭地将其势力范围拓展至手机、电玩和 MP3 播放器，就像广告上所说的那样。

如果我们不去管这个问题的旁枝末节，而是直捣树根，我们会毫不惊讶地发现淫欲就是在那问题潜藏的根源。淫欲是令人生厌的字眼，也绝对是我讨厌谈起的话题，但在一些传统中，它被列为致命七罪之首，不是没有道理的。²

为何淫欲是项致命的罪？除了对我们的灵魂具有彻底毁灭性的影响之外，我认为淫欲是一种罪的原因，是因为它玷污了神赐给世人的最高、最神圣的关系——一男一女对彼此的爱，以及夫妻想要生儿育女、成为永恒家庭的渴望。曾有人说，真爱唯有包含永恒观念才有意义。真爱永恒不渝。但是淫欲却是短暂瞬变的，就在翻过色情的书页，或是瞥见能满足欲望的潜在目标——不论是男是女从身边经过的那一刹那，淫欲瞬间改变。真爱让人完全为之心醉，正如我对贺伦姊妹一样；也让我们想向众人大声宣告。但是淫欲的特性是羞耻、偷偷摸摸，而且几乎是病态般地暗中进行——时间越晚越好、天色越暗越好，还要上两道门闩以防万一。爱让我们自然而然地接近神和其他人。淫欲则毫无神性可言，只宣扬自我放纵。爱使我们敞开双手与心胸；淫欲只会令人需索

无度。

这些都只是糟蹋爱的真谛——不论是在想象中或有实际对象——且极具毁灭性的部分原因。淫欲摧毁我们对所爱之人的信心；那是仅次于我们对神的信心。淫欲动摇了现在或未来让爱可以建立在上面的信任基础，这样的信任一旦丧失，需要很长的时间才能重建。若是这样的问题继续延伸，不论是发生在关系亲密的家人或公众人物身上，如投票选出的官员、企业领袖、媒体宠儿和运动明星，不久，为容纳有道德责任心的社会所兴建的大楼，便可以插上一块“此楼净空”的牌子了。³

不论单身或已婚，年轻或年长，且让我们探讨一下该如何抗拒诱惑，不论这诱惑是以什么方式出现。我们可能无法解决今日社会中所有的病症，但我们可以谈谈个人能采取哪些行动。

- 首先，最重要的是将自己与那些会伤害你的人事物和环境保持距离。极力想戒除像酒瘾等恶习的人都知道，近距离的吸引会造成一发不可收拾。在道德方面也是如此。要像约瑟从波提乏妻子⁴的面前跑开一样，跑得越远越好，远远离开那些诱骗你的人事物。而且，在离开诱惑的时候，请不要留下地址。

- 认清人们在被真正的习瘾束缚时，需要的往往不仅是自救，同时也需要外来的援助。你可能就身处这样的情况。务必要寻求协助，并且乐意接受援助。去和你的主教谈一谈，按照他的劝告去做。要求一个圣职祝福。利用教会的家庭服务中心，或寻求其他合适的专业协助。不断祈祷，呼求天使的帮助。

- 除了使用电脑过滤器和锁住强烈的情感以外，我们必须了解，人生中最终的唯一管控方式就是自制。即使你所身处的是微不足道的场合，也要严加自制。如果电视节目下流低俗，就把电视关掉。如果电影粗鄙不堪，就离开戏院。如果有不当的关系开始萌芽，就立刻断绝。其中许多影响力，严格说来或许并非恶事——至少一开始并非如此，但会使我们的判断力变得迟钝，灵性变得黯淡，导致一些邪恶的事情发生。古语说的好，千里之行始于足下，⁵所以要留意你的脚步。

- 不受欢迎的念头就像夜里的盗贼一般，它们能够而且会设法进入我们的思想中。但是我们并不需要大开门户、奉茶送饼，还告诉它们餐具放在哪儿！（而且你本来就不应该奉茶的。）把这些无赖轰出去！摒除这些不正的思想，用充满希望的影像和欢乐的回忆取而代之。想想那些爱你的人的脸庞，如果你令他们失望，那些面容将会因此而破碎。很多人都曾经从罪恶或蠢行中获救脱困，因为他们想起了母亲、妻子、或孩子的脸庞，正引颈企盼地等着他回家。不论你的心里想些什么，要确定这些念头在你心中是受欢迎的，是受你邀请而进入的。正如一位古代诗人说的，要用意志主导思想。⁶

- 要营造并待在有主的灵同在的环境里。这些环境务必包括你的家或公寓，家中的艺术、音乐和文学作品也要能邀来主的灵。如果你接受过恩道门，只要情况许可就要常去圣殿。要

记得，圣殿能以“[神]的能力[将你]武装起来，…[他的]荣耀在[你]四周，[他的]天使负责照顾[你]。”⁷在你离开圣殿时，要记住你所得到的那些象征，永远不要搁在一旁或是忘记。

大多数惹上麻烦的人到最后都会哭喊：“我当时到底在想什么？”不论他们那时在想什么，反正一定不是想着基督。身为他教会的教友，我们承诺在今生中每个星期日都会承受他的名，并答应会“一直记得他。”⁸因此，让我们更勤奋地记得他，特别是记得他“担当我们的忧患，背负我们的痛苦……为我们的罪孽压伤……因他受的鞭伤，我们得医治。”⁹如果我们能记得每次我们违诫时，不仅伤害我们心爱的人，也伤害了如此关爱我们的他，这个念头会很奇妙地导正我们的行为。然而若我们犯罪，不论那罪有多严重，我们还是可以靠着同一位圣者获得拯救。在天下人间，任何男女都唯有靠着他的名才能得救。¹⁰当我们面对我们的过错，我们的灵魂受着真正的痛苦折磨时，愿我们能效仿痛悔的阿尔玛，在献上那改变他一生的呼求时所说的：“耶稣啊，您这位神的儿子，请怜悯我。”¹¹

医治病人

达林·鄂克司长老

十二使徒定额组

我们拥有这项圣职能力，我们都应作好准备，来适当地运用这项能力。

在这个全球充满骚动的时代，越来越多有信仰的人都转向主寻求安慰和医治的祝福。我想和各位圣职持有人谈谈有关医治病人的事——无论是借着医药、信心的祈祷，或借着圣职祝福医病。

后期圣徒都相信要采用当前最好的科学知识和技术。我们使用营养、运动和其他方式来维护健康，也求助于内外科医生等医疗人员来恢复健康。

使用医药，与运用信心祈祷、仰赖圣职祝福，彼此并不冲突。每当有人请求圣职祝福时，百翰·杨都会问：“你使用任何药物了吗？”如果对方说没有，因为“我们希望长老们接手在我们头上；我们有信心，相信我们会得到医治。”对于这样的人，杨会长都会回答说：“这跟我所知道的信心是有抵触的。假如我们病了，求主医治我们，为我们做一切必要的事，根据我对救恩福音的了解，这样等于是我不耕地和撒种，就直接求主使我的小麦和玉蜀黍成长。我觉得使用每一种我所知道的药物，和奉耶稣基督的名祈求天父圣化那项药物来医治我的身体，彼此间是毫无矛盾的。”¹

当然，我们不必等到用尽其他一切方法后，才怀着信心祈祷或给予治病的圣职祝福。在情况紧急时，都要先行祈祷和祝福。更常见的情况是，我们同时尝试一切努力。这正符合经文所教导的，我们应该“一直祈祷”，²并且一切事都应该做得明智而得体。³

我们知道，信心的祈祷，无论是单独祈祷，或是在家中或崇拜处所祈祷，都会有医病的效果。许多经文谈到在医治病人时，信心所

弟兄姊妹们，我爱你们。多马·孟荪会长和所有总会当局人员也爱你们。但更重要的是，天父爱你们。我今天讲述的是爱，真正的爱，要敬重真爱，并在人类已知的健全社会中适当地展现这种爱，我也谈到一对已婚男女之间真爱的神圣，以及爱所创造的家庭。我谈到救赎之爱，也是仁爱的具体表现，已借由基督的恩典而赐给我们。出于必要，我不得不也提到 el diablo，那万恶的魔鬼，万谎和淫荡之父，他无时无地、无所不用其极地来伪造真爱，来亵渎或玷辱真爱。我也讲到，他极欲将我们摧毁。

当我们面对这个时代的种种诱惑时，我们必须像年轻的尼腓在面对诱惑时那样宣告：

“[我绝不]再向灵魂的敌人让步。”¹²我们可以击退邪恶的撒但。只要我们的呼求够诚恳、够深切，灵魂的敌人就能而且也必定会被主耶稣基督的救赎力量所斥退。再者，我应许你们他的永恒福音之光，能够而且也必定再次照亮你们不安的生活中那些失望、无助的阴暗角落。愿我们在使我们的爱、我们的婚姻、我们的社会和我们的灵魂保持应有的纯洁时，能因我们的忠贞得享心中最大的喜悦。我这样祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 《摩尔门经》雅各书 2：7。
2. See, for example, Henry Fairlie's excellent *The Seven Deadly Sins Today* (1978).
3. See Fairlie, *The Seven Deadly Sins Today*, 175.
4. 见创世记 39：1-13。
5. John Bartlett, comp., *Bartlett's Familiar Quotations*, 14th ed. (1968), 74. 原文引述自老子道德经第 64 章。
6. See Juvenal, *The Satires*, satire 6, line 223.
7. 教义和圣约 109：22。
8. 教义和圣约 20：77；亦见第 79 节。
9. 以赛亚书 53：4-5。
10. 见使徒行传 4：12。
11. 阿尔玛书 36：18。
12. 尼腓二书 4：28。

蕴含的力量。使徒雅各教导，我们应该“互相代求，使你们可以得医治”，又说，“义人祈祷所发的力量是大有功效的”。⁴ 当一位妇女因摸了耶稣而得医治后，耶稣告诉她说：“你的信救了你”⁵。同样地，《摩尔门经》也教导，主是“按照人类儿女的信心，凭大能行事。”⁶

最近在一项全国调查中发现，10个美国人中将近8个都“相信今日奇迹仍在发生，就像古代一样。”受访的人当中有三分之一说，他们曾“经历过或亲眼目睹神的医治。”⁷ 许多后期圣徒在医治病人时都体验过信心的力量，我们也在其他教会的信徒中听过这类的例子。美国德州有位新闻记者曾经描述过这样一件奇迹。有位五岁大的女孩有一天呼吸困难，发起高烧。孩子的父母急忙把孩子送到医院。这孩子抵达医院的时候，肾脏和肺部都已衰竭，发烧高达摄氏41.7度，全身通红，紫斑处处。医生说这孩子得到原因不明的中毒休克症候群而濒临死亡。消息传到亲友那里，一群敬畏神的人开始为那孩子祈祷，而他们德州瓦口的新教徒会众也举行了一场特别的祈祷会。孩子奇迹似地瞬间从死亡边缘回来，一周后就出院了。她的祖父写道：“她是个活生生的证据，证明神的确回答祷告并行奇迹。”⁸

的确，正如《摩尔门经》教导的，“凡相信他的人，[神都]必借着圣灵的力量，向他们显现；是的，向各国、各族、各方、各民显现，并依人类儿女的信心，在他们之中行各样大奇迹。”⁹

对于今天的听众——各位持有麦基洗德圣职的成人，以及即将接受此一能力的年轻人，我要将演讲的重点放在与圣职能力有关的医治祝福上。我们拥有这项圣职能力，我们都应作好准备，来适当地运用这项能力。由于天然灾害和财务困境不断增多，在在显示出，未来我们会比以往更加需要这项能力。

许多经文教导，当主的仆人“手按病人，病人就必好了”。¹⁰ 运用圣职权柄祝福病人时，会有奇迹发生。我就经历过这些奇迹。在我年幼时，以及长大成人后，我都见过医治的奇迹，就像任何记载在经文中的事迹一样神奇；你们许多人也都见过这样的奇迹。

在运用圣职权柄祝福病人方面，有五个部分：（1）膏抹，（2）印证膏抹，（3）信心，（4）祝福的话，（5）主的旨意。

膏抹

旧约经常提到用油膏抹是借着圣职权柄给予祝福的一部分。¹¹ 经文上说，膏抹是为了圣化之用，¹² 而在人们眼中这可能也象征着，借着此一神圣行动，祝福将从天上倾注而下。

我们在新约中读到，耶稣的使徒“用油抹了许多病人，治好他们”。¹³ 《圣经》雅各书教导，在借着圣职权柄给予治病祝福的各项要素中，膏抹扮演的角色是这样的：

“你们中间有病了的呢，他就该请教会的长老来；他们可以奉主的名用油抹他，为他祷告。

“出于信心的祈祷要救那病人，主必叫 he 起来；他若犯了罪，也必蒙赦免。”¹⁴

印证膏抹

接受到那借着麦基洗德圣职权柄所作的膏抹后，也要借着同样的权柄印证该项膏抹。印证的意思是加以证实、使之切合其原意。长老膏抹病人并印证该项膏抹后，就为主敞开了天上的窗户，使他为病人安排的祝福倾注下来。

百翰·杨会长教导：“当我按手在病人的头上时，我期望神的医治力量及影响透过我到达病人，而消除疾病。……当我们准备好了，当我们在主前是神圣的器皿时，一股来自全能之神的力量，能经过施助者的躯体传到病人身上，使病人痊愈。”¹⁵

虽然我们知道有许多例子，人们借着圣职权柄获得治愈，但我们却很少在公开聚会中提到这些，因为现代启示警告我们，“不可因这些事自夸，也不可世人面前说这些事；因为这些事是为你们的益处和救恩而给你们的。”¹⁶

信心

信心是借着天上的能力治病的一个要素。《摩尔门经》甚至教导说，“人类儿女若没有信心，神就无法在他们当中行奇迹。”¹⁷ 宾塞·甘会长在一次针对施助病人所作的知名演

讲中，曾说：“人往往低估了信心的必要。病者及其家属往往似乎完全依赖圣职的力量，希望执行施助的弟兄们能具有治病的恩赐，其实大半的责任都在于接受祝福的人。……倘若患者是神志清醒，而且具备行为能力，则治病的主要因素乃在于当事人的信心。‘你的信救了你’¹⁸这句话，救主一再地重述，仿佛像一首曲子的副歌那般。”¹⁹

甘会长甚至认为：“过于频繁的要求施助，可能就显示出缺乏信心，或病者自己不肯承担培养信心的责任，而把这责任推卸到长老们身上。”他谈到有位忠信的姊妹接受了圣职祝福，第二天有人问她是否希望再次获得施助，她回答说：“不，我已接受过膏抹和施助，这项教仪已执行过了，现在我应当借着自己的信心来获取我的祝福。”²⁰

祝福的话

圣职祝福的另一个部分，是长老在印证过膏抹之后所说的祝福辞。这些话也许非常重要，但其内容却不是此一祝福的必要部分，也不会记载在教会的纪录中。对于某些圣职祝福，例如教长祝福，祝福时所说的话就是该项祝福的核心要素。但在治病的祝福上，该祝福的其他部分——即膏抹、印证、信心和主的旨意——才是核心要素。

理想的情况是，前来施助的长老与主的灵非常和谐，能够得知主的旨意，并在祝福的话中说出主的旨意。百翰·杨教导圣职持有人说：“你们也有权利和义务去了解主何时对你们说话，何时向你们显示他的旨意。”²¹在这种情况下，所说的祝福就会奇迹般，丝毫不差地发生了。我曾在一些很特别的治病祝福中，接受到那样确定的启示，知道我所讲的正是主的旨意。然而，和大多数要说出治病祝福的人一样，我也经常挣扎着，不确定应该说些什么话。由于各种不同的原因，每位长老在接受圣灵提示的敏锐度上，都有高低起伏的经验，此外，我们往往还会因为对病人有所期望而受到影响。凡此种种以及其他肉身方面的不完美，都会影响到我们所说的话。

幸运的是，治病祝福的话并不是医治效果

的必要部分。只要信心够，只要符合主的旨意，那么患病痛的人就会得到医治或祝福，无论施助的人是否讲出了这样的话。相反地，如果施助的人屈从于个人的愿望，或因经验不够，而在提出劝诫或说出祝福的话时，超出了主依照那人的信心而选择赐予的祝福，那样的话也必不会实现。因此，弟兄们，任何长老都不应该因为害怕不知道要说些什么，而迟迟不敢参与治病的祝福。治病祝福时所说的话能启发并鼓舞聆听者的信心，但祝福的效果则有赖于信心和主的旨意，而不在于施助的长老所说的话。

主的旨意

男青年和年长的男士们，请特别注意我现在要说的话。在我们使行神毋庸置疑的圣职能力时，在我们珍藏他的应许，知道他必垂听并回答信心的祈祷时，我们必须永远记住，信心和圣职的医治能力是不能用来违反他的旨意，因为这圣职是他的。在指示教会的长老要按手在病人头上的启示中，就教导了这项原则。主的应许是：“凡对我有信心，相信会被治愈，而又不是指定要死的，必被治愈。”²²同样地，在另一项现代的启示中，主宣告：“凡……按照神的旨意求[的]，……就如他所求的成就。”²³

从这一切我们学习到，即使运用了他的神圣能力，即使病人也有足够的信心被治愈，但若非主的旨意，就算是主的仆人，也无法借着给予圣职祝福，使病人得医治。

身为神的儿女，我们知道他爱我们，知道他有完全的智慧，知道什么对我们的永恒福祉才是最有益的；我们信赖他。福音的首要原则是对主耶稣基督的信心，而信心意味着信赖。我曾经在一位重病死亡的女青年葬礼上，从我侄子所作的演讲中，感觉到那样的信赖。他说的这些话先是令我惊讶，随后却启发了我。他说：“我知道她的死去是主的旨意。她受到很好的医疗照顾，接受了圣职祝福；她的名字摆在圣殿的祈祷名单中，有数以百计的人在为她祈祷，希望她恢复健康。而我知道，这个家庭也有足够的信心，相信她会被治愈，除非主的

旨意是要在此时带她回家。”另外有个十来岁女孩死于癌症，而我在这位美好女孩的父亲所说的话中，也感受到那同样的信赖。他说：“我们一家人的信心是在耶稣基督身上，而非取决于结果。”在我看来，这些教导都是真实的。我们会竭尽所能地医治我们的亲人，然后将结果交托在主手中。

我为神的圣职能力、信心祈祷的力量和这些原则的真实性作见证，更见证耶稣基督是主，我们是他的仆人，他的复活使我们都能不死，他的赎罪使我们有机会获得神最大的恩赐，即永生。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 《百翰·杨讲演集》，约翰·维特苏编，第252-253页。
2. 教约90：24。
3. 见摩赛亚书4：27。
4. 《圣经》雅各书5：16。
5. 马太福音9：22。亦见马可福音10：46-52，路加福音18：35-43。
6. 摩罗乃书10：7
7. U.S. Religious Landscape Survey: Religious Beliefs and Practices: Diverse and Politically Relevant (The Pew Forum on Religion and Public Life, June 2008), 34, 54, <http://religions.pewforum.org/reports#>.
8. See Steve Blow, “Sometimes, ‘Miracles’ Are Just That,” *Dallas Morning News*, Jan. 30, 2000, 31A.
9. 尼腓二书26：13
10. 马可福音16：18。亦见马太福音9：18，马可福音5：23，6：5，7：32-35，16：18，路加福音4：40，使徒行传9：12，17，28：8；教义和圣约42：44，48，66：9。
11. 例如，见出埃及记28：41；撒母耳记上10：1，16：13；撒母耳记下5：3。
12. 见利未记8：10-12。
13. 马可福音6：13
14. 《圣经》雅各书5：14-15
15. 《总会会长的教训：百翰·杨》，第253页；亦见罗素·纳尔逊，“也不要信赖肉臂”，2010年3月，《利阿贺拿》，第40页；Teachings of Gordon B. Hinckley (1997), 474。
16. 教约84：73
17. 以帖书12：12。亦见尼腓一书7：12；教义和圣约35：9。
18. 马太福音9：22
19. 参阅“甘宾塞会长论及施助病人”，1982年8月，

《圣徒之声》，第38-39页。

20. 1982年8月，《圣徒之声》，第38页。

21. 《总会会长的教训：百翰·杨》，第2页。

22. 教约42：48

23. 教约46：30。亦见约翰一书5：14；希拉曼书10：5。

传教士的神圣召唤

罗纳德·罗斯本长老

七十员会长团

主需要每一位有能力的男青年作好准备，从今晚开始再次承诺会保持配称，以便从神的先知那里获得传道召唤。

亲爱的圣职弟兄们，晚安。今晚我要谈的主题是传道服务。我要演讲的对象是众多聚集在世界各地的亚伦圣职青年，还有他们的父亲、祖父和看顾他们的圣职领袖。

传道事工是我很关心的一个主题，也是我们八个七十员定额组每位成员所关心的主题，因为我们蒙主差遣，“在他前面，往[他]所要到的各城各地去。”¹传道事工是本教会的命脉，对所有接受其信息的人而言，也是他们得救的祝福。

夫子在尘世传道时间，在加利利召唤渔夫丢下渔网跟随他。他说：“我要叫你们得人如得鱼一样。”²主召唤谦卑的人，透过他们，让其他人能听到福音真理而归向他。

先知约瑟·斯密于1837年6月召唤使徒禧伯·甘到英国传教。甘长老是在他们两人坐在嘉德兰圣殿里时得到这项召唤的，约瑟借着神圣的权柄说：“禧伯弟兄，主的灵对我低语说：‘让我的仆人禧伯到英国传播我的福音，以打开那国家的救恩之门。’”³

这个例子说明了召唤是如何借着圣灵的低语临到主的仆人，把传教士派到他们的传道地区去。

今天，传教士按照主指定的方式，两个两个出去，带着同样的信息和同样来自神先知的

神圣召唤去服务。我们的先知多马·孟荪会长对蒙召唤去服务的人说：“你们有着传教的大好机会。永恒的祝福等着你们，你们有此殊荣在圣职服务的舞台上演出，而不是观众。”⁴

这舞台是你们的，亲爱的亚伦圣职青年们。你们是否准备好并且乐意演出你们的角色？主需要每一位有能力的男青年做好准备，从今晚开始再次承诺会保持配称，以便从神的先知那里获得传道召唤。

我喜欢回想我们在两个孩子收到全部时间传道召唤时，全家满心喜悦的感觉。他们打开神的先知寄来的特别信函时，心里充满了兴奋和期待。我女儿珍妮莎被召唤到密西根底特律传道部，我儿子克里逊被召唤到俄罗斯南莫斯科传道部。那种既谦卑又兴奋的感觉，同时都感受到了！

几年前，罗斯本姊妹和我很荣幸能主领纽约州的北纽约传道部。传教士们来到纽约市的时候，总是令我感到惊奇。

他们到传道部的第一天，我就和他们面谈，我深深感激每一位传教士。我感觉他们被召唤到我们的传道部来是神的安排，为了他们，同时为了我——他们的传道部部长。

我们结束传道任务后，戈登·兴格莱会长召唤我为教会的七十员。新进总会当局人员的最初训练是有机会坐在十二使徒旁边，观察他们如何把传教士分派到教会 300 多个传道部里的其中一个传道部服务。

由于亨利·艾宁会长的鼓励和允许，我要和你们分享几年前他担任十二使徒定额组成员时，我从他身上学到的一次非常特别的经验。每位使徒都持有神国的权钥，并在总会会长的指导和指派下行使这些权钥。艾宁长老当时负责分派传教士到不同的传道区去，由于我需要这部分的训练，所以应邀在旁见习。

有一天，一大早，我和艾宁长老进到一个房间，里面摆有好几个会议用的大型电脑萤幕，还有传道部门的一名职员，他被指派来协助我们。

我们先一起跪下祈祷。我记得艾宁长老非常诚恳地祈求主祝福他能“正确地”知道应该把传教士派到哪里。“正确地”这几个字说出

了艾宁长老当天所展现的信心。

开始的时候，等待分发的传教士的照片会出现在其中一台电脑萤幕上。每一张照片出现的时候，我都觉得那位传教士仿佛跟我们在同一个房间。艾宁长老接着用和蔼可亲的声音问候传教士说：“李长老，早；或是杨姊妹，早。今天好吗？”

他告诉我，他喜欢在心中思考这些传教士会在哪里结束传教。这会让他知道要把他们派到哪里。然后，艾宁长老会详读主教和支联会会长的评语、医疗记录和有关该传教士有的其他资料。

之后，他会参考显示世界各地和传道部的另一个萤幕。最后，他会在圣灵的提示下，把传教士派到他或她该去的传道地区。

我从其他十二使徒身上学到：主的使徒每星期在分派众多传教士到世界各地服务时，这种作法是很常见的。

许多年前，我曾在美国东部诸州传道部担任传教士，所以这个经验令我深受感动。同时，也由于担任过传道部部长，我很感激在心里有更深刻的见证，知道我在纽约市得到的传教士，都是透过启示派到我那里去的。

艾宁长老分派了一些传教士后，他一边沉思某位传教士的情况，同时转身对我说：

“罗斯本弟兄，你觉得这个传教士应该到哪里去？”我吃了一惊，轻声对艾宁长老说我不知道，而且也没想过我会知道他们应该去哪里！他看着我说：“罗斯本弟兄，再专注一点，你会知道的！”于是，我把椅子拉得更靠近艾宁长老和电脑萤幕，也更专注心神！

在那过程中，艾宁长老好几次转身问我：“罗斯本弟兄，你觉得这个传教士应该到哪里去？”我说出某个传道部的名称，艾宁长老若有所思地看着我，说：“不对，不是那里！”然后他会按照所得到的提示，把传教士派到该去的地方。

就在我们快结束的时候，有个传教士的照片显示在萤幕上，我那时获得强烈的提示，是那天早上最强的一次，觉得这位传教士应该被派去日本。我不晓得艾宁长老会不会问我，但他问我的时候，我很惊讶。我有点试探性并谦

卑地对他说：“日本？”艾宁长老立刻说：“对了，就去日本吧。”电脑萤幕一出现日本所有传道部的时候，我马上就知道这位传教士会去日本札幌传道部。

艾宁长老并没有问我是哪个传道部，不过他真的把那位传教士派到日本札幌传道部。

私底下，我内心深受感动，我也真诚地感谢主让我体验到圣灵的提示，知道那位传教士应该到哪里去。

会议结束时，艾宁长老向我见证救主的爱，救主爱每一位被派到世界各地传播复兴福音的传教士。他说，由于救主伟大的爱，使他的仆人能知道这些美好的年轻男女、年长的传教士和夫妇传教士应该到哪里服务。那天早上，我更进一步获得见证，知道本教会所召唤的每一位传教士，不论被指派或重新指派到哪一个传道部，都是借着主全能之神给他仆人启示而召唤的。

结束前，我要引用主给惠特茂兄弟的话，他们在福音复兴的早期扮演了影响深远的角色。他们是金页片的见证人，他们签名留下的见证都印在每一本《摩尔门经》的前面；他们是 1829 年蒙神的先知召唤去传播主耶稣基督福音的第一批传教士。

教义和圣约第 14 篇的前言写道：“惠特茂儿子中的三位对这事工的真实性都获得了见证，所以十分关心自己对此事工的责任。”

主对约翰·惠特茂和小彼得·惠特茂这样说：“因为你多次求我，想知道什么是对你最有价值的事。”⁵

我想男青年有很多人曾问过自己同样的问题，以下是主的回答：“现在，看啊，我告诉你，那对你最有价值的事，就是对这人民宣讲悔改，使你带领灵魂归向我，使我在你父的国度中与他们一同安息。”⁶

我的年轻朋友们，在你们人生的这个阶段，来自主的传道召唤就是你们所能做的最重要的事。现在就开始准备，过正义的生活，向你们的家人和教会领袖学习。来加入我们的行列，建立神在世上的国度，并接受你们在这“如此伟大的伟业”⁷中的神圣任务。这是我谦卑的祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 路加福音 10: 1。
2. 马太福音 4: 19。
3. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》，第 327 页。
4. 多马·孟荪，“有耳当听”，1995 年 7 月，《圣徒之声》，第 51 页。
5. 教义和圣约 15: 4; 16: 4。
6. 教义和圣约 15: 6; 16: 6。
7. 教义和圣约 128: 22。

崇高庄严的亚伦圣职

大卫·贝克

总会男青年会长

善尽对神的职责是刻不容缓的。我有信心你们会做到。

我很荣幸今晚能向教会里令人赞佩的男青年演讲。我备受祝福能到世界各地和你们许多人见面，你们的热忱充满了感染力。

你们以无比的毅力和勇气来面对自己的挑战。我要向各位表达我对你们的爱和信心。

你们鼓舞了周遭的人，远超过你们所能想象。让我们听听一位跟我们不同信仰的男青年，如何描述他这位持有亚伦圣职的朋友：“我注意到路易斯有些不一样。……这个人与众不同。你可以在他身上察觉到某些东西，……我说不上来那是什么，但他就是跟其他人不一样。你可以感受到某些东西，那不是……肉眼看到的東西，但你的确可以感受得到。”

让路易斯和你不同于其他男青年的这种东西非常重要。你们都接受了亚伦圣职。亚伦圣职是一项神圣的恩赐，许多人并不完全了解它的重要。今晚我想帮助各位了解，你们如何亲自发掘亚伦圣职的崇高庄严之处。

I. 神信赖你

神把他的神圣圣职托付给你，表示出他对你有极大的信心。他知道他可以信赖你运用圣职去为人服务，正如同他信赖其他的男青年，交托他们去做他极重要的一些事工一样。

举例来说，要不是有两位神所信任的男青年，《摩尔门经》这部对耶稣基督的有力见证就无法问世。汇整这部神圣记录的先知摩尔门，在年仅 10 岁时，就受指派去观察并在日后记录他人民的历史。而在 15 岁时，他就“蒙主亲访，体会并领悟了耶稣的良善。”¹

翻译并出版《摩尔门经》的约瑟·斯密，在 14 岁时有天父和耶稣基督向他显现，并蒙召开始他的伟大事工。

多马·孟荪会长曾说：“伟大的事正等着你们去完成。……主对你我及各地圣职持有人所说的话，就像号角声一样响亮：‘因此，现在每个人都要学会他的职责，十分勤奋地执行他被指定的职务’。”²

II. 新的对神尽职计划

为了帮助各立响应此项急切的召唤，教会将推行一项新的对神尽职计划，正如亨利·艾宁会长今天稍早所宣布的。我很兴奋有这项计划。今年六月开始，这些资料就会寄到你们的主教和分会会长那里。你们收到后，应立即开始使用。

身为执事、教师和祭司的你们，要参与各种活动，来帮助你们增强灵性力量，学习和履行你们的圣职职责。每项活动都依照下列这项简单的模式进行：

首先，你们要学习某项福音原则或圣职职责，找出天父要你们做的事，然后努力去获得灵性上的见证，以了解那项原则或职责为什么很重要。

接下来，你们要订立计划，将学到的事付诸行动。我们鼓励你们依照自己的需求、情况和机会来订立计划、为人服务。这是为自己的成长负责并在灵性上培养自立的大好机会。

然后，与他人分享自己的经验和学习到的事。当你们这样做时，你们会巩固自己的见证，并帮助周遭的人建立信心。你也会增强自己与他人谈论福音的能力。

我很感谢有位男青年与我分享以下的经验。他和另一位亚伦圣职持有人，被指派去为一位重病无法出门的弟兄主理圣餐。他们到达这位弟兄家里时，并不知道他最近正在接受治

疗，不能吃任何东西——连一小片圣餐面包也不行。祝福过圣餐后，这位男青年把圣餐传递给这位孱弱的教友。他看到这位教友拿起一小块祝福过的面包，等待片刻，然后把面包紧贴双唇。这位男青年说，当他看到这位忠信的弟兄表达出对圣餐的这般崇敬时，觉得仿佛看到他是在亲吻救主的脚。他可以看出，这位教友非常爱主。

圣餐的重要涵义在那天牢牢地印刻在这位男青年心中。你们也会像这位男青年一样，获得许多神圣的经验。

你们的父母、领袖和定额组成员在对神尽职计划中，都扮演着重要的角色。你们星期日的定额组聚会，会定期提供机会让你们去学习、行动和分享。新的对神尽职计划将在你们人生的旅程中指引你们，帮助你们善尽自己对神的职责，并且发掘亚伦圣职的崇高庄严之处。

III. 善尽你们对神的职责

在过去这一年，我所经历的一切永远改变了我对你们和对亚伦圣职的看法。我为你们感到兴奋，你们即将亲自发现我所发掘的一切。你们会学习到为何亚伦圣职在你们生活中有多重要，以及为何它对于教会是不可或缺的。你们会明了为何它被称为是圣职的“两大纲领”中的一个。³你们会更加了解圣职权钥、天使的施助，以及预备福音的意义。⁴

撒但会让你们觉得自己太年轻，或是你们人数太少，无法运用亚伦圣职做一些重大的事。但那不是真的。

神对摩西说的话，也是对今日的你们说的：“看啊，你是我的儿子；……我有件事工给你。”⁵

他已赐给你他的大能去做伟大的事。你若善尽对神的职责，就会巩固并造福你的家庭。这是你最重要的圣职职责。听听以下这位母亲是如何描述她儿子在家中带来的影响：“在我们家里，李奥持有圣职；这是一个很大的祝福。他是兄弟姊妹的好榜样；……他会确定他们时常祷告。他在星期天传递圣餐。他的弟弟向他看齐。他会帮忙……作家庭祈祷。我知道随着

他不断长大，他会继续为我们带来祝福。他可以为他弟弟施洗。这对我们来说是一大安慰，也是一项恩赐。”

你若善尽自己对神的职责，就会去关心朋友中那些与我们信仰不同的人，并帮助他们准备好加入教会。你会像真正的兄弟那样，去看顾并巩固他们。你会带头去援救其他迷失方向的男青年。

只要你善尽对神的职责，你会随时在任何情况下都成为一股向善的力量。你的正义榜样和忠信的圣职服务，会成为有力的影响力，能邀请所有认识你的人归向基督。

尼腓人在最艰困的时候，仰望一位男青年摩尔门的领导与启示。⁶ 今日，我们也仰望你们会成为教会中一股强大的力量，以及世上一股向善的动力。这正是主所期许的。

IV. 成为一名忠信的圣职人员

我见证，只要你们成为忠信的圣职弟兄，你们会感觉到自己的心也跟着改变了。你们会力求完全洁净，配称地主理圣餐。你们会以体贴、尊重的态度对待每一位女青年。你会孝敬父母。你会避免在言语、行为或思想上冒犯圣灵。你们会进而认识你们所服事的主，并会一直努力变得像他一样。

我见证你们借着亚伦圣职所作的忠信服务必会改变你所服务的那些人的生活。有许多人都需要你的圣职服务。你的家庭需要你，你的定额组需要你，这教会需要你，这世界也需要你。

善尽对神的职责是刻不容缓的。我有信心你会做到。

几周前一个寒冷的早晨，我沿着葡萄牙里斯本的塔古斯河慢跑，经过一座纪念许多世纪以前葡萄牙探险家的纪念碑。当太阳升起，温暖的阳光撒在宏伟的纪念碑和我的身上，我停下脚步。当我注视那些探险家充满决心的脸庞，凝视眺望远方的水面时，我内心倍受感动。这些人愿意去做只有极少数人能完成的事情。他们离开熟悉、舒适的环境，勇敢地进入未知的海洋，发现了新大陆。他们改变了全世界。

当我想起那座纪念碑上的勇敢探险家时，我看到了各位。我看到你们走在个人的旅途上，那旅程在今日世上只有少数人选择去追求。我看到你们在善尽自己对神的职责。

我祈求我们都能了解这崇高庄严的亚伦圣职，并像神一样，信赖持有亚伦圣职的人。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 摩尔门书 1: 15。
2. 参阅 2004 年 5 月，《利阿贺拿》，第 54、57 页。
3. 见教约 107: 6。
4. 见教约 13; 84: 26。
5. 摩西书 1: 4, 6。
6. 见摩尔门书 2: 1-2。

继续忍耐

迪特·鄂希铎会长

总会会长团第二副会长

我们从忍耐学到的教训会陶冶我们的品格、提升生活，和增进幸福。

在 1960 年代，史丹福大学有位教授展开一项小型实验，测试四岁孩子的意志力。他在孩子面前放了一个大棉花糖，然后告诉他们可以立刻吃掉棉花糖，不过，如果能等 15 分钟之后再吃的人，可以得到两个棉花糖。

然后他就离开那群孩子，从一面双向镜后观察动静。有的孩子立刻吃了棉花糖，有的等了几分钟就向诱惑投降，只有百分之 30 的孩子可以等待。

这是个还算有趣的实验，这位教授后来也转到其他研究范畴去了，因为，套用他的话说，“跟几个尽量不吃棉花糖的孩子能做的事就这么多了。”不过一段时间过后，他继续追踪这群孩子，却开始发现一个有趣的关联：那些不能等的孩子日后在生活里往往困顿挣扎，行为问题也比较多；能够等待的孩子则比较倾向于积极进取、自动自发，成绩比较好、收入

比较高、人际关系也比较健全。

一个开始用孩子和棉花糖来做的简单实验，到后来竟成了一项意义重大的研究，显示有能力等待——也就是忍耐——是可以预测日后人生成功与否的重要人格特质。¹

等待有时候很困难

等待有时候很困难。孩子知道这一点，大人也是。我们生活的世界里提供了速食、即时通讯、随选电影、从最琐碎到最艰深问题的即时答复。我们就是不喜欢等。有的人甚至在杂货店里发觉自己排的那一队移动速度比其他队伍慢，血压就会升高。

忍耐，也就是把自身的渴望暂缓一段时间的能力，是一种弥足珍贵的美德。我们就是想要心里要的，而且立刻就要。因此，一想到忍耐，可能会感到不愉快，有时候甚至难以忍受。

然而，人若缺乏耐心，就无法取悦神，无法变得完全。的确，忍耐是一种净化的过程，可以强化理解力、加深快乐、集中行动力，并且带来平安的希望。

我们身为父母都知道，纵容孩子满足每个渴望是非常不明智的。而且，对孩子有求必应，遭殃的便不只是孩子而已。天父早已知道，良好的父母经过一段时间也都了解：若希望孩子不断成熟进步、发挥潜能，就必须让他们学会等待。

忍耐不只是等待而已

我 10 岁时，全家搬到一个新地方，成了难民。在那之前我一直是品学兼优的好学生，但是到西德之后一切都变了。在西德，我的求学经历与过去迥然不同。学校里读的地理对我而言很陌生，历史也很不一样。以前，我的第二语言一直是俄文，现在成了英文，这对我来说实在很难。老实说，有时候我真的以为我的舌头根本无法说英语。

由于许多课程对我而言都是新的、陌生的，我的功课落后了。那是我生平第一次开始怀疑自己或许根本不是读书的料。

幸运的是，有一位老师教导我要有耐心。

他说持之以恒的努力，也就是坚持不懈的耐心，能成为我学习的助力。

一段时间之后，困难的科目变得好懂了，连英文也是。慢慢地，我开始明了，只要自己脚踏实地、持之以恒地努力，就能学会。我那时并没有立刻看到成果，但在我耐心地努力下，我做到了。

从这个经验里我学习到，耐心远不只是坐等事情发生——耐心需要积极地行动，朝着值得追求的目标前进，而且假使成果并未立即出现、或需要一番奋斗才会出现，也不气馁。

这里有个很重要的观念：忍耐不是消极的放弃，也不是因为害怕就不采取行动。忍耐的意思是积极地等待与持守，也意味着坚持某件事情，并尽全力付出努力、怀抱希望和运用信心；以坚忍不拔的精神忍受艰辛，即使内心渴望的事迟迟未能实现亦然。忍耐并非只是忍受，而是要好好持守！

从另一方面来看，缺乏耐心是一种自私的表现，是只顾自我的人的一种通病。那是由一种称为“宇宙中心”症候群的状况引起的，这种相当普遍的心态让人们相信，在人生的伟大舞台上，唯有自己才是主角，在他们周遭运转的世界和其他所有人事物只不过是配角而已。

亲爱的弟兄们，这跟主为我们圣职持有人所设定的标准，是多么迥然不同啊！

忍耐是圣职的一项原则

身为圣职持有人和主耶稣基督的代表，我们为人服务的方式必须与他树立的榜样一致。几乎每个与圣职领导有关的课程最后都会提到教义和圣约第 121 篇，这是有原因的。在短短几节经文里，主针对圣职领导给了我们最精辟的教诲。“任何能力或影响力都不能或不应借圣职来维持，唯有借着劝说、恒久忍耐、温和、温柔，和不虚伪的爱。”²

这几节经文所描述的品格特质和作法，是神性般耐心的基础，并且与有效的圣职服务和教长服务密不可分。这些品格会使你有力量和智慧去光大召唤、宣讲福音、与定额组成员交谊，以及进行最重要的圣职服务——也就是在家中的爱心服务。

让我们时时牢记，神将圣职托付给我们的其中一个理由，是因为圣职服务需要具备耐心，神要我们培养耐心来改进我们的本性，借此帮助我们准备好获得永恒祝福。

既然主对我们这么有耐心，且让我们对服务的对象也同样保持耐心。要明了，他们就像我们一样不完全，就像我们一样会犯错，也像我们一样希望有人对他们尽量往好的一方面想。

绝对不要放弃任何人，这也包括不要自暴自弃。

基督曾经在比喻里讲到一个欠国王债务的人，他向王央求说：“主啊，宽容我。”³我相信每个人在某些时候都能切身感受这位欠债者的心情。

主的方式和时间表

以色列儿女在进入应许地之前，在旷野里等待了 40 年；雅各为了迎娶拉结，等待了漫长的 7 年；犹太人在回国重建圣殿之前，在巴比伦等待了 70 年；尼腓人一心等待基督诞生的征兆，明知道征兆若不出现他们就会毁灭；约瑟·斯密在利伯地监狱里遭受种种考验，致使这位神的先知也不禁怀疑到底要“到几时？”⁴

在上述每个例子中，天父要求他的儿女等待，都有其特别目的。

我们每个人都蒙召要以自己的方式来等待，我们等待祈祷的答复。我们等待很多事物，那些事物在当时看起来对我们来说是那么合适、那么美好，让我们想不通天父为什么迟迟不给我们答案。

我记得在我准备接受战斗机飞行员的培训时，我们在军事基础训练里花了很多时间进行体能锻炼。我到现在还是不太确定在培训飞行员时，为什么无休无止的跑步被视为是这么必要的准备功夫。总之，我们当时总是跑个没完。

我在跑步时开始注意到一件事；老实说，那件事让我觉得很困扰。一而再地，我老是被一些人超越，那些人又抽烟、又喝酒，做尽所有违反福音的事，特别是智慧语。

我记得当时我心想：“不对呀！我不是应该可以奔跑不困倦的吗？”可是我却很困倦，而且还被根本不遵守智慧语的人超越。我承认，当时我很困惑，我问自己：“这项应许到底是不是真的？”

我的答案并未立即出现。但是渐渐地我学到，神的应许并不一定如我们所愿地立刻实现，或者按照我们希望的方式出现，而是根据他的时间表、按照他的方式。多年之后，除了因服从神的种种律法会立即获得属灵祝福外，我也明显地看到遵守智慧语的人获得属世祝福的证据。回顾以往，我确切地知道，主的应许或许不是每次都立即出现，但必然会实现。

忍耐必须具备信心

百翰·杨教导，每当他遭遇到无法完全理解的事情时，就会祈求主“赐给我耐心去等待，直到我自己能了解它为止。”⁵然后百翰会继续祈祷，直到他了解为止。

我们必须学习，在主的计划里，我们的理解是以“律上加律，令上加令”⁶的方式得到的。简言之，要获得知识和理解力，就必须付出耐心的代价。

我们往往在事情发生的当下犹如置身深谷之中，唯有在未来登上山峰、回首来时路时，才能理解其中的原由。我们往往要在经历考验之后很长一段时间，才会看出主的手一直在生活里扶持着我们。生活里最艰难的时刻，往往是奠定人格基础的必要基石，能为我们未来的机会、理解力以及幸福预备道路。

忍耐是圣灵所结的果子⁷

忍耐是一种神性特质，可以医治灵魂、开启知识和理解力的宝藏，将平凡的男女转变成圣徒和天使。耐心确实是圣灵所结的一种果子。

忍耐力意味着对某些事情坚持到底，愿意为未来的祝福而延后立即获得满足，意味着控制怒气，不使刻薄言语破口而出，也意味着要抗拒邪恶，即使这些恶事似乎能为人带来财富。

忍耐力意味着接受无法改变的事实，而且能怀着勇气和信心优雅地面对；也意味着“愿意顺

从主认为适合加诸于〔我们〕的一切，就像小孩顺从他父亲一样。”⁸最后，忍耐力谓着每天时时刻刻都能“坚定稳固不移，遵守主的诫命”，⁹即使很难做到，也不畏缩。套用启示者约翰的话来说：“圣徒的忍耐就在此；他们是守神诫命和耶稣真道的。”¹⁰

忍耐是迈向完全的过程。救主曾亲口说，你们常存忍耐，就必保全灵魂。¹¹希腊文版经文的另一种翻译则是：“你们常存忍耐，就能成功掌握自己的灵魂。”¹²忍耐力谓怀着信心持守，知道有时让我们成长最多的，是等待而不是获得。这个道理在救主的时代如此，在我们的时代也如此，因为我们已经受到命令要在这后期时代“继续忍耐，直到你们成为完全”。¹³

主会因为我们忍耐而祝福我们

让我用另一种说法来阐释旧约诗篇里的一段话：只要耐性等候耶和華，他必垂听我们的呼求。他从祸坑里把我们拉上来，使我们的脚立在稳固的盘石上。他使我们口唱新歌，我们要赞美我们的神。周围许多人看见了，也将倚靠耶和華。¹⁴

亲爱的弟兄们，忍耐的功夫最重要的就是：要遵守诫命；信赖父神；温顺地怀着基督般的爱服事他；运用对救主的信心和希望；并且永不放弃。我们从忍耐学到的教训会陶冶我们的品格、提升生活，和增进幸福；也会帮助我们成为配称的圣职持有人，成为夫子耶稣基督忠信的门徒。

我祈求，忍耐会成为我们这群持有全能之神圣职者的品格特质，使我们能勇敢地信赖主的应许和时表，会怀着耐心和怜悯心对待他人——而那也是我们希望别人对待我们的方式，使我们能继续忍耐，直到成为完全。奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. See Jonah Lehrer, “Don't! The Secret of Self-Control,” *New Yorker*, May 18, 2009, 26-27.
2. 教义和圣约 121: 41; 亦见第 39-45 节。
3. 马太福音 18: 26。

4. 教义和圣约 121: 2。
5. 《总会会长的教训：百翰·杨》（1997），第 76 页。
6. 教义和圣约 98: 12。
7. 见加拉太书 5: 22-23。
8. 摩赛亚书 3: 19。
9. 尼腓一书 2: 10。
10. 启示录 14: 12。
11. 见路加福音 21: 19。
12. 见英文版《圣经》路加福音 21: 19，注脚 b。
13. 教义和圣约 67: 13。
14. 见诗篇 40: 1-3。

十分勤奋地执行

亨利·艾宁会长

总会会长团第一副会长

我们要学习主赐给我们的职责，然后要勤奋地善尽我们的职责，不可懒惰或怠慢。

弟兄们，我很感激今晚能和大家共聚一堂。我很敬佩各位忠信地从事圣职服务。今晚，我要和各位谈谈勤奋地为主服务一事。最近的一些个人经验让我决定选择这个主题。

其中一个经验是我仔细研读了大卫·贝克弟兄提到的亚伦圣职新手册。这本精心编排的手册标题为善尽我对神的职责。当我阅读和沉思这本手册对男青年的要求及期许时，我发现其中所描述的，正是百翰·杨会长对终身勤奋不懈的圣职持有人所作的这项应许：“持有圣职的人，只要能继续忠于他的召唤，继续乐于做神要求他做的事，一生中继续完成每一项职责，就不仅会有特权，接受到属神的事物，并且会知道如何去接受，使他能继续知道神的心意。”¹

就在几个星期前，我见到一位新的执事开始勤奋地从事服务。他的父亲拿了一张儿子画的图给我看，图上有他们教堂里的每一排座位，还写了一组数字，说明每位执事需要传递圣餐给多少人，以及他们在会堂里传递圣餐给教友时要走的路线。想到这位男孩在没有被要

求的情况下就主动作计划，好确定他能成功地执行圣职服务，这位父亲和我不禁会心一笑。

他的勤奋让我想到新的《对神尽职》手册里所采用的模式。也就是学习主期望你去做的事、订立行动计划、勤奋不懈地执行计划，然后与他人分享这些个人经验如何改变了你自己和造福他人。

这位执事亲自画了那张图，以确保他能做好主召唤他去做的事。在他从事圣职服务的一开始，主就教导他要乐于继续“做神要求他做的事。”²

让我想在今晚和各位谈一谈勤奋这项主题的另一个经验，是看到有位弟兄已经接近其今生圣职服务的尾声。他曾担任过主教两次。他第一次担任主教时，我还不认识他，当时他还很年轻。他现在年事已高，也卸免了第二次的主教召唤。他的身体状况越来越差，想要从事任何圣职服务都变得非常困难。

但是，他仍计划要勤奋服务。每个星期天，只要他能够去教会，他都会坐在最靠近门的那一排椅子上，大部分的人都会从那扇门进来参加圣餐聚会。他会提早到教会，确保那里有空位。每个进门的人都可以看到他慈爱、欢迎的面容，就如同他以前担任主教坐在台上时那样。他的影响温暖和鼓舞了我们，因为我们都知他为了这服务要付出怎样的代价。他担任主教的职务已经结束了，但是他的圣职服务仍依然继续着。

各位都看过了了不起的圣职仆人类似的典范。今晚，我想要告诉各位，我从这些人身上所学到的事情。这一切都是从他们知道自己在为谁服务，以及服务的目的为何开始。当这些体认深植在他们心中时，就会产生很大的影响。

首先，我要直接对亚伦圣职的男青年说话。当你们感受到神对你们的极大信任时，你们就会更加勤奋。《对神尽职》手册里有一段总会会长团给你们的信息：“天父非常信赖你；他要你去完成一件很重要的使命。他会帮助你，而你需借借着祈祷转向他，聆听灵的提示，服从诫命，并遵守你订立的圣约。”³

施洗约翰重返世上，复兴了各位男青年所

持有的这项圣职。他持有亚伦圣职的权钥，而耶稣就是到约翰那里接受洗礼的。约翰知道是谁召唤了他，因此，他对主说：“我当受您的洗。”⁴

当主于1829年5月15日派遣约翰按立约瑟·斯密和奥利佛·考德里时，约翰知道亚伦圣职“持有天使的施助、悔改的福音，和为罪的赦免的浸没洗礼的权钥。”⁵他知道是谁召唤了他，也知道自己是为了何种荣耀的目的被差遣的。

你们的圣职使得各位得以在今日为主教会中的教友提供主的晚餐这项圣餐。救主在尘世传道期间赐予十二使徒这同一特权。在他复活后，他召唤了十二位门徒领导他的教会，再度他们赐予此一特权。

《摩尔门经》中记载，主亲自提供了代表其无限牺牲的象征物，拿给群众吃。在你执行圣职服务时，请想想他，并想一想他给了你何等的殊荣。只要你记得他，就会下定决心在执行这项神圣的服务时尽力效法他良好、忠信的榜样。⁶

这种模式可以成为你终生遵循的模式，它会增进你的力量，让你能勤奋地执行各项圣职服务；主一直在准备你，并且会召唤你去执行这些圣职服务。这样的决心会帮助你准备好接受麦基洗德圣职，也就是古代所称的“按照神子体制的神圣圣职”。⁷

现在，我希望能向所有已经蒙得召唤、有此殊荣在麦基洗德圣职中服务的人谈一谈。和亚伦圣职一样，麦基洗德圣职不仅是一项托付，要去做主会做的事，更是一项邀请，要成为像他一样。他做了这样的应许：

“凡忠信而得到我说的这两种圣职，又光大他们召唤的，会被灵圣化而更新他们的身体。

“他们成为摩西和亚伦的子孙、亚伯拉罕的后裔，也成为神的教会、国度和选民。

“还有，凡接受这圣职的，就是接受我，主说；

“因为凡接受我仆人的，就是接受我；

“凡接受我的，就是接受我父；

“凡接受我父的，就接受我父的国度；因

此我父所有的都将给他。”⁸

所有的圣职持有人都是借由一种模式来获得那荣耀的祝福。在经文中，主给了我们这种模式，记载在教义和圣约第 107 篇：

“因此，现在每个人都要学会他的职责，十分勤奋地执行他被指定的职务。

“懒惰的人必不被认为配称站立得住，而那没有学会自己的职责，且自己的表现不被认可的人，必不被认为配称站立得住。正如这样。阿们。”⁹

我们要学习主赐给我们的职责，然后要勤奋地善尽我们的职责，不可懒惰或怠慢。这项模式很简单，但是要遵行却不容易。我们很容易分心。阅读每天的报纸可能会比读圣职课本更有趣。坐下来休息可能会比约时间去拜访需要我们提供圣职服务的人更具有吸引力。

当我发现自己因为其他事物而不想履行圣职职责，或我的身体渴望休息时，我就会为自己加油打气，说：“要记得他。”主是勤奋执行圣职服务的完美榜样。他是我们的队长，他召唤了我们，他走在我们前面。他拣选了我们去跟随他，并且带领其他人和我们一起跟随他。

今天晚上我记得他，我内心激动。这个星期六晚上是纪念他复活的复活主日前夕。我想起他在死亡之前的那几天所留下的榜样。

由于他深爱天父，也深爱我们，他让自己承受了凡人所无法承受的痛苦。他向我们透露了些许他为了那项无限牺牲所需要承受的事。各位都记得这些话：

因为，看啊，我，神，替全人类承受了这些，他们若肯悔改就可以不受苦；

“但是他们若不肯悔改，就必定像我一样受苦；

“那种痛苦使我自己，甚至神，一切中最伟大的，也因疼痛而颤抖，每个毛孔都流血，身体和灵都受苦——而且希望我可以不喝那苦杯，而且退缩——

“然而，愿荣耀归于父，我饮了，并完成了我为人类儿女作的准备。”¹⁰

在髑髅山的十字架上，救主宣告：“成了。”¹¹ 然后，他的灵离开了他的身体。他的

骨肉身体被安放在墓穴中。他在复活之前的那三天，在灵的世界中所做的一切，教导了我们一件重要的事；每当我觉得自己为他完成了某项艰巨任务，可以休息一下时，就会想起这件事。

救主的榜样让我有勇气继续工作。他在世上的工作已经完成了，但是，他在进入灵的世界后，仍决心要继续完成他拯救灵魂的大业。他组织了正义的灵去工作，去拯救由于他的赎罪牺牲而依然可以领受慈悲的人们。要记住教义和圣约第 138 篇里的这些话：

“但是，看啊，他在义人当中组织他的力量，任命使者，披上能力和权柄，委派他们出去将福音之光带给在黑暗中的人，即所有的人的灵；福音就这样传给死者。

“被拣选的使者出去宣布主悦纳人的日子，宣告被囚的俘虏得自由，就是向所有悔改他们的罪和接受福音的人宣告。”¹²

记得他会使我们更有能力去抗拒想要放下圣职职务，休息一下的诱惑。我们今天必然都记得他，所以才会来这里学习我们的职责，并且下定决心会勤奋不懈地去做我们立约要做的事。由于他的榜样，我们必能持守到底，完成他托付给我们的今生使命，并立志永远会遵照他父的旨意去做，就像救主过去和现在所做的那样。

这是主的教会。他知道我们的软弱，但是他仍然召唤我们、信赖我们。他知道我们会面临到的种种考验。透过忠信服务和他的赎罪，到最后我们会和他有同样的渴望，成为我们必须成为的那种人，去造福我们代替他去服务的人。我们若持续勤奋地为他服务，我们就会改变，变得更像他。

我曾经在他的仆人们身上见过这项奇迹。几个星期前，我在一位忠信的圣职持有人的客厅里看见了这奇迹。

我从他担任执事的时候就认识他了，后来他成为父亲，之后担任主教和支联会会长团的一员。数十年来我看到他勤奋地运用圣职为神的儿女服务。

他的家人那时聚集在他家客厅，围绕在他身边。他面带微笑，穿着西装和领带；令我很

惊讶。我之所以在那里，是因为我被告知他正在接受一项疼痛难当的治疗；而该项治疗还未见效。

但是他微笑地欢迎了我，就像他这一生在从事圣职服务时，欢迎成千上百位其他访客一样。我去那里原本是想在他遭逢考验之际给予帮助，但是在从事圣职服务时往往都是这样，获得帮助、有所学习的人，反倒是我。

我们坐着愉快地聊天。他提到他父亲在我母亲生命将近尾声时曾经照顾过她。我以前不知道这件事。我当时才发现，他从小就从他父亲那里学到如何帮助人；他父亲是位勤奋的圣职持有人。这项领悟让我满心感激，我曾在我儿子们小的时候带着他们跟我一起去拜访，运用圣职去安慰和祝福别人。

几分钟后，他轻声问道：“可以请你给我一个祝福吗？”他前任的支联会会长——他们曾经一起服务多年——借着麦基洗德圣职的能力，用圣化膏油膏抹了他的头

当我印证该祝福、给予应许时，圣灵让我知道主已经为这位忠信的圣职持有人所做的一些事情。他是洁净的，他的罪已被洗净。他的性格已经改变，与救主有相同的渴望。他无惧于死亡。他心中的渴望是能活下来，为家人和需要他帮助的天父其他儿女提供服务。

我走出他家，步入夜色时，心中充满了感激，因为我亲眼目睹主对他勤奋可靠的圣职仆人的仁慈。他改变了他们的心，让他们和他有相同的渴望，去做他会做的事。

结束前，我想要给主的圣职仆人这项忠告。要深刻且勤奋地沉思经文和活着的先知的话语。坚持不懈地在祷告中祈求圣灵让你明白父神和其爱子所具有的特质。恳求圣灵让你知道主要你做什么，然后订立行动计划，答应你会服从。下定决心去执行，直到完成他要你做的事为止。然后，在祈祷中感谢能有这些服务的机会，并祈求能知道下一步该做什么。

我见证天父和耶稣基督活着。他们是复活的荣耀人物，他们爱我们、看顾着我们。圣职权钥已经由天上使者复兴给先知约瑟·斯密，如今传给多马·孟荪会长，中间从未间断。每一位活着的使徒都持有这些权钥。

我要留下我的祝福给各位，愿你们这群在主的真实教会中蒙受按立的圣职仆人，都能够借着圣灵，感受到那极大的信任和伟大的应许。奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 参阅《总会会长的教训：百翰·杨》，第 130 页。
2. 《总会会长的教训：百翰·杨》，第 130 页。
3. 《善尽我对神的职责：亚伦圣职持有人用本》（2010 年版手册），第 5 页。
4. 马太福音 3：14。
5. 见教义和圣约第 13 篇。
6. 见尼腓三书 20：3-9。
7. 教义和圣约 107：3；亦见阿尔玛书 13：1-9。
8. 教义和圣约 84：33-38。
9. 教义和圣约 107：99-100。
10. 教义和圣约 19：16-19。
11. 约翰福音 19：30。
12. 教义和圣约 138：30-31。

准备带来祝福

多马·孟荪会长

让我们思考我们的召唤，省思我们的责任，并跟随耶稣基督。

各位弟兄，看到你们齐聚在盐湖城会议中心里，真是一幅壮观的景象。想到世界各地在上千上万座教堂里还有其他持有神之圣职的人，也透过卫星传送收看这场转播，更令人心生赞叹。各位来自不同的国家，说着不同的语言，但是我们都有一项共同点，就是我们都被托付持有圣职，奉神的名行事。我们接受了这项神圣托付，神对我们有很高的期许。

我记忆最鲜明的其中一项回忆，就是在被按立为执事不久后去参加圣职大会，唱开会圣诗“来吧！神的儿子们”（Come, All Ye Sons of God）。今晚，我要重申这首特别圣诗的精神，告诉各位：“来吧！接受圣职的神的儿子们”¹让我们思考我们的召唤，省思我们的责任，并跟随主耶稣基督。

二十年前，我参加了一场圣餐聚会，看儿童演出“我属于耶稣基督后期圣徒教会”这个主题。这些男孩和女孩展现出他们正在接受训练，要为主和为人服务。我们听到优美的歌声和熟练的台词，感受到来自天上的灵性。我有一个孙子，当时 11 岁，在演出中讲述第一次异象的故事。后来，他回到父母和祖父母身旁时，我对他说：“汤米，我想你差不多准备好当传教士了。”

他回答：“还没有呢，还有很多事情要学。”

在接下来的几年中，汤米确实学了很多，这要感谢他的父母、教会的教师和顾问认真用心的教导。后来他年纪到了，被召唤去传教，也尽心地光大了他的召唤。

男青年们，我劝诫各位要为传道服务作好准备。有很多工具可以帮助你们学习对你们有益的课程，并且帮助你们过配称的生活。其中一项工具就是在总会会长团和十二使徒定额组的指导下发行的《巩固青年》。这本小册子强调的标准都出自教会领袖的著作和教导，也出自经文。奉行这些标准将为我们每个人带来天父的祝福和他儿子的引导。另外还有经过祈祷和深思熟虑所精心编排的课本。在家庭中则有家人家庭晚会，在其中教导福音原则。你们几乎都有机会上福音进修班，接受认真的教师教导；他们有很多东西可以教你们。

除了准备传教以外，也要开始为圣殿婚姻作准备。适当的约会准备是准备的一部分。在允许约会的文化中，要等到满十六岁再约会。“不是所有的青少年都需要或想要约会。……开始约会时，采团体或多对一起约会的方式。……务必让父母认识〔和熟悉〕你约会的对象。”约会是要为结婚作准备，所以“只和高标准……的人约会。”²

要小心，一定要去良好的场所，免得你们受诱惑。

有位明智的父亲对儿子说：“一旦发现自己到了不该去的地方，就立刻出来！”这也是给每一个人的忠告。

主的仆人一再劝告我们要穿着合宜，以表示对天父和对自己的尊重。你们的穿著会塑造

别人对你的观感，也往往会影响你们和他人的行为举止。因此，你们的穿著要能够激发自己和周遭的人表现最好的一面。避免奇装异服，打扮怪异，也不要身上刺青和穿洞。

每个人都需要好朋友。你的朋友对你的想法和行为会有很大的影响，正如同你会影响他们一样。如果你和朋友有共同的价值观，就能彼此巩固，互相鼓励。要待人和善，尊重别人。许多非教友都是因为朋友邀请他们参加教会活动，才来到教会的。

“诚实〔为〕上策”³ 这句老生常谈的谚语乃是至理名言。后期圣徒男青年的生活应该如他所讲的和相信的那样。他对别人诚实，对自己诚实，也对神诚实。他的诚实养成了习惯，自然而然就会诚实。在面对困难抉择时，他不会问：“别人会怎么想？”而是会问：“我会怎么看待自己？”

有些人会受到诱惑而降低个人的诚实标准。我记得在大学读书时，在商务法班上有一位同学，从来不为课堂讨论作准备。我心里想：“他要怎么通过期末考呢？”

有一个冬天，我找到了答案。他进到教室来考期末考时，脚上只穿了一双凉鞋。我很讶异，上课时就盯着他看。我们都按照指示把书放在地板上。他脱下凉鞋，然后用事先涂上甘油而且训练有素的脚趾熟练地翻开放在地板上的一本书，用这个方法来找题目的答案。

他的商务法成绩在班上名列前茅。不过，报应的日子来了。后来，他要考没有范围的大考时，那一科的系主任史无前例地宣布说：“今年，我要有别于传统，用口试来考，代替笔试。”我们这位出了名的脚趾专家那时根本不知道怎么作答，所以考不及格。

你们的说话方式和用字遣词会清楚透露你所呈现的个人形象。你们说的话要能鼓励和提升周遭的人。亵渎、低俗和尖酸刻薄的言语，以及低俗不当的笑话，都会冒犯主。绝不能滥用神或耶稣基督的名。主说过：“不可妄称耶和华——你神的名。”⁴

天父劝告我们，要追求“任何有品德、美好、受好评或值得赞扬的事。”⁵ 你们所读、所听或所看的一切都会在脑海中留下印象。

色情尤其危害人心，令人沉迷上瘾。因好奇而接触色情会变成不可自拔的习惯，让人见溺于更猥亵的内容，甚至犯下性罪。要不计一切代价远离色情。

演出内容不符合天父的标准时，不要害怕走出电影院，关掉电视机或转换电台。简单来说，如果你不知道某一部电影、某一本书籍或其他形式的娱乐活动是否合宜，就不要看、不要读、不要参加。

使徒保罗说：“岂不知你们是神的殿，神的灵住在你们里头吗？……神的殿是圣的，这殿就是你们。”⁶ 弟兄们，我们有责任让自己的殿保持洁净和纯洁。

使用会上瘾的毒品、滥用处方药，使用酒、咖啡、茶和烟草产品会危害你们的身体、心智和灵性的健康。任何含酒精的饮料都会危害你们的灵性和身体。烟草会奴役你们，削弱你们的肺功能，缩短你们的生命。

音乐可以让你们更接近天父。音乐有教育、启迪、鼓舞和团结等作用，但是音乐也可能因为节奏、拍子、强度及歌词而钝化你们的灵性敏锐度。让不良音乐污染你们心智，那后果是你们负担不起的。

亲密的性行为非常神圣，所以主要求我们在婚前自制，保持纯洁，婚后则要完全忠贞。约会时，要尊重你们约会的对象，也期望对方同样尊重你们。违诫一定会令人伤心落泪。

本教会第九任总会会长大卫奥·麦基会长劝告说：“我恳请大家要思想纯洁。”然后，他说了这句至理名言：“思想产生行为。我们若要控制行为，就必须先控制思想。”弟兄们，你们的头脑里要有良好的思想，这样你们就能举止合宜了。愿各位都能响应诗人丁尼生引述葛拉汉爵士的话：“我有十个人的力量，因为我心地纯洁。”⁷

最近，在一份有关青少年性议题的报告中，作者总结他的研究说明，社会给青少年混淆的信息：广告和大众媒体灌输给人们的观念是“性活动是可以接受而且正常的”，让青少年有时候对专家的警告和父母的苦口婆心置之不理。主用很清楚明确的话来矫正媒体的谬论，他告诉我们：“你们要洁净。”⁸

遇到诱惑时，要记住使徒保罗的忠告，他说：“你们所遇见的试探，无非是人所能受的。神是信实的，必不叫你们受试探过于所能受的；在受试探的时候，总要给你们开一条出路，叫你们能忍受得住。”⁹

你们被证实为教友时，便获得圣灵为伴的权利。他会帮助你们作良好的选择。面对考验和诱惑时，你们不必觉得孤单。记住，祈祷是获得灵性力量的通行证。

任何人如果在旅途中失足，一定都有回头路。这过程称为悔改。救主牺牲性命，让你我得以有这项宝贵恩赐。这条路尽管艰难，但那应许是真实的：“你们的罪虽像朱红，必变成雪白。”¹⁰

不要冒失去永生的危险。要遵守神的诫命。犯罪后，越早回头，就能越早得到宽恕的奇迹所带来的平安与喜悦。幸福来自于依照主的期望生活，以及为神和为人服务。

无私的服务会经常带来灵性力量。多年前，我访问当时的加州传道部，与一位来自乔治亚州的年轻传教士面谈。我记得我问他：“你每星期写信给父母吗？”

他回答：“是的，孟荪弟兄。”

然后我问：“你喜欢收到家书吗？”

他没有回答。过了一会儿，我问：“你上次收到家书是什么时候？”

他用颤抖的声音回答说：“我从来没有收过家书。我父亲只是个执事，母亲不是教友。他们求我不要来传教。他们说，如果我来传教，他们不会写信给我。孟荪弟兄，我该怎么办？”

我在心中默默向天父祈祷：“我应该对这位牺牲了一切来为您服务的年轻仆人说什么呢？”然后灵感来了。我说：“长老，你在传教期间要每个星期写信给父母。告诉他们你在做什么，告诉他们你有多爱他们，然后向他们作见证。”

他问：“然后他们就会写信给我吗？”

我回答：“然后他们就会写信给你。”

我们道别后，我继续上路。过了几个月，我到南加州参加某个支联会的教友大会，有位年轻的传教士上前来，对我说：“孟荪弟兄，

“你们是我的手”

迪特·鄂希铎会长

总会会长团第二副会长

身为夫子耶稣基督的门徒，我们是被召唤来支持和医治，而不是来指责人。

故事要从二次世界大战说起。在饱经战火肆虐的一个城市里，有座巨大的耶稣雕像严重受损。居民从瓦砾堆中找到这尊雕像时，非常难过，因为那是他们深爱的一尊雕像，象征着他们的信仰和神活在他们的生活里。

专家们修复了雕像的大部分，但是手的部分损害太严重了，无法修复。有人建议找雕塑家来重新雕塑一双手，也有人建议保持现状，作为这场战争悲剧的永久纪念。最后，这尊雕像维持没有手的模样，但是镇上居民在耶稣基督雕像的底部加了一块牌子，上面写着这句话：“你们是我的手。”

我们是基督的手

这个故事发人深省。当我想到救主时，我经常想到他伸出双手的样子。他伸出手去安慰、医治、祝福和爱人。他总是与人交谈，从不用言语贬低别人。他爱谦卑温顺的人，与他们同行，施助他们，为他们带来希望和救恩。

那就是他在尘世期间所做的事；如果他今日活在我们之中，他也会做同样的事。身为主的门徒和耶稣基督后期圣徒教会教友，我们也应该做同样的事。

在这美丽的复活节早晨，我们把心思意念转向他——他是以色列的希望和世界的光。

只要我们效法他完美的榜样，我们的手就会成为他的手，我们的眼就会成为他的眼，我们的心意就会成为他的心意。

我们可以伸手拥抱

您记不记得我？我就是那个在传教的前九个月都没有收到父母亲来信的传教士。您对我说：

‘长老，每个星期寄一封信回家，你的父母就会回信。’”然后，他问：“孟荪长老，您记得您的保证吗？”

我记得。我问他：“你收到父母亲的信了吗？”

他伸手从口袋里拿出一迭用橡皮圈捆住的信，抽出最上面的一封，说：“这些是我父母写给我的信！听听看我母亲的这封信：‘儿子，我们很喜欢读你的信。我们以你为荣，你是我们的传教士。你知道吗，你父亲已经被按立为祭司了，他正准备为我施洗。我现在和传教士上课；一年后，你结束传教时，我们要去加州，因为我们想和你一起去主的殿，成为永恒的家庭。’”这位年轻的传教士问：“孟荪弟兄，天父一定会答复祈祷和让使徒的应许实现吗？”

我回答说：“只要有人像你这么有信心，天父就会用他的方式回答这样的祈祷。”

手洁、心清和甘愿的意念感动了上天。一个来自天上的祝福回答了传教士内心谦卑的恳切祈祷。

弟兄们，我祈求我们都能生活配称，让我们每一个人也能感动上天，得到同样的祝福。奉那赐予一切祝福的耶稣基督之名，阿们。■

注：

1. "Come, All Ye Sons of God," Hymns, No.322.
2. 《巩固青年》(2001年版手册)，第24、25页。
3. Miguel de Cervantes, in John Bartlett, comp., *Familiar Quotations*, 14th ed. (1968), 197.
4. 出埃及记 20: 7。
5. 信条第 13 条。
6. 哥林多前书 3: 16-17。
7. Alfred Lord Tennyson, in *Familiar Quotations*, 647.
8. 教义和圣约 38: 42。
9. 哥林多前书 10: 13。
10. 以赛亚书 1: 18。

我对教友们伸出援手、为人服务的举动深感敬佩。每次听到你们无私的牺牲和无限的爱心，我们的心都充满感激和喜悦。你们是照耀这世界的光，全世界的人都知道你们的良善和爱心。

令人惋惜的是，我们有时也会听到教友觉得自己无法融入教会而感到沮丧，结果就不来参加聚会了。

第二次世界大战结束时，我年纪还小，当时的德国支离破碎、一片废墟，有许多挨饿、生病和垂死的人。我仍清楚记得从盐湖城总会运来的人道救援物资，有食品，也有衣物。直到今天，我还记得那些衣服的味道和那些水蜜桃罐头的甜蜜滋味。

当时有些人因为所获得的物品而加入教会。有些教友看不起这些新归信者，甚至给他们取了一个很伤人的绰号：Büchsen Mormonen，意思是“罐头食物的摩尔门教徒”。他们不喜欢这些新教友，认为他们一旦获得温饱，就会离开教会。

有些人的确离开了，但是也有很多人留下来——他们来到教会，尝到了福音的甜美，感受到充满爱心的兄弟姐妹的温暖拥抱。他们找到了“家”。如今，过了三、四代，在教会中许多家庭其根源可追溯至这些归信者。

我希望我们会欢迎和关爱神所有的儿女，包括那些穿着、外表、言谈或行事风格与我们不一样的人。让别人觉得自己不如人，是不对的。让我们提携周围的人，伸出欢迎的手，让我们特别用亲切、爱心和仁爱来对待教会中的兄弟姐妹，好让他们有终于找到家的感觉。

当我们受到诱惑想要论断人的时候，请想想救主，他“爱世人，甚至牺牲自己的生命，好吸引所有的人归向他。……”

“他说：大地各端的人啊，到我这里来，……[让]所有的人一律享有同样的权利，没有人被禁止。”¹

我读经文的时候，看到被救主强烈谴责的人，往往是那些因为财富、影响力或自以为义而自视甚高的人。

救主有一次教导了一则比喻，谈到有两个人到圣殿祷告，其中一位是受人尊敬的法利

赛人，他说：“神啊，我感谢您，我不像别人勒索、不义，奸淫，也不像这个税吏。我一个礼拜禁食两次，凡我所得的都捐上十分之一。”

另一位是税吏，他“远远地站着，连举目望天也不敢，只捶着胸说：‘神啊，开恩可怜我这个罪人！’”

耶稣说：“我告诉你们，这人回家去比那人倒算为义了。”²

事实上，我们“都犯了罪，亏缺了神的荣耀。”³我们都需要慈悲。在那末后的日子，我们被叫到神的审判栏前时，我们难道不希望自己的许多不完美能被宽恕吗？难道我们不渴望被救主拥抱吗？

看来我们只有用我们希望他人对待我们的方式来待人，才是正确合宜的。

我并不是说我们要在个人生活中或在这世上认同罪恶或忽略邪恶。不过，我们有时由于太热心，反而分不清楚罪和罪人的差别，我们急于论断，而缺乏同情。我们从近代的启示中了解到：“在神眼中，灵魂的价值是大的。”⁴我们无法衡量他人灵魂的价值，就像我们无法衡量宇宙的浩瀚一样。我们遇到的每一个人都是天父所重视的人。一旦了解这个道理，就会知道应当如何对待我们的同胞。

有位经历多年考验和苦难的妇人含泪说道：“我终于明白自己像一张旧的 20 美元纸钞，皱了、脏了、破破烂烂，但还是一张 20 美元钞票。我是有价值的。或许我看来不值那么多钱，甚至破烂不堪、饱经风霜，但依然足足值 20 美元。”

我们的手可以提供安慰

把这番话谨记在心，让我们怀着爱心向其他人敞开我们的心，伸出援手，因为每个人都走在各自艰难的道路上。身为夫子耶稣基督的门徒，我们是被召唤来支持和医治，不是来指责人。我们被命令要“与哀者同哀”和“安慰需要安慰的人”。⁵

身为基督徒，我们不应该认为所有受苦的人是咎由自取。复活主日是纪念救主的好日子，记得他乐意为我们每个人——甚至我们认

为咎由自取的人，承担痛苦、疾病和苦难。⁶

我们在箴言中读到：“朋友乃时常亲爱，弟兄为患难而生。”⁷ 让我们随时都充满爱心，让我们能在兄弟姐妹遭逢逆境时特别去帮助他们。

我们的手可以提供服务

犹太人有一个传说，谈到两兄弟，一个叫亚伯兰，一个叫心利。他们共同耕种一块田地，并且协议要各出一半劳力和平分一半收成。就在即将完成收割的一个晚上，心利辗转难眠，觉得对亚伯兰并不公平，因为亚伯兰有妻子和七个儿子要养，只得收成的一半，而他单身一人却得这么多收成。

因此，心利穿好衣服，静静地走到田里，把自己收成的三分之一放到他兄弟的那堆收成里，然后回去睡觉，很满意自己做了一件对的事。

在这同时，亚伯兰也睡不着，想着可怜的兄弟心利，孤单一人，没有儿子帮他工作。一个人辛苦工作只得一半的收成，似乎不太公平，神自然不会喜悦。于是亚伯兰静静走到田里，把自己收成的三分之一放到心爱兄弟的那堆收成里。

第二天早上，兄弟两人回到田里，惊讶地发现各自的收成好像仍然一样多。当天晚上，两兄弟从家里溜出来，重复前一晚所做的事。但这一次，他们发现了对方；他们见到彼此时，不禁相拥而泣，无法言语，因为他们的心里充满了爱和感激。⁸

爱人如己；⁹ 为他人谋求幸福；希望人怎样待我们，我们就怎样待人¹⁰——这就是爱的精神。

真正的爱需要付诸行动

真正的爱需要付诸行动。我们可以整天把爱挂在嘴上，用诗词文字来颂扬，用歌唱来赞美，用讲道来鼓励，但除非我们用行动来表明，否则所说的话不过就是“鸣的锣，响的钹。”¹¹

基督不单谈论爱，更在他每天的生活中加以实践。耶稣没有离群索居，反而在人群中，

帮助需要帮助的个人。他援救失落的人。他并非只是教导一堂怀着爱心去助人的课，然后指派别人去做实际工作。他不仅教导，更以身作则向我们显明如何“援助软弱的人，扶起垂下的手，坚固无力的膝。”¹²

基督知道如何用极佳的方式去施助他人。救主每次伸出援手，受他施助的人都得到提升，最后都变成更伟大、更坚强和更良善的人。

如果我们是他的手，不也应该这样做吗？

我们可以像他一样去爱

救主为我们的生活、家庭、支会、社区和国家揭示了完美的优先顺序。他说，爱是最大的诫命，是“律法和先知一切道理的总纲”。¹³ 我们可以把时间花在生活的琐事、官司诉讼和一长串的待办事项上；但若是忽略了这两项最大的诫命，我们就会失去重点，如同没有水气的云，随风飘荡，又像不结果的树一样。¹⁴

若少了对父神和同胞的这种爱，我们在他的教会中就仅徒具形式，没有实质内涵。若没有爱，我们的教导有何益处呢？若没有爱，传教士、圣殿或福利事工有何益处呢？

因为爱，天父创造了我们的灵体；因为爱，救主来到客西马尼园，献上自己为我们赎罪。爱是制定救恩计划的伟大动机，是幸福的来源，是带来医治的活水活泉，也是珍贵的希望的泉源。

我们若怀着基督般的爱向人伸出援手和敞开心，美好的事就会降临在我们身上。我们的灵会获得医治，更加淬炼，变得更坚强。我们会更快乐、更平安，更易于接受圣灵的低语。

我全心全意地感谢天父对我们的爱，感谢他把他的儿子赐给我们。感谢耶稣基督行事为人的榜样，感谢他纯洁无私的牺牲。我感到欢欣雀跃基督没有死，他从坟墓里复活了！他活着，并回到世上为世人复兴了他的权柄和福音。他树立了完美的典范，让我们知道应该成为什么样的男人和女人。

在这复活节主日和每一天，愿我们在虔敬沉思并赞叹救主如何拥抱、安慰和治愈我们

时，也承诺会成为他的手，让其他人能透过我们而感觉到他慈爱的拥抱。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 尼腓二书 26：24-25, 28。
2. 见路加福音 18：9-14。
3. 罗马书 3：23。
4. 教义和圣约 18：10。
5. 见摩赛亚书 18：9。
6. 见阿尔玛书 7：11-13；教义和圣约 19：16。
7. 箴言 17：17。
8. See Clarence Cook, “Abram and Zimri,” in *Poems by Clarence Cook* (1902), 6-9.
9. 见马太福音 22：39。
10. 见马太福音 7：12。
11. 哥林多前书 13：1。
12. 教义和圣约 81：5。
13. 马太福音 22：40。
14. 见犹大书 1：12。

他活着，荣耀将归圣名！

李察·司考德長老

十二使徒定额组

了解耶稣基督的赎罪并对他的赎罪有信心，会让我们有力量与能力过成功的生活。

今天是复活节早晨，是整个基督教世界纪念耶稣基督战胜死亡的圣日。他的复活打破了牢不可破的死亡锁链。他开启了道路，让每一位诞生到世上的天父儿女都能有机会死而复生。

在那神圣的日子，当这位彻底服从、完全配称的神子粉碎死亡的锁链时，天父一定非常欢欣。如果天父的幸福计划未能借着祂荣耀、服从的爱子的无限永恒赎罪而促成，那么这计划又有何永恒的目的呢？地球是为了让具有智

能的灵体得以获得身体而创造的，但如果死亡就是人存在的终结，没有人能复活，那么创造地球又有什么永恒意义呢？对于所有了解那个早晨具有莫大意义的人来说，那是多么荣耀的时刻啊！

在复活节这神圣的日子，每位虔诚的基督徒都怀着谦卑感恩的心情，将心思转向我们敬爱的救主。所有爱祂并借着遵守祂的诫命来表明这份爱的人，都会在这个日子感受到平安和喜悦。复活节让我们想起耶稣、祂的生平、祂的赎罪、祂的复活和爱心。祂带着“医治之能的翅膀”，¹从死里复活。我们每个人多么需要救主的医治大能啊！我今天要以夫子耶稣基督的教导所显示的原则，来分享一条有关希望的信息。

耶稣基督后期圣徒教会的教友由于拥有祂圆满的教义，能更充分地了解祂的赎罪所带来的医治有多深、有多广。我们知道，祂自愿承受巨大的痛苦和牺牲所作的一切，不但会在今世影响我们，还会直到全永恒也影响我们。

在这复活节，在大家回想复活以及赎罪所偿付的代价和所带来的恩赐时，请沉思经文中对这些神圣事件的教导。这样，你对这些事情的真实性和个人见证就会增强。这些教导不应当只是你所熟记的一些原则，更应该与你的灵魂紧密交织，成为一座坚固的堡垒，能够抵御侵袭这世界的邪恶狂潮。

先知李海的一番话指出了一项深切的真理：“因此，救赎靠着并且经由神圣弥赛亚而来到；祂充满恩典和真理。看啊，祂献上自己作赎罪祭，为所有怀着破碎的心和痛悔的灵的人满足律法的要求；祂并不为其他人满足律法的要求”。²这节经文指出，对心气骄傲的人而言，仿佛从未有过赎罪。

耶稣基督活着。祂是我们的救主和救赎主。祂是一位荣耀的复活人物。祂有能力传达深厚的爱，这种爱的强大力量是人类语言所难以恰当形容的。祂舍去生命打断了死亡的枷锁。祂的赎罪让天父的幸福计划得以完全启动。

耶稣依照我们对祂福音的服从程度，来平衡公道与慈悲。祂是全人类的光，祂是一切真

理之源，他会实现他所有的应许。凡服从他诫命的人都会赢得至高荣耀的祝福。

若没有赎罪，天父的幸福计划就无法完全实行。赎罪让所有的人有机会克服今生的过错所造成的后果。每当我们服从某项律法，就会获得一份祝福。当我们违反某项律法时，就没有权利要求用过去的服从来满足公道对于违背律法的要求了。救主的赎罪让我们可以对任何的不服从作悔改，因而避免公道所要加诸在我们身上的惩罚。

当我努力去更了解以色列圣者，这位和平之君的赎罪时，我对赎罪和救赎主的崇敬和感激不断地扩大加深。我了解到，耶稣基督通过他的赎罪为天父儿女所做的一切，其重要性是凡人的心智所无法充分领会的，也无法用人类语言完整地描述的。但是，我们每个人仍必须竭尽所能去了解赎罪；因为这件事至关重要。赎罪是天父幸福计划里不可或缺的元素，若没有赎罪，就无法启动这个计划。了解赎罪，以及赎罪对你生命带来的启发，会大大提升你的能力，使你能有效地运用在世上获取的一切知识、经验和技能。

我相信，我们如果试着去想象天父与其甘心服从的儿子为赎罪所付出的代价，会很有教育意义的。救主所面临的三项挑战是：

第一，沉重的责任感。因为他知道，这事若不圆满达成，他父亲的儿女将没有一个能回到他身边。由于他们无法因所违背的律法而悔改，而不洁之物不能与神同住，因此神的儿女将永远从他的面前被驱逐。他父亲的计划将会失败，每个灵体儿女都会永远受制于撒但的控制和折磨。

第二，他的心灵是完全纯净的，但是他需要亲身体会人类会面临的一切罪的后果，甚至是那些最邪恶、卑劣的罪行。

第三，在体力和精神被逼到极限时，他还得忍受撒但徒众的恶毒攻击。然后，基于一些我们无法充分了解的理，就在他的能力已达到极限时，在救主极需救助时，他的父亲让他完全以自己的力量和能力挑起了这艰巨的重担。

我试着想象救主在十字架上高喊：“我的

神！我的神！为什么离弃我？”³的时刻对天父来说是多么沉痛的一刻。我不相信天父把他的儿子离弃在十字架上，我相信子之所以如此高喊，是因为他感觉到他一直享有的来自父的支持力量被带走了。他的父亲知道救主必须在不靠外在力量的情况下，完全凭自己的力量去促成赎罪。父并没有遗弃子。他只是让自己完美无瑕的儿子可以赢得赎罪的永恒美果。

在今生，没有人可以完全体会赎罪的结果所带来的益处。

我们每个人都迫切需要加强对耶稣基督赎罪的了解，更加明白其重要性，让赎罪成为我们生活中不可动摇的基础。这个世界比以往更缺乏能称之为基础的标准，而荣誉感、美德和贞洁也更加被人忽略，让位给欲望的追求，但是了解耶稣基督的赎罪并对他的赎罪有信心，会让我们的力量与能力过成功的生活。在面临考验时这会带来自信，并在动荡不安的时刻带来平安。

我极力鼓励各位要订立个人的研读计划，帮助自己更加了解和感激由于耶稣基督彻底履行其神圣召唤，成为我们的救主和救赎主，而促成无与伦比、永恒无限的美果。个人研读时深刻地沉思经文，加上真心求问的祈祷，会加深你对他无价赎罪的了解和感激。认识耶稣基督和其赎罪的另一个有力方式，就是经常去圣殿。

愿我们每个人都能重新下定决心，会在圣洁的家中教导正确的原则。我们若这么做，就会使被托付让我们照顾的灵，有最大的机会获得幸福。要把教会当成巩固家庭的一项正义工具，但也要知道，身为父母，我们责无旁贷的职责和特权就是借着主的指引，教养他托付我们照顾的灵体儿女。

在家中教导真理至关重要，这也是一切的基础。教会很重要，但是家庭才是父母提供孩子必要的知识和指引的地方。有句话说得对，即今生和全永恒最重要的召唤就是担任父亲和母亲。我们得到的其他指派工作总有一天都会被卸免，但我们身为父母的召唤是不会被卸免的。

在你们沉思经文章节时，不要光读而已，

而要静心思考，这样，圣灵的力量就会将真理像露水般滴在你的心灵意志上，成为在这动荡年代中生活的稳当根基。作父母的人要帮助儿女为将要面临的挑战作好准备。教导他们真理，鼓励他们按照真理生活，这样，无论局势多么不稳定，他们都会平安无恙。

在这个复活节，决定让主耶稣基督成为你家中生活的重心。要确定在你作任何决定时，无论是属灵或属世的决定，都要先想一想：“主耶稣基督会要我怎么做？”当救主成为家庭的核心时，家庭就会充满平静祥和，无论孩子或大人都会感受到一股宁静安全的气氛。

让好的改变永久持续的最佳方法，就是让耶稣基督成为你效法的模范，让他的教导指引你的生活。

如果你曾经因为不服从他的诫命，而觉得自己不配称，要知道，这正是主耶稣基督舍去生命的原因。他已借着他的赎罪，永远开启了机会之门，让我们去改正这样的错误、悔改不良的选择，并克服因生活中违背他的教导所带来的负面影响。

救主爱我们每个人，他会让我们每个需求都获得满足，只要我们服从他，我们就配得到他希望我们在世上享有的一切祝福。我爱他、崇敬他。身为他所授权的仆人，我全心全意郑重见证他活着，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 玛拉基书 4：2；尼腓三书 25：2。
2. 尼腓二书 2：6-7。
3. 马太福音 27；46；马可福音 15：34。

归向主

唐诺·贺史东長老
七十員會長團

绝不要让任何属世情况使你丧失灵性能力。

多年前，我目睹一件令人心碎的事，最后

演变为一出悲剧。一对年轻夫妇的第一个孩子即将出生，他们的生活因这件大事而充满期待与兴奋，但婴儿却在生产过程中因并发症死亡。这时他们的心碎变成悲伤，悲伤又变成愤怒，愤怒再变成指责，最后指责变成对医生的报复，因为他们认为医生应该为这件事负起全责。这对夫妻的父母和家族其他成员也加入报复行动，企图让这位医生身败名裂、事业全毁。但怨恨日复一日、月复一月地啃噬着这一家人的心，最后甚至迁怒到主的身上。“他怎么能容许这么可怕的事情发生？”他们拒绝教会领袖和教友再三地给予他们灵性与精神上的安慰；最后，他们不再和教会往来，现在已经有四代受到了影响。这个曾经对主有信心、对他的教会热心奉献的家庭，如今已有数十年没有任何家人在灵性上是积极的。

在人生中遭受极度艰难的时候，平安的来源往往只有一个。耶稣基督这位和平之君向我们展现恩典，他邀请我们：“凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。”¹ 他更应许“我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。”²

我的祖父母有两个孩子，一男（我的父亲）和一女。我的父亲在夏威夷传教结束、服完兵役之后，于1946年回到夏威夷群岛成家立业，而他的父母与妹妹都住在盐湖城。我这位姑姑于1946年结婚，并在4年之后怀孕了。对父母来说，期待着女儿（尤其是唯一的女儿）初为人母，是一件很特别的事。大家都不知道她怀的是一对双胞胎。不幸的是，姑姑后来难产，她与这对双胞胎都在生产过程中死去。

祖父母伤心极了，但是他们的哀伤使他们立刻归向主和他的赎罪。他们并未苦苦追究为什么会发生这样的事、谁该为此负责，反而认真地过正义的生活。我的祖父母一辈子都不富有，也从未跻身社会显达之列，在教会中也从未担任很高的职位——他们只是忠诚的后期圣徒。

1956年，祖父母从职场退休之后，便移居夏威夷，好和仅存的孩子在一起。他们在此后的数十年里关爱家人，在教会里服务，而最开

心的就是彼此能厮守在一起。他们两人一向不喜欢两地生活，甚至谈到将来谁要是先走了，就要想办法让彼此快点团聚。结婚 65 载之后，就在他们即将欢度 90 岁生日时，两人因自然原因相继在数个小时之内离开人世。我当时是他们的主教，还为他们主持了双人丧礼。

祖父亚特与祖母露的忠信，尤其是在遭遇困难时所展现的忠信，至今影响了随后的四代子孙。他们最直接且深刻地影响到的，是他们的儿子（也就是我父亲）和我母亲。我父母最小的女儿，在 34 岁时因产后并发症于十天去世，留下四名幼子，从十天到八岁不等。由于见到上一代所树立的榜样，我父母毫不犹豫地归向主来寻求慰藉。

大喜大悲的情况在世界各地和教友们中间都有；这两者都是计划里的一部分。缺乏其中一个，我们就无法了解另一个。“成了世人，才能有快乐”³，“因为万事必须有对立”，⁴这两句话并不互相矛盾，反而是相辅相成。小阿尔玛在描述他归向主的感受时，曾这样形容：“我的灵魂充满喜悦，其程度犹如原先的痛苦。”⁵

有些人无法克服人生的重大难题；更有些人小题大作，把小事夸大。西门·雷德曾是坎贝尔教派的领袖，对本教会略有所闻；他在与约瑟·斯密会面后深受感动，于是在 1831 年 6 月加入教会。西门随即被按立为长老，并蒙召唤去传教。然而，在总会会长团给他的召唤信与正式的传道任命书中，他的名字被拼错了一个字母。他的姓氏被误拼为 R-i-d-e-r，而不是正确的 R-y-d-e-r。这件事使他对他的召唤与总会会长团产生质疑。他选择不去传教，并且叛离教会；不久之后，便对约瑟·斯密及教会产生仇恨与强烈的反对。在 1832 年 3 月的某个晚上，一群愤怒的暴徒进入约翰·詹森家中，将约瑟·斯密和西德尼·雷格登拖到室外，把他们身上倒满焦油和羽毛。他们听到有人大喊：“西门，西门，焦油桶在哪里？”西门·雷德在不到十个月内，从积极的归信者变成暴徒的领袖，他的灵性变得微弱，甚至开始攻击教会，都起因于名字被拼错了一个字母。影响我们人生的不在于问题的大小，而是我们处理

问题的方式。

先知约瑟·斯密在处理个人不幸事件及反对势力上，为我们提供了典范。当他身陷利伯地监狱那极不人道的环境时，神向他显露这项神圣指示（当中的一部分是约瑟当时生活写照，也是神预先给他的警告）：如果“愚昧的人会嘲笑你，……如果你被召唤去经历苦难；……如果你的敌人攻击你，……如果你被丢到坑里或凶手的手中，……一切元素都联合起来阻挡去路；尤其是，如果地狱的口也向你张大嘴巴要吞没你，我的儿啊，你要知道，这一切事情都将给你经验，对你有益处。”⁶接下来是发人深省的一段话：“人子曾降下低于这一切，你比他还伟大吗？”⁷接着是清楚的指示与伟大的应许：“所以，持守你的道，……不要怕人所能做的，因为神必与你同在，永永远远。”⁸

在随后岁月里，约瑟·斯密继续持守正义，承受坎坷的一生。他满怀信心地写道：“至于我被召唤去通过的危险，在我看来不过是件小事。……我已惯于在深水中游泳，……我……以患难为喜乐；因为……神……已救我脱离这一切，今后仍必救我。”⁹约瑟克服了持续不断的反对势力，其信心源自于他不断归向主的能力。

如果你觉得受到不公平的对待，无论冒犯你的是你的家人、朋友、教友、教会领袖或生意伙伴，或者是因为所爱的人死亡、健康因素、财务困境、虐待或习瘾等问题；请用全部的力量，直接处理问题。“持守你的道”¹⁰；不要选择放弃！要毫不迟疑地归向主。运用你对他的一切信心，让他分担你的重担，让他的恩典减轻你的负荷。我们蒙受应许必“不受任何痛苦，即使有苦难，也被来自基督的喜乐吞没。”¹¹绝不要让任何属世情况使你丧失灵性能力。

赎罪是耶稣树立的至高典范，而他为了赎罪必须降至“万物之下，”¹²承受“所有人的痛苦。”¹³由此可知赎罪不仅提供了克服罪的方法，而且具有更广大的目的。这项世上最伟大的成就使得救主有力量实现这项应许：“假如你们全心全意归向主，信赖他，竭

尽……事奉他，假如你们这样做，他必……救你们脱离束缚。”¹⁴

在纪念复活节的这个早晨，让我们归向主——我们“明亮的晨星。”¹⁵我见证他必永远照亮我们的道路、真理和生命，¹⁶奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 马太福音 11: 28。
2. 约翰福音 14: 27。
3. 尼腓二书 2: 25。
4. 尼腓二书 2: 11。
5. 阿尔玛书 36: 20。
6. 教约 122: 1, 5-7。
7. 教约 122: 8。
8. 教约 122: 9。
9. 教约 127: 2。
10. 教约 122: 9。
11. 阿尔玛书 31: 38。
12. 教约 88: 6。
13. 尼腓二书 9: 21。
14. 摩赛亚书 7: 33。
15. 启示录 22: 16。
16. 约翰福音 14: 6。

让孩子见到救主的面容

雪柔·蓝特姐妹

甫卸任总会儿童会会长

身为父母和领袖，我们对这新一代的孩子负有神圣责任，要把他们带到救主身边。

几年前，我在教导一群托儿所领袖如何为较年幼的儿童上简短的福音课程时，有位幼儿领袖把她年幼的儿子抱在膝上。我那时手里拿着一张救主图片，示范如何对年幼的儿童说话、开始谈论关于耶稣。这个小男孩从她妈妈膝上溜下来，摇摇晃晃地走向我，认真地看着图片，摸摸图片上的脸。课程进行的当下，我问了这个问题：“他是谁？”那孩子面露微笑，回答说：“耶稣”。

这个孩子年纪很小，其实连自己的名字都

还不会说，但是却认得出救主的相貌、知道他的名字。我看着他这么可爱的反应，想起救主所说的话：“一直寻求主的面，你们就可以凭耐心保全你们的灵魂，而你们将获得永生。”¹

“一直寻求救主的面”是什么意思呢？这当然不仅意味着认得他的画像。基督邀请人们寻求他，是邀请我们去认识他是谁、他为我们所做过的一切，以及他要求我们去做哪些事。我们只有借着信心和行动来接近他，才能归向基督，最后得见他的面容；这需要通过毕生的努力。所以，我们要如何在今生寻求他，使我们能在来生见到他的面容呢？

尼腓三书里记载有一群人在今生亲眼看到救主的面容。尽管我们现在还不能看到他，也许我们能通过他们的经验而学习。救主过世之后，向这些人显现，教导和祝福他们。后来，“事情是这样的，他命令他们把小孩带来。”²

身为父母和领袖，我们对这新一代的孩子负有神圣责任，要把他们带到救主身边，好让他们能见到他及天父的面容。当我们这么做时，我们也同时把自己带到救主身边。

回到同样的问题：我们要如何做到这一点，尤其是这世上充满了令人分心的事物？在尼腓三书里，那些父母爱主，他们相信主，对耶稣所行的奇迹有信心。他们爱孩子；他们把孩子聚在一起聆听主的话语，并且服从主的这项诫命：把孩子带到他身边。

那些父母把孩子带来后，基督吩咐这些父母跪下来，然后他为他们做了一件他也曾经为我们每个人做过的事。他们为天父祈祷，根据记载，他作的祈祷非常“伟大而奇妙”，言语无法形容。³这些父母归向救主、接受他的赎罪，因此获得力量，去做一切必要的事把他们的小孩“带来”。

基督要求这些父母做的另一件事，可以在尼腓三书 22: 13 找到：“你的儿女都要受主的教训，你的儿女必大享平安。”

于是这些尼腓人父母与主相处之后，他们教导孩子关于主的事。他们教导孩子要爱主，并教导孩子他的福音。他们教导孩子如何奉行福音。他们给孩子非常良好的教导，使得这块土地上有了 200 年的正义与和平。⁴

现在，我要请各位看看你们身边所爱的人，我们的家人是最重要的。我非常确信一点，就是你们希望你们的家庭会成为永恒家庭。尼腓三书里的这项记载能帮助我们把孩子带到主的身边，因为这给了我们一个可以遵循的模式。第一，我们必须全心爱主，也必须爱我们的孩子。第二，我们必须不断寻求主、努力奉行福音，让自己配称成为他们的榜样。第三，我们必须教导孩子福音，也教导他们如何奉行福音教导。

遵循这项模式把孩子带到救主身边，乃是一个过程。让我们再来看看这个模式：第一，我们必须学习如何爱主和家人。这需要时间、经验，和信心以及无私的服务。然而只要我们心中充满主的爱，我们就能爱人。他也许会为我们所做的事流泪，但是他爱我们，会一直在我们身边帮助我们。我们必须学会用这样的方式来爱我们的孩子。

第二，我们必须成为配称的榜样，而且这也是一项过程。如果我们希望孩子归向基督而能见到主的面容，重要的是我们也要寻求能见到他的面容。我们必须先知道这条道路，才能为他们带路。我们必须让自己的生活井然有序，孩子才能够看齐并效法我们。我们不妨问问：“孩子看着我的脸时，他们看到了什么？”“他们是否会因为我所过的生活，而在我的容貌上看见救主的形像？”

要记住，我们都不是孩子完美的榜样，但是我们都可以成为配称的父母和领袖。我们努力保持配称这件事本身就是个榜样。有时候我们可能觉得自己做得不好，但是我们可以持续不断地努力。有主同在并借着祂，我们便能获得力量、成为我们必须成为的那种人，做到我们必须做的事。

第三，我们要借着经文和先知来教导孩子福音真理，帮助他们感受及辨认圣灵，循序渐进地把孩子带到救主身边。即使是非常年幼的孩子也能够了解、接受具有永恒本质的事物。他们爱经文，也爱先知。他们有向善的本能。这有赖于我们帮助他们与天上的沟通保持畅通，有赖于我们保护他们不受外力影响而偏离圣灵。我们可以从经文中找到帮助和指引，接

着我们可以教导孩子自己从经文中找到答案。我们可以教导孩子正确的原则，帮助他们在生活中应用这些原则。我们可以引导孩子接近圣灵，让他们可以对于正在学习的真理获得见证。我们能够帮助他们找到奉行福音的喜乐，这会在他们生活中建立信心与服从的稳固基础，能够巩固他们。

这一切得来不易。根据尼腓的记载，那些家庭有 200 年的和平。但可以确定的是，这需要付出很多的努力、耐心和信心。但是，没有任何事情比这更重要、会带来更大的收获。主会帮助我们，因为他甚至比我们更爱这些孩子。他爱他们，并且会祝福他们。

大家都记得他为尼腓人的小孩祈祷，一一祝福这些小孩⁵。“他向群众说话，对他们说：看你们的小孩。”

“他们注视着去看时，眼睛望向天空；他们看到诸天开了，他们看到众天使从天而降，如同在火里；他们下来后，环绕着那些小孩，他们都被火环绕着；众天使施助他们。”⁶

今日我们的孩子如何能体验这样的祝福呢？罗素·培勒长老说：“很清楚地，我们当中那些有了宝贵孩子的人，已被赋予神圣高贵的管家职务，因为神已指派我们以爱、信心之火和真正了解的心来围绕今日的儿童。”⁷

弟兄姐妹们，我们是天使，天父今日派遣我们来造福孩子；当我们教导他们福音原则，让家中充满奉行福音所带来的喜乐时，就能帮助他们有朝一日见到救主的面容。我们可以一起认识救主、感受他的爱和祝福。我们可以借着祂回到天父面前。我们若愿意服从、忠信、勤奋地遵从祂的教导，就能做到这一点。

“主实在这样说：事情将是这样，每个离弃祂的罪，归向我、呼求我的名、服从我的声音、遵守我的诫命的灵魂，将见到我的面，并知道我存在。”⁸

弟兄姐妹们，我知道神活着，耶稣是他的儿子，是我们的救主和救赎主。他邀请我们归向他，也命令我们要把小孩带来，和我们一起得见祂的面容，与祂和天父永远住在一起。我祈求我们大家都能努力，获得这项伟大的祝福，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 教约 101: 38。
2. 尼腓三书 17: 11。
3. 见尼腓三书 17: 16。
4. 见尼腓四书 1: 1-22。
5. 见尼腓三书 17: 14-17, 21。
6. 尼腓三书 17: 23-24。
7. 罗素·培勒长老, “看你们的小孩”, 1994年10月, 《圣徒之声》, 第48页。
8. 教约 93: 1。

我们跟随耶稣基督

昆丁·柯克长老
十二使徒定额组

我们因救主为我们所做的一切而欢欣。他让我们每个人都有机会获得救恩和超升。

在复活节主日要对世界各地爱主及救主耶稣基督的后期圣徒们演讲, 实在是一项重责大任。今天早晨, 我们庆祝他战胜了死亡。我们很感谢能知道这件事、也由衷感激救主心甘情愿地为我们赎罪牺牲。他顺从他父的旨意, 克服了死亡, 赢得崇高的胜利, 这是人类有史以来最卓绝非凡的一件事。我很感谢有这机会来谈一谈跟随救主。

救主在其尘世传道接近尾声、被钉十字架之前最后两天所做的事, 不但极为重要, 而且在某些方面更是超乎人们所能理解。许多关系到我们永恒命运的事, 都发生在那个星期四和星期五, 即基督被钉十字架那天。主的最后晚餐是一个逾越节晚餐, 也是“以色列人脱离奴役的神圣纪念仪式”, 是从星期四的傍晚开始。¹ 主在这最后的晚餐中, 引入了一些极为重要的教仪和教义。我要谈谈其中三项。首先, 救主介绍了圣餐教仪。他拿起面包、擘开、祝祷后, 递给他的门徒们, 说: “这是我的身体, 为你们舍的, 你们也应当如此行, 为的是纪念我。”² 他用这样的方式制定了圣餐。其次, 他特别强调的一些教义, 都是在教导我们, 爱才是最首要的原则。他教导我们: “你

们若有彼此相爱的心, 众人因此就认出你们是我的门徒了。”³ 第三, 借着基督的调停或指示, “使徒们得到应许, 将被赐予圣灵”, 做他们的另一位保惠师。⁴

在那之后, 救主随即完成了赎罪。他亲身背负起“人类的罪的重担”, 承受了“撒但所能使用的一切恐怖手段”⁵。他在这过程中忍受了虚假的审判和种种可怕悲惨的遭遇, 最后被钉十字架。但是到最后, 基督在复活节主日胜利地复活了, 完成了他担任救主和救赎主的神圣使命。因此, 我们都会从死里复活, 我们的灵体和身体会重新结合。那时我们会有机会依照我们的配称程度, 经由他的恩典, 荣耀地回到神面前。⁶

先知约瑟·斯密在谈到这一连串复活节的事件时, 说: “我们宗教的基本原则是使徒和先知对耶稣基督的见证, 见证他死亡、被埋葬, 第三天复活, 以及升天。有关我们宗教所有其他的事都只是这见证的附属部分而已。”⁷

虽然我们因客西马尼及髑髅地的崇高意义而欢欣, 但是我们的重心始终放在复活的主身上。基督徒暨英国神学家菲德克·法拉曾见证, 早期基督教会中最早的一群信徒都欢庆救主是“复活、永恒、荣耀的基督”, 并且他们“所仰望的救主, 不是挂在十字架上, 而是坐在宝座上。”⁸

戈登·兴格莱会长教导, 我们带给世人的信息是: 他活着! 对后期圣徒而言, 基督的表征就在于我们用有意义的方式来表明自己的信仰, 以及我们如何遵行他的福音。⁹

今日在我们沉思身为基督徒所代表的意义时, 请想想成为门徒对我们的要求是什么。我建议我们都能仔细思量救主在他尘世生命最后两天里所做的事, 然后适当地效法他的作为。

首先, 请思量救主制定圣餐一事。救主早就知道即将会落到他身上的事。他从前生天上战争起就开始担负的神圣救赎使命, 即将在那天傍晚和第二天展开。但是在他面对着敌手即将加诸在他身上的种种考验逼近之际, 却毫无任何迹象表明他准备反击这些不实的指控。相反地, 救主把神圣的圣餐教仪介绍给他的门

徒。当我沉思那庄严的一幕时，我内心深受感动。圣餐聚会是教会中最庄严神圣的聚会。救主复活后，也在尼腓人中制定了圣餐。¹⁰ 我们若要成为他的门徒，成为他教会中忠信的教友，就必须记得和敬重圣餐。圣餐让我们每个人能怀着破碎的心和痛悔的灵，向天父表明我们愿意跟随救主、悔改和借着基督的赎罪成为圣徒。¹¹ 圣餐让我们有机会向神见证，我们在更新洗礼圣约时，会记得他的儿子和遵守他的诫命。¹² 这么做会增加我们对父与子的爱和感激。

救主也强调了爱与合一，并宣告我们若彼此相爱，人们就会知道我们是他的门徒。他在即将执行那关系到永恒的赎罪之际，赐给我们这样一条诫命，是要我们去服从。遵守神的诫命和为他的儿女服务，表明了我们神的爱。虽然我们无法完全理解赎罪，但无论面对怎样的逆境，我们都可以在生活中努力变得更有爱心、更加仁慈。

救主吩咐他的门徒要彼此相爱，他在最后的晚餐中以极为生动、有力的方式教导了这项原则，而成为他尘世生活中最后日子里极为感人、优美的一幕。

他并非仅仅教导我们要有合宜的举止。神的儿子是在恳请他的使徒和所有愿意跟从他们的门徒，要记住和遵行他这项极为重要的教训。我们彼此之间如何相处、如何互动，都反映出我们是否愿意跟随耶稣基督。

在我们聆听本次教友大会的信息时，内心会受到感动，也会下定决心、立下承诺要做得更好。但是到了星期一早上，我们会回到工作场所、学校和社区，回到经常动荡不安的世界。这世界上许多人都怀着戒心和怒气彼此相待。虽然我们了解这些感受，但我们的言谈仍应当诚恳有礼，也应当谦和恭敬地与人互动。而我们在意见不同时，更应如此。救主教导我们，甚至要爱我们的敌人。¹³ 绝大部分的教友都遵从了这项劝诫，但仍有些人以为，与其按照耶稣生平所教导的去做，还不如发泄怒气或说出内心深处的想法来得重要。我要邀请我们每一个人能看清，我们在与他人意见不同时所表现的行为举止，都反映出了我们的为人和

我们是否真正跟随救主。与人意见不同并无不妥，但若因此表现野蛮粗鲁，那就不适宜了。暴力和破坏并无法解决争议。我们若能在不利的环境中也同样表现出爱与尊重，就会变得更像基督。

救主应许将圣灵赐给众使徒，这件事极为重要，也证实了圣灵肩负着无比非凡的责任。圣灵是神组中的第三位成员，是一个灵体的人，也是保惠师；他为父和子作见证、显露一切真理，并圣化所有悔改而受洗的人。他被称为神圣的应许之灵，他会向我们证实，我们每个人的正义行为、所接受的教仪和圣约，都是蒙神悦纳的。¹⁴ 获得神圣的应许之灵印证的人，会接受父所有的一切。¹⁵

我们生活在一个嘈杂、喜爱争辩的世界，而在我们清醒的每个时刻里，几乎都可以看到或听到各式各样的资讯、音乐，甚或毫无意义的事物。我们若想要获得圣灵的启发，就必须找时间放慢脚步、沉思、祈祷，过正义的生活，使我们能配称获得圣灵的提示，并按照那些提示去做。我们若留意他的警告，就能避免犯下重大的过错。身为教友，我们有特权从圣灵那里获得光和知识，甚至直到完美的日子。¹⁶

救主在客西马尼和十字架上所面对的赎罪考验，是我们的极佳典范。他在精神、肉体及灵性上所受的苦楚远非我们所能理解。他在客西马尼园时，向他的父祈祷说：“我父啊，倘若可行，求您叫这杯离开我。然而，不要照我的意思，只要照您的意思。”¹⁷ 身为他的门徒，我们也会受到不义的考验和迫害，遭受卑劣的嘲讽，面临到似乎难以负荷的属世和属灵风暴，经历到会使我们祈求能够撤去的苦杯。没有人能幸免、不须经历人生的风暴。

我们都在为救主的第二次来临作准备。经文清楚记载，没有人知道那时刻什么时候来到。但经文确切地告诉我们，在末世时代要面对许多的苦杯，其中包括“多处必有……地震”¹⁸，以及“汹涌泛滥的海浪”¹⁹。

近来许多地方发生了伤亡惨重的地震和海啸，包括智利、海地和太平洋群岛。几星期前，总主教大卫·柏顿、塔德·克利斯特长老和我，有机会与在去年九月萨摩亚东部海啸中失去家

人的圣徒们见面。当时教堂坐无虚席，聚会十分感人。我们得以向这些配称的教友保证，由于耶稣基督的赎罪，他们可以失去的亲人再次团聚。

当地的支联会会长索尼·普希尔那时正在开车，看见远处海上掀起滔天巨浪。他立即鸣响喇叭，拦下路旁正走路上学的儿童，警告他们要竭尽所能，赶快跑到安全的高处。那些孩子听从了他的指示。他又急忙开车，接到了他四岁的女儿，把她放进车上，然后设法去接他母亲。但还没开到他母亲那儿，一道滔天巨浪就把他的车子卷到90公尺的高空，卡在一棵树上。他匆匆把女儿安置在车顶上，然后游泳到他们家附近的另一棵树，救出正紧抱着大树枝的母亲，然后费了很大的劲才和他母亲一起游到车子那里的安全之处。许多人并没有这么幸运。他们来不及到达安全的高处。许多人失去了性命，尤其是幼儿和老人。

我们告诉萨摩亚的那些家庭，世界各地的教友都十分关切他们、为他们祈祷，并捐出禁食捐献及人道救济基金来救助教友及他们的邻人。而对于智利及海地的教友和他们的邻人，情形也是一样。我们这么做，是因为我们跟随耶稣基督。

在我们和萨摩亚那些家庭聚会的时候，我们都清楚深刻地感受到，务必要留在灵性的高处、过更良善的生活，并固守救恩的教仪。救主的榜样和他的一生教导了我们，要避开灵性上的低洼路径，远离俗世事物泛滥的地方。聚会结束，我和教友们握手寒暄时，一位姐妹告诉我，她的家庭还没有去圣殿，如今失去了一个女儿。她含着泪说，他们现在的目标是准备好去圣殿接受神圣的教仪，以便能永远在一起。

在我沉思着这位姐妹所说的话，和这世界当前的景况时，我感觉有必要敦促我们每个人去寻求灵性的高处——一处庇护所，和来自圣殿的永恒保护。

在1836年4月3日的那个复活节主日，也就是嘉德兰圣殿奉献一周之后，十二使徒主理了象征主的晚餐的圣餐并将之分给教友。聚会结束，在庄严而静默的祈祷后，救主在威严

中向先知约瑟及奥利佛·考德里显现，并借着摩西、以利亚和以未加，复兴了其他的圣职权钥，包括那能使家庭永恒结合在一起的神圣印证权力。²⁰

今天，在这复活节早晨，我们因救主为我们所做的一切而欢欣。他让我们每个人都有机会获得救恩和超升。但就像萨摩亚的那些儿童一样，我们也必须竭尽所能地，尽快跑向他所准备的高处，以获得安全与平安。

其中一个方法，就是要听从活着的先知多马·孟荪会长的教导。他是跟随救主的最佳榜样。

伊莉莎·舒是福音复兴时期一位忠信的仆人。在这荣耀的复活节早晨，她所写的宝贵话语一直回荡在我心中：

救恩计划，救赎世人，
伟大，荣耀，公正，
何等完全，何等宽仁，
神圣、和谐、永恒。²¹

我以使徒的身份见证，耶稣基督活着，他是世界的救主和救赎主。他提供了通往真正幸福的道路。我为此作证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 雅各·陶美芝，《耶稣是基督》，第587页。
2. 路加福音 22: 19。
3. 见约翰福音 13: 34-35。
4. 雅各·陶美芝，《耶稣是基督》，第596页；亦见约翰福音 14: 16-17。
5. 雅各·陶美芝，《耶稣是基督》，第606页。
6. 见尼腓二书 9: 6-24。
7. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》，第49页；亦见教义和圣约 20: 22-25。
8. Frederic W. Farrar, *The Life of Lives---Further Studies in the Life of Christ* (1900), 209.
9. 见戈登·兴格莱，“这荣耀的复活节早晨”，1996年7月，《圣徒之声》，第72页；“我们信仰的象征”，2005年4月，《利阿贺拿》，第3-6页。
10. 见尼腓三书 18: 1-11。
11. 见摩赛亚书 3: 19。
12. 见摩赛亚书 18: 8-10；教义和圣约 20: 37, 77-

- 79。
 13. 见马太福音 5: 44。
 14. 见教义和圣约 132: 7。
 15. 见罗马书 8: 16-17; 以弗所书 1: 13-14; 教义和圣约 76: 51-60。
 16. 见教义和圣约 50: 24。
 17. 马太福音 26: 39。
 18. 马太福音 24: 7; 约瑟·斯密——马太 1: 29。
 19. 教义和圣约 88: 90。
 20. 见教义和圣约第 110 篇
 21. “大爱与大智”，《圣诗选辑》，第 118 首。

他已复生!

多马·孟荪会长

第一个复活节早晨的那个空坟，为约伯的问题：“人若死了岂能再活呢？”提供了解答。

这是一场美好的大会，此刻，我谨以总会会长的身份代表不论是通过演讲或音乐参与本场大会的人，用两个字向你们致意，那是英文里最重要的两个字 - 对雪柔·蓝特姊妹和她的副会长、唱诗班、音乐家、演讲者，这两个字就是：“谢谢！”。许多年前，我在英国伦敦的时候，参观了著名的泰德画廊（Tate art gallery）。在一间间的展览室里，陈列着根兹巴罗（Gainsborough）、林布兰（Rembrandt）、康斯塔伯（Constable）和其他知名画家的作品。我对那些美丽的画作深表赞叹，知道要创作这些作品需要多么高超精湛的技巧。然而在三楼一处安静角落里挂着的一幅画，不但吸引我的目光，更使我深受感动。那幅画的作者是法兰克·布利（Frank Bramley），画的是一间简陋的小屋，面对着狂风暴雨下的大海。画中有两位妇女，一位是渔夫的母亲、一位是渔夫的妻子，她们彻夜守候渔夫归来。然而，长夜已尽，渔夫在海上消失了踪影，不会再回来的事实已成定局。妇人跪在婆婆身旁，脸颊埋在婆婆膝上，绝望地哭泣，窗台上烧尽了的蜡烛，道尽了一夜的枯守空等。

我感受到这位年轻妇人的心痛，也体会出她的哀伤。画家通过他的作品诉说着一个悲恸的故事，而且写下了一个扣人心弦的标题：绝望的黎明。

喔，这位年轻妇人多么渴望得到安慰，多么希望罗伯特·史帝文森“安魂曲”（Robert Louis Stevenson, “Requiem”）里的诗句能够成真：

水手回家了，从大海回家，
 猎人回家了，从深山回家。¹

尘世间最确定的事，莫过于死亡。每个人终有一死，“死亡遍及全人类；有人在婴幼儿时期夭折，有人英年早逝，……有人迟至白发苍苍才撒手西归；死亡可因意外、疾病……而致，……或悠然安眠；无人能够幸免。”²死亡无可避免地使人痛失亲友，特别是英年早逝的人，也使未实现的梦想遭受致命的打击，令人壮志未酬，希望破灭。

在面对亲人去世，或者自己濒临死亡时，有谁不会想知道在那道划分眼前今生与看不见的来生的幔子后面，有何景物存在。

许多世纪以前，约伯——这位长久拥有荣华富贵的人——到头来发现所有可能临到世人身上的灾难，全都苦苦地折磨着他。他与朋友同坐，提出了这个亘古不变的问题：“人若死了岂能再活呢？”³约伯道出了世间男女都曾经思索过的问题。

在这荣耀的复活节早晨，我想要探讨约伯提出的这个问题——“人若死了岂能再活呢？”并且要提供答案，这答案不仅经过深思熟虑，而且是来自神所启示的话语；我要先从基本的谈起。

如果我们生活的这个世界是经过设计的，那么必定有一位伟大的设计师。谁能凝视宇宙的奇妙万物，却不相信对于全人类有一种安排？谁能质疑确实有一位设计师存在？

我们从创世记里学到，这位伟大的设计师创造了天和地。“地是空虚混沌，渊面黑暗。”

这位伟大的设计师说：“‘要有光’，就有了光。”他创造空气，将陆地和水分开；又

说：“地要发生青草，……并结果子的树木，各从其类，果子都包着核。”

他创造了两个光体，即太阳和月亮，他也创造了众星。他叫活物滋生在水里，叫飞禽在大地上飞行，事就这样成了。他还创造了牲畜、野兽和昆虫；这时，他的设计接近完工阶段。

最后，他按照他的形像造人，有男有女，并叫他们管理一切活物。⁴

只有人获得了智能——拥有头脑、心智和灵魂；除了这些特性之外，也只有人具备了信心、希望、灵感和怀抱理想的能力。

人是这位伟大设计师最高贵的作品，能够管理一切活物，有大脑、心智、意念和灵魂，具有智能和神性。有谁能提出有说服力的论点，说明人在灵离开肉体凡躯之后，就不复存在了呢？

若想了解死亡的意义，就必须先明白人生的目的。世人的信仰有如微光，必须臣服于神光芒灿烂的启示。借着启示，我们知道，我们在降生为人之前就已经存在。我们在前生那个阶段，无疑是在高声欢呼的那群神的儿女当中，我们欢呼是因为有机会经历这个充满挑战却又不可或缺的尘世生活。⁵我们知道我们的目的是要获得骨肉身体，克服考验，证明我们会遵守神的诫命。天父知道，由于尘世生命的本质使然，我们会受到诱惑，会犯罪，会犯错。为了让我们有成功的机会，天父预备了一位救主，为我们受苦而死。救主不仅为我们赎罪，他的赎罪也克服了肉体的死亡；而我们会死是由于亚当的坠落。

因此，2,000多年前，基督，我们的救主降世为人，诞生在伯利恒的一处马厩里，这位传说中的弥赛亚终于来了。

经文里对耶稣童年的记载很少。我很喜欢路加福音里的这段话：“耶稣的智慧和身量，并神和人喜爱他的心，都一齐增长。”⁶使徒行传也有一句简短的话跟救主有关，而且意义深远：“他周流四方，行善事。”⁷

耶稣在约旦河里由约翰施洗。他召唤十二使徒，祝福病人，使跛子能走，瞎子能见，聋子能听，甚至让去世的人死而复生。他教导，

作见证，并且提供了完美的典范让我们依循。

接着，世界救主的尘世使命逐渐走向尾声。他与他的使徒在一间楼房举行最后的晚餐。在前头等着他的，是客西马尼园和髑髅地的十字架。

没有人能完全了解基督在客西马尼园为我们所做的事。他事后亲自描述这段经历，说：

“那种痛苦使我自己，甚至神，一切中最伟大的，也因疼痛而颤抖，每个毛孔都流血。身体和灵都受苦。”⁸

在客西马尼园承受剧烈的痛苦之后，他气力耗尽，又被粗暴无礼的人抓住，带到了亚那、该亚法、彼拉多和希律的面前。他遭到控诉，被人咒骂，恶毒的殴打使他饱受痛苦的身躯更加虚弱。人们残酷地用尖锐的荆棘编成冠冕戴在他头上，刺伤他的额头，鲜血流下他的面颊；后来他再次被带到彼拉多面前，愤怒的暴民喊道：“钉他十字架！钉他十字架！”⁹彼拉多让步了。

人们用多条皮绳、锐利的金属和骨头编成的鞭子鞭打他。在残酷的鞭刑之后，他站起身来，背着自己的十字架，踏着蹒跚的步履前进，直到无法再往前走，由其他人帮他扛起重担。

最后，在称为髑髅地的山丘上，他伤痕累累的身躯被钉在十字架上，信徒们无能为力地注视着。他遭受残酷的戏弄、诅咒和嘲笑。可是，他仍然呼求：“父啊！赦免他们；因为他们所做的，他们不晓得。”¹⁰

他的生命经过数小时的煎熬，一点一点地流逝。他干裂的口说出了这句话：“‘父啊！我将我的灵魂交在您手里。’说了这话，气就断了。”¹¹

当死亡慈悲地带来平静与安慰，让他脱离尘世的忧伤后，他回到父的面前。

在最后那一刻，夫子原本可以反悔，但是他没有。他降下低于一切，这样才能拯救一切。接着，人们匆忙地将他毫无气息的身体轻轻地放进一个借来的坟墓里。

对我而言，在基督教所有的话语里，意义最重大的莫过于在那周的第一天，天使对哭泣的抹大拉的马利亚和另一位马利亚所说的话，

当时她们两人前往墓地，要去看顾主的身体。天使说：

“为甚么在死人中找活人呢？他不在这里，已经复活了。”¹²

我们的救主复活了。人类历史上发生了最荣耀、最安慰人心、最令人振奋的一件事，就是战胜了死亡。客西马尼园和髑髅地的痛苦折磨已被抹去，世人的救恩获得了保障，亚当堕落的影响被克服了。

第一个复活节早晨的那个空坟，为约伯的问题“人若死了岂能再活呢？”提供了解答。我要向所有听见我演讲的人宣告：人死了，必能再活。我们都知道这一点，因为我们有启示的真理之光。

“死既是因一人而来，死人复活也是因一人而来。”

“在亚当里众人都死了；照样，在基督里众人也都要复活。”¹³

我读过——并且相信——那些曾亲身体验目睹基督被钉十字架时的哀伤，和看到他复活而充满喜悦的人所作的见证。我读过——并且相信——那些在新世界蒙得复活的主亲自造访的人所作的见证。

在本福音期，在如今称为圣林的树林里，有一个人曾在那里和父与子说话，我相信他的见证。他献出了生命，用血封印了那个见证。他曾宣告：

“现在，在许多对他作的见证后，最后，这是我们对他的见证：他活着！

因为我们看见他在神的右边，也听到有声音作见证说，他是父的独生子。”¹⁴

神所启示的真理之光，会永远驱散死亡的黑暗。夫子这样说：“复活在我，生命也在我。”¹⁵“我留下平安给你们；我将我的平安赐给你们。”¹⁶

多年来，我曾听过和读过无数的见证，每一个与我分享的人都见证复活的真实性，也见证在他们最迫切需要的时刻，获得了救主所应许的平安和安慰。

我要讲述其中一个故事的部分内容。两星期前，我接到一封令人感动的信，是一位父亲写来的，他有七个孩子，他在信中谈到他的家

庭，特别是他的儿子杰森。杰森在11岁时患病，随后几年杰森的病情多次复发。这位父亲说，杰森尽管健康不佳，却有着积极的态度和乐观的个性。杰森在12岁的时候接受亚伦圣职，而且“不论身体舒不舒服，总是愿意光大职责，做到最好。”他在14岁的时候，获得了童军的鹰级奖章。

去年夏天，杰森过了15岁生日后不久，再次住院。他父亲有一次去看杰森，发现杰森闭着双眼，不知道他是睡或醒着，于是轻声对他说话：“杰森，我知道你小小年纪就饱受折磨，现在的情况也很艰难。虽然眼前还有一场硬仗要打，不过，我希望你绝对不要失去对耶稣基督的信心。”这位父亲说，他很惊讶地看到杰森立刻睁开双眼，用清晰、坚决的语气说：“绝对不会！”然后闭上双眼，没有说话。

他的父亲写道：“杰森这句简短的声明，是我所听过对耶稣基督最有力、纯净的见证。……他那句‘绝对不会！’在那天深深地烙在我的灵魂上，使我内心充满喜悦，知道天父让我有幸能够拥有这么一位杰出高贵的孩子。……而（那）是我最后一次听到杰森为基督作见证。”

虽然他的家人原本期望那只是一次例行的住院治疗，没想到杰森却在短短两周内去世。当时，他有一个哥哥和一个姐姐在传教，另一个哥哥凯尔刚接到传道召唤书。其实召唤书是在8月5日收到，也就是杰森过世前的一星期，比预期的时间还早。当时全家人聚在医院病房里，凯尔打开传道召唤书，跟全家人分享。

这位父亲在写给我的信上附了一张杰森躺在病床上的照片，他的哥哥凯尔站在床边，手里拿着他的传道召唤书。照片下方有一行字，写着：“一同蒙召唤去服务——在幔子两边。”

杰森在传教的哥哥和姐姐都写了感人、安慰的信函回家，这些信在杰森的丧礼上被读出来。他在阿根廷西布宜诺斯艾利斯传道部的姐姐写道：“我知道耶稣基督活着，因为他活着，我们每个人，包括我们挚爱的杰森在内，会再次活着。……我们可以放心，因为我们确切知道我们已经印证为永恒家庭了。……只要我们在今生竭尽所能地去服从和改进，必定会（和

世世代代以爱相系

罗素·纳尔逊长老
十二使徒定额组

当我们透过圣殿的神圣教仪与祖先连系在一起时，我们与生俱来、想跟亲人团聚在一起的那份渴望便实现了。

我们在复活节或圣诞节收到的信件，总会勾起对亲朋好友的美好回忆。捎来的问候中有些会附上弥足珍贵的家庭照片。这里有一张照片特别吸引我。

这一张是我曾孙女的相片，我会叫她“亲爱的露比”。这张相片使我想起她的母亲和她同年纪时的模样。我从资料里拿出的这张相片，是“亲爱的露比”的母亲，也就是我的孙女。

大约在 29 年前，我帮“亲爱的露比”的母亲拍了这张照片。她的眼睛至今一样湛蓝。

这些甜美的回忆要从五十年前说起。“亲爱的露比”的奶奶，也就是我的女儿，是当时家中年纪最小的成员。这里有一张她的婴儿照。现在她已经是一位慈祥的奶奶，而我则成为“亲爱的露比”的曾祖父。（我不会给各位看我的婴儿照，那应该没什么帮助。）这些相片意味着联系我们家族四代的爱。

每次想到我对家中每位成员的爱，我都会多少感受到天父对他儿女的爱。虽然世界各地的家庭正饱受着攻击，耶稣基督后期圣徒教会却在宣告、推广及保护这项真理，即家庭是造物主为他子女永恒目标所定计划的核心，而《家庭：致全世界文告》和我们在家谱方面投入的极大努力，都显明了教会如何为神圣的家庭组织带来希望及协助。

我们教导，神对他子女有无限的爱。他爱所有人，¹ 无论种族、国籍或性别。他的爱自太初以来就是如此，将来也继续如此。他邀请所有的人为他们的家人获得超升。他的事工

他）再相见。”他的姐姐又写道：“我一直很喜欢一节经文，如今这节经文更具有崭新的意义和重要性。……（在）启示录第 21 章第 4 节：‘神要擦去他们一切的眼泪；不再有死亡，也不再有悲哀、哭号、疼痛，因为以前的事都过去了。’”

亲爱的弟兄姐妹，在我们最哀伤的时刻，依然能够从天使在那第一个复活节的早晨所说的话里，获得深刻的平安：“他不在这里，……已经复活了。”¹⁷

他已复生！他已复生！
发出快乐的呼声；
脱离了三天的监禁，
举世欢腾共同庆；
克服死亡人自由，
基督胜利已完成。¹⁸

身为主今日在世上的特别证人，我要在这荣耀的复活节主日宣告这是真实的，奉他的圣名，即救主耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. Robert Louis Stevenson, “Requiem,” in *An Anthology of Modern Verse*, ed. A. Methuen (1921), 208.
2. 雅各·陶美芝，《耶稣是基督》（1916），第 20 页。
3. 约伯记 14: 14。
4. 见创世记 1: 1-27。
5. 见约伯记 38: 7。
6. 路加福音 2: 52。
7. 使徒行传 10: 38。
8. 教义和圣约 19: 18。
9. 路加福音 23: 21。
10. 路加福音 23: 34。
11. 路加福音 23: 46。
12. 路加福音 24: 5-6。
13. 哥林多前书 15: 21-22。
14. 教义和圣约 76: 22-23。
15. 约翰福音 11: 25。
16. 约翰福音 14: 27。
17. 马太福音 28: 6。
18. “他已复生”，《圣诗选辑》，第 120 首。

和荣耀是促成他儿女的不死和永生，也就是超升。²“神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不致灭亡，反得永生。”³

父的爱子所作的赎罪使他的这两项目的得以实现。若没有赎罪，就不会有不死；若没有赎罪，就无法回到父身边，家庭也无法超越死亡而延续。

由于赎罪，每一位遵守神永恒律法的儿女才能获得这些至高无上的祝福。综观人类历史，他的许多子女已经获得福音的祝福，但是还有更多人未获得。在世界奠基之前，天父就已为那些尚未认识福音就死去的人制订了洗礼的教仪，⁴因为他也爱这些孩子。

他也为他们提供了方法，能成为永恒家庭的一部分。每一个来到世上的人都有世世代代的祖先；我们与生俱来就渴望着能和祖先连结在一起。无论我们的年龄多大，这份渴望一直深植在我们心中。

请想想，当一名女青年帮助她的祖母将家族资料输入电脑，或者当一名男青年在人口普查纪录上看到自己曾祖父的名字时，会形成怎样的灵性连结。我们的心转向祖先时，我们的内在便有了改变。我们感觉超越了自我，而成为大家族的一份子。而当我们透过圣殿的神圣教仪与祖先连系在一起时，我们与生俱来、想跟亲人团聚在一起的那份渴望便实现了。

由于这事工极为重要，因此教会兴建了许多圣殿，让人们能更接近圣殿；⁵家谱研究更是日益便捷，这都是前所未有的。寻找和准备名字来接受圣殿教仪的方法也在不断改善。戈登·兴格莱会长于2005年10月总会教友大会上宣布，家谱和圣殿事工已向前迈出令人振奋的一大步。他说：“随着我们在各地有着越来越多的圣殿，圣殿活动中目前最棘手的问题就是重复的替代教仪。……因此，我们这段日子以来都在进行一项相当困难的计划，……而解决之道就是借重复的电脑技术。”⁶

从那时起，重复的问题大为减少，程序也简化了，使得每位教友几乎都能参与圣殿和家谱的事工，不再像以往那样，只能靠专家来从事这项圣工。无论你的情况为何，现在就可以让家谱成为生活中的一环。儿童会的小朋友

可以绘制家谱树；男女青年可以参与洗礼的替代教仪，他们也可协助长辈使用电脑；父母可以向后代子孙讲述自己的生平故事；配称的成年教友可以持圣殿推荐书，为亲人执行圣殿教仪。

先知约瑟·斯密说道：“神在今世交付我们的最重大责任就是找出已逝的祖先。”⁷推陈出新的科技让这项责任执行起来比以往更加容易。现在圣殿和家谱事工有一套称为新家族搜寻（FamilySearch）的系统。⁸这套网际网路系统能帮助教友找出自己的祖先，决定需要为他们执行哪些教仪，并准备祖先的名字提交到圣殿。无论在家里、家谱中心，⁹或任何其他地方，只要能上网，都可以进入这套系统。使用的步骤很简单。¹⁰

首先要找出你想为哪些人进行圣殿教仪。

然后列印“家庭教仪申请表”。这份文件提供了圣殿所需要的资料，让你不必带电脑磁片到圣殿去。

圣殿会根据“家庭教仪申请表”来列印教仪卡。教仪完成后，当天就会记录并输入到家族搜寻。

不过，没有电脑可用或不喜欢使用电脑的人该怎么办？别担心！一步一步来。先从家里开始。培道·潘会长建议，先找一个空纸箱，¹¹将所有对你和你家庭重要的东西放进去，再加上你从其他家人那里收集到的资料。然后，善用支分会家谱顾问的协助。这套家族搜寻系统能让家谱顾问帮你进行所有必要的电脑工作，包括准备名字提交到圣殿。教会在世界各地有大约60,000名家谱顾问提供服务。你所属支分会里的家谱顾问就可以助你一臂之力。

这套家族搜寻系统改变了家谱事工的程序；它建立起共同的世系表，供所有人使用。以往的家庭记录都是分开进行、自行保管，往往不知道家族中其他人所做的。如今每个人都可以一边提供资讯，一边和其他人共同完成自己的家谱树。

虽然这套家族搜寻系统已向前迈进了一大步，但毕竟还只是一步。后头还有更多的工作。由于使用家族搜寻这套系统能够接触到数十年来从众多来源提交到教会的资料，因此可

以显示出以往未发现的重复输入或输入错误。这项特色对于家系里有教会早期先驱者的人特别有帮助。重复输入或输入错误都需要修正，而能为亲人做好这项工作的最佳人选当然是自己。

你在处理这些挑战时可能会感到挫折。请放心，你的忧虑我们都非常了解。教会在多马·孟荪会长受灵启发的带领下，正致力于协助你解决这些问题。我们正在共同努力，要为神的所有子女建立起家谱树。这项工作任重道远，且会有丰硕的收获。

这是快乐的事工。看看这些新归信者在圣殿为亲人执行教仪的照片。这些美好的圣徒来自萨尔瓦多伊洛潘哥支联会；这是他们首次进入瓜地马拉市圣殿。他们手持的教仪卡上有已逝亲人的名字，他们为这些已逝亲人执行代替的洗礼教仪。

要使教会在家谱方面的努力能顺利成功，圣职的指示和领导是不可或缺的。领袖要教导这项圣工的基本教义，并为之作见证。¹² 他们要发出召唤并确保使人们受到教导。¹³ 他们把圣殿和家谱活动视为提升支会灵性的一项方法，能够巩固新归信者的灵性，并造福所有教友的生活。

圣殿和家谱事工不仅有力量造福在幔子另一边的人，也同样有力量造福活着的人。这项事工对参与者有一种净化提升的影响力；他们确是在协助家人获得超升。

能和亲人一同住在全能之神面前就是超升。先知约瑟·斯密已预见我们的职责，他说：“主的大日子近了。……所以，身为一个教会、一群人民，以及身为后期圣徒，我们要在正义中向主献祭；……我们要在他神圣的殿中，呈上一本包含我们死者的纪录的案卷，那将是配得一切悦纳的案卷。”¹⁴

准备这份纪录是我们个人和全体的责任。我们若通力合作，就能配称蒙得神完全的悦纳。有了这份纪录，我们才能为已逝祖先执行教仪，并让他们自行选择是否接受。这些教仪能为幔子另一边被掳的得释放。¹⁵

我们的子女、孙子女、“亲爱的露比”以及我们所有的曾孙子女都在爱中联系在一起。

他们也在爱中和祖先联系在一起。这些透过神圣教仪而焊接在一起的联系，会引领我们的家庭获得超升。¹⁶ 愿我们每个人都能达成这项神圣目标，我这样祈求，奉耶稣基督的名，阿们。

注：

1. 见哥林多前书 12: 13; 加拉太书 3: 28; 尼腓二书 26: 33。
2. 见摩西书 1: 39。
3. 约翰福音 3: 16。
4. 见教义和圣约 124: 33。
5. 先知多马·孟荪会长最近谈到在世界各地，百分之 83 的教友住在离圣殿 200 英里（320 公里）以内的地区（见“欢迎参加教友大会”，2009 年 11 月，《利阿贺拿》，第 4 页）。
6. 戈登·兴格莱，“开会致词”，《利阿贺拿》，2005 年 11 月，第 6 页。
7. 《总会会长的教训：约瑟·斯密》（2007），第 475 页。
8. 目前提供的语言有英文、西班牙文、葡萄牙文、法文和德文。日文、中文和韩文将在今年稍后提供
9. 教会在世界各地有 4,000 多个家谱中心。
10. 如果你可以使用电脑，请至 new.familysearch.org。第一次注册时，需要输入你的教籍号码和出生日期。你可以向支分会书记取得这项资料。一旦登入此系统，就可查证你祖先的资料是否已在这系统中，以及需要执行的教仪。你可以找出还不认识的祖先，加到你的家谱树。列印出“家庭教仪申请表”，提交到圣殿后，就能开始执行必要的教仪了。
11. 见培道·潘，“你的家谱——现在就开始去做”，2003 年 8 月，《利阿贺拿》，第 12-17 页。
12. 在支联会会长团的指示下，一名或多名受指派的高级咨议负责督导支联会内的圣殿和家谱事工。在支分会的层级里，则由大祭司小组领袖或长老定额组组长负责。现在有许多可用的资源可供列印或线上阅览，以协助家谱顾问和圣职领袖履行职责。
13. 可供协助的新资源包括《圣殿及家谱事工教友指南》，和《教师指南》，以及随书所附的 DVD。这些指南都可以在 lds.org 下载或线上浏览，也可以向发行中心订购。
14. 教义和圣约 128: 24。
15. 见以赛亚书 61: 1; 路加福音 4: 18; 教义和圣约 138: 18, 31, 42。
16. 见教义和圣约 128: 18。

我们对神的职责：父母与领袖对新生一代所负的使命

罗拔·海尔斯长老
十二使徒定额组

我们有重大职责，要帮助青少年本身对福音有深刻的认识并相信福音。

今天下午我想鼓励所有的父母，以及所有蒙召唤去领导今日世上的青少年及为他们服务的人。主向约瑟·斯密启示说，“我们对所有新生的一代……必须要尽到的职责。”¹

在我身为父亲与祖父的人生岁月中，我一直在思考一个问题：关于青少年，我对神的职责是什么？请容我用个人的回忆和见证，和你们分享一些心得。

对于我们所有身为父母和领袖的人而言，善尽我们对神的职责需要从自己的榜样做起，以身作则地带领他们——在家中持之以恒、勤奋地遵守福音原则。这需要每天下定决心和勤奋努力。

对青少年而言，没有任何事比让他们看见我们在日常生活中遵行福音更为重要。希拉曼的青年战士完全不用怀疑他们父母信仰的是什么。他们说：“我们不怀疑我们的母亲知道这道里。”² 我们的孩子是否明白我们所知道的一切呢？

有一次，我的一个孙子邀请我一起去看一部非常热门，但内容并不合宜的电影。我告诉他，我年纪还不够大，不能去看那部电影。他看来很困惑，于是他的祖母对他解释说，那部电影的分级制度不适合爷爷。然后他对我说：“我懂了，爷爷，你的年纪永远都不会大到适合去看那部电影，对不对？”他说的对极了！

除了用榜样为青少年指明道路，我们在带领他们时，还要了解他们心里所想的，和他们并肩走在福音道路上。要真正了解他们的内心，我们就必须做得更多，而不只是和他们在同一个房间里、或者参加同一个家庭活动和教会活动。我们必须作好计划，并善用适合教导

的时刻，在他们的脑海和心里，留下深刻、永不磨灭的印象。

例如，教会领袖会定期策划圣职活动、童军聚会和露营活动，但这些活动是否都达成那最重要的目的？我从经验中得知，对一个男孩来说，最有意义的圣职或童军活动，并不在于是否获得一枚奖章；而是有机会和一位真正关心他、对他的生活感兴趣的领袖促膝而谈。

同样地，父母亲们，你们在开车或走路陪孩子上学，参加各种活动时，是否利用这段时间和孩子谈谈他们的希望、梦想、以及他们觉得害怕和快乐的事？你们是否让他们拿掉 MP3 播放器或所有其他装备的耳机，花一点时间让他们听见你们的声音，感受你们对他们的爱？当我年岁越长，就越来越清楚知道在我年少时的那些教导时光，尤其是我父母教导我的时光，塑造了我的人生，培养了我的为人。

了解孩子内心世界的父母，对于孩子有着莫大的影响力。研究显示，在人生最重要的几个过渡期，包括青少年最有可能偏离教会教导的阶段中，对孩子最大的影响力并非和主教或某位其他领袖面谈，而是父母和孩子之间经常表现出来的温暖、友善、充满关怀的互动。

当我们有了这样的认知，就会在餐桌旁共进晚餐时，注意到全家人是否都到齐了。我记得我还是男青年的时候，为了想在晚餐时间打棒球，而请求父母的许可。我对母亲说：“只要把我的食物放在炉子上就好。”她回答说：

“罗拔，我希望你暂时休息一下，回家和家人一起吃晚餐，然后你就可以出去打棒球，直到天黑再回来。”她教导我们每个人，家人共进晚餐的重点不在于食物，而是家人之间的互动，这种互动能滋养灵魂。家母教导我们，我们所能给予的最伟大的爱，就是在自己家中。

我们若希望与青少年互动时，能真正触及到他们的内心，就必须把心思专注在他们身上，就像我们专注心思在信任的同事或好朋友身上一样。最重要的是，要问他们问题、让他们畅所欲言，并且愿意倾听——是的，倾听再倾听——甚至用灵性的耳朵仔细聆听！好几年前，有一次我在看报纸，有个年幼的孙子靠到我身边；我一边看报纸，一边开心地听着他甜

美的童音像背景音乐讲个不停。但是过几分钟后，他把小小的身子挤到我和报纸中间，用他的小手捧住我的脸，用他的鼻子紧贴我的鼻子，对我说：“爷爷！你在吗？”你们可以想象得到当时我有多惊讶。

各位父亲、母亲，你们在吗？各位祖父、祖母，你们在吗？在，不仅表示要了解青少年的内心世界，还要和他们产生共鸣，有所交集。要和他们产生共鸣，有所交集，就不能只是和他们谈话，还需要和他们一起做事情。

最近，有一位母亲告诉我她如何帮助她的前三个女儿完成她们的女青年个人进步计划。她按照计划中给家长的指示，掌握孩子们的进度，然后在她们完成的部分上签名。接着，泪水滑落她的脸庞，她用温柔的语气告诉我：“最近我和我第四个女儿一起进行她的这份计划，但是我这次实际参与，和她一起完成，而这对我们的生活和我们彼此间的关系，产生了显著的影响。当我了解到自己没有和另外三个女儿一起这样做而失去了什么时，不禁感到十分难过。”世上最令人难过的话语，莫过于这句“悔不当初！”³

教会里的成年教友都应该了解，个人进步计划和对神尽职里的要求，并非只是一长串让人勾选的项目而已。每位男青年和女青年都要设定这些个人目标，帮助自己变得配称，得以接受圣殿教仪、去传教、缔结永恒婚姻，和享有超升。请了解这一点：让男女青年独自努力达成这些目标，将会是极大的损失与悲剧！

父亲、母亲和青少年的领袖们，我们敦促各位要和你们的孩子及男女青年一起参与个人进步计划和对神尽职计划。这不只会让他们成长，你们也会一同成长。还有一点也很重要，那就是你们会在共享信心和友谊的关系中一起成长，让你们能彼此巩固，并永远持守在这条福音道路上，真正成为永恒的家庭。

在善尽为人父母对神的职责方面，另外有件事同样重要，就是要教导子女福音，帮助他们准备好在救主复兴的教会里全心投入。要记住便雅悯王的人民所带给我们的教训。由于他的教导，许多成人的心起了巨大的变化。⁴但是，经文接着说：“许多新生的一代不明了便

雅悯王的话，因为他对人民讲话的时候，他们还是小孩子；他们……不相信，……他们的心地顽硬。”⁵

我们有重大职责，要帮助青少年本身对福音有深刻的认识并相信福音。我们可以教导他们走在光明中，但是他们无法借用别人的光。他们必须自己赢得那道光。他们必须透过祈祷、研读和沉思，从灵性之光的来源——即神那里，直接获得自己的见证之光。他们必须了解他们自己的身分，以及天父希望他们成为怎么样的人。我们该怎么帮助他们呢？

当我们举行家人家庭晚会、家庭议会，或者与子女深刻地探讨福音时，就有机会凝视他们的眼睛，告诉他们我们爱他们，和天父爱他们。我们也能运用这些神圣的场合帮助他们在心中深刻明白他们自己的身分，以及他们能来到这个世上，出生在我们家里，成为我们在圣殿所立的永恒家庭圣约中的一分子，是多么幸运的事。我们可以在每次的互动当中，对他们说明这些福音的原则与祝福。

在这危险重重的时代，我们的青少年光知道是不够的，他们还必须确实去做。他们必须全心参与教仪、定额组和辅助组织的聚会、受灵启发的计划，以及能巩固他们的活动，才能让自己穿上神的全副军装。我们会帮助他们穿上神的全副军装，使他们能抵挡敌人带火的箭吗？他们必须认识主的道路，才能真正选择主的道路。而若要确实认识主的道路，我们就必须教导他们，带领他们去实践、参与和去做。

我们所从事最伟大的传道事工，是在我们家中。我们的家、我们的定额组和课程，都是传道的地方。我们的子女和孙子女是我们最重要的慕道友。

我们所从事最伟大的家谱事工，就在我们家中。在新生代中帮助我们的子女作好灵性上的准备，并借由他们的服从，能确保在未来的世代中，我们的家庭会被保存下来并成为永恒。

最伟大的援救行动和最伟大的使活跃事工，就在我们家中。如果你有家人正徘徊在陌生的道路上，你就是一位拯救者，从事着教会有史以来最伟大的拯救工作。我要用自己的经

验向你们作见证：只要你们不放弃，就不算失败。一旦你开始去做，就永远不嫌过早或太迟。不要为过去所发生的事而担忧。打一通电话，写一张字条。亲自去拜访，邀请他们回家。不要害怕或觉得不好意思。你的孩子也是天父的孩子，你在做天父的事工。他已应许要聚集他的儿女，他会与你同在。

我们最伟大的信心就在我们家中：即做父母的，在面临到一切考验和困难时，都能坚定不移。孟荪会长最近对一小群作母亲的人说：“我们有时太快对自己的成败下断论。”容我再补充一句：不要将今日的考验视为会永远存在。天父用一段长时间来完成他的事工。先知约瑟·斯密曾说：“未来[会有]许多……事。……所以，……让我们高高兴兴地做一切我们能力范围内的事；然后愿我们以最大的确信站住，看神的救恩，并为了让他的臂膀显露。”⁶

在这复活节主日，愿我们都有机会见证我们知道神活着，耶稣是基督。愿我们都能作见证，让儿女知道我们的心，知道我们爱他们。最伟大的爱和最伟大的教导，应当在我们家中。

我祈求主祝福所有的父母亲，也祝福在忠心家庭里长大的青少年，愿他们都了解能够生长在这样的家庭，被爱、获得带领及指引，是多么大的喜悦。我祈求我们都会有永恒的家庭，能永远与父神和他的儿子耶稣基督同住。

我要特别见证耶稣基督活着。他是牧羊人，拯救迷失的羊；他援救受困的灵魂，医治受伤的心，他是全人类的希望。他是我们的救主，让我们凭着对他的信心和他对我们每个人永恒的爱，来履行我们对神的职责。我如此祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 教约 123: 11。
2. 见阿尔玛书 56: 47-48。
3. See “Maud Muller,” *The Complete Poetical Works of John Greenleaf Whittier* (1876), 206.
4. 见摩赛亚书 5: 2。
5. 摩赛亚书 26: 1, 3。
6. 教约 123: 15, 17。

母亲告诉我的

布莱立·傅司特长老
七十员

对于母亲的爱，我们都普遍有所回应，或许是因为母爱代表了救主的爱。

主已将滋养儿女灵性的主要责任交托给父母；有时候这责任会落在单亲父母的身上。我母亲还很年轻时家父就去世了，留下她独自抚养四个孩子。但她怀着信心和勇气面对逆境，并向我们保证，只要我们持守在真理的道路上，最终的景况一定会比起头时好。就像摩尔门经里那些英勇母亲的子女一样，“我们不怀疑我们的母亲知道这道理。”¹弟兄姊妹们，我亲身知道，母亲具有极大的影响力。

我的好友唐·皮尔森曾分享一个经验，凸显了这样的影响力。有一天晚上，他四岁的儿子请他读一篇床边故事。艾利克选了一本他所喜欢的书，叫做：《派迪·波克搭气球探险记》（*The Ballooning Adventures of Paddy Pork*），讲的是一个住在海岛上的家庭搭乘热气球在各海岛间旅行的故事。那是一本没有文字的图画书，因此，皮尔森弟兄得自己编故事里的字句。

“派迪坐上热气球，他要降落到一个岛上了。他把线从气球边上丢出去。”

艾利克打断他说：“爸，不是线，是绳子。”

皮尔森弟兄看了看艾利克，再回到图画书，然后继续说：“派迪爬出气球，再从树上爬下来。唉，糟了！他的外套被树枝钩住了。”

艾利克再次打断他说：“爸，不是外套，是夹克。”

皮尔森弟兄这时有些困惑了。“艾利克，”他说：“这本书没有字，只有图画。你为什么一定要说那是夹克呢？”

艾利克回答：“因为是母亲告诉我的。”

他的父亲阖上书本，说道：“艾利克，你认为谁说的才算，谁是家里的最高权威？”

这次艾利克仔细地想了想，才回答说：“是

爸爸。”

皮尔森弟兄对他儿子露出笑容。这个答案太棒了！他问说：“你怎么知道的？”。

艾利克很快回答：“母亲告诉我的。”

雅各·傅士德会长曾说：“世上再也没有比母职更伟大的德行。母亲对子女一生的影响是无法估算的。”²

在神的计划里，提供滋养似乎是妇女与生俱来属灵传承的一部分。我曾在自己的女儿及现在的外孙女身上见到这一点——她们甚至在会走路之前，就已经抱着婴儿洋娃娃想要照顾它们了。

我的职业是经营农场和牧场，因此有很多机会观察到，即便在大自然里，也处处可见母性的光辉。每年春天我们都会送一群母牛和新生的牛犊沿着爱达荷的蛇河上行，让牛群在山脚下放牧一个月左右。然后再把牛群聚拢，让它们走上一条路，直通牛栏。再从那里把牛群装上卡车，载到蒙大拿的牧场渡过夏天。

有个特别炎热的春天，我骑马在牛群后头，帮忙把牛群聚拢，让它们沿着尘土飞扬的路径走，往牛栏前进。我的工作是把走散的小牛赶回正途。这项工作的步调十分缓慢，让我有一些时间去思考。

由于天气很热，小牛犊不断地离开正路，到树丛里找遮荫。我那时想到教会里的青少年，他们有时偏离了这条窄而小的路。我也想到那些偏离正途的人，有的人离开了教会，而有些人可能觉得是教会离开了他们的心。我心里想，偏离正途未必都是由于罪恶——有时候，可能只是为了找遮荫。

我花了几个小时聚拢走散的牛犊后，那时我汗流满面、泄气地对那些小牛犊大喊：“跟着你们的母亲走就对了！她们知道怎么走！她们曾经走过这条路！”它们的母亲知道，尽管现在路上很热，而且尘土飞扬，但最终的景况一定会比起头时好。

我们把牛群赶进牛栏后，便注意到有三只母牛不安地在栅门边走来走去。它们找不到它们的小牛，似乎感觉到那些小牛是落在后头路上的某个地方。有个牛仔问我该怎么办。我说：“我想我知道那些小牛在哪里。回头 400

公尺左右的路上有一小丛树木。我确定可以在那里找到它们。”

果真如我所料，我们发现那些失散的小牛在树荫下睡觉。我们的脚步声惊动了它们，但它们怎么也不肯让我们把它们聚拢。它们非常害怕，因为我们不是它们的母亲！我们越想把它们赶往牛栏的方向，它们就越顽强抵抗。最后我只好对牛仔们说：“很抱歉，我知道另一个更好的方法。我们骑回去，把这些小牛的母牛放出牛栏。那些母牛会来找它们的小牛，然后这些小牛就会跟着它们的母亲走了。”我想的没错，那些小牛的母牛完全知道要去哪里找它们的小牛，也正如我所预期的那样，把小牛带回到牛栏。

弟兄姊妹们，在这个人人都有选择权的世界里，我们所爱的人有些可能会一时误入歧途。但我们绝不可放弃。我们务必要随时回去找他们——绝不可停止努力。先知多马·孟荪会长曾呼吁我们，要去援救我们所深爱而目前迷失的人。³ 父母亲在圣职领袖的协助下，要继续回去寻找失散的孩子，并让孩子确切知道，永远有一个“家”，有家人和教会在等着他们回去。我们无法知道，他们的心什么时候会改变；我们无法知道，他们的灵魂什么时候会对世俗尘嚣感到厌倦疲惫。而当那样的时刻……来临时，我们的孩子似乎总是会先寻找母亲，怀着诗人伊莉沙白·艾伦在以下这首诗中所描述的那种心情：

倒流吧，岁月的浪潮，请倒流，
辛劳和泪水令我身心俱疲……
厌倦一切的空虚、卑劣和虚伪。
母亲啊，母亲，我的心呼唤着您！……
在我心里，在流逝的岁月中，
没有任何爱像母亲的爱那般明亮；
没有人能像母亲那般可以让病痛
离开患病的灵魂和饱受世俗尘嚣的头脑。
愿平静的睡意悄悄爬上我沉重的眼皮；
摇我入睡吧，母亲，请摇我入睡！⁴

对于母亲的爱，我们都普遍有所回应，或许是因为母爱代表了救主的爱。正如约瑟 F·

斯密会长说的：“真正的母爱比任何其他的爱更接近神的爱。”⁵

救主在对他尘世的母亲表露爱心方面，就像他在其他一切事情上一样，立下了完美的榜样。即使在他尘世生命至关紧要的最后一刻——在客西马尼承受苦楚、经历虚假的审判、被戴上荆棘冠、并被残暴地钉在沉重的十字架上后——耶稣从十字架上俯视，看到他母亲马利亚来找儿子。他在临死前最后爱的举动，是要确保他的母亲会受到照顾，因此他对他们门徒说：“看，你的母亲”！从那时起，那门徒便将她接到自己家里去了。如经文所说的，耶稣那时知道“各样的事已经成了”，便低下头，辞世了。⁶

今天我站在各位面前见证，耶稣基督乃是世界的救主和救赎主。耶稣基督后期圣徒教会是他的教会。天父希望他所有的孩子都回到他身边。我毫不犹豫确知这一点，因为圣灵已向我的心作见证。我并非一直知道这些事——小时候我必须仰赖父母亲的见证。我母亲曾向我保证，只要我留在真理的道路上，就算天气炎热、尘土飞扬，就算有许多令人分心偏离的事，但最终的景况一定会比起头时好。我永远感谢母亲告诉我这些事。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 阿尔玛书 56: 48
2. “父亲、母亲、婚姻”，2004年8月，《利阿贺拿》，第3页
3. 例见“坚守你的岗位”，2003年5月，《利阿贺拿》，第54-57页
4. “Rock Me to Sleep,” in *The Family Library of Poetry and Song*, ed. William Cullen Bryant [1870], 190-91
5. “The Love of Mother,” *Improvement Era*, Jan 1910, 278
6. 见约翰福音 19: 27-28, 30

万事都互相效力

雅各·马提诺长老

七十员

今生我们也许永远都不知道为何某些事会发生在我们身上，但我们可以有信心，知道我们能从那些经验得到成长。

年少时，每年我都期盼春天的到来。天气变暖时，我总是迫不及待棒球球季的来临。跟大多数男孩一样，我曾希望自己会成为一位伟大的棒球球员。我想起一个小男孩的故事，他有相似的梦想。这名小男孩渴望成为下一位闪亮杰出的棒球球员，因此决定要到户外练习。他一手拿着棒球，一手拿着球棒，然后把球投向空中。他振臂一挥，希望把球击得越远越好，但球却落在地上，连球棒的边都没碰到。他并不气馁，又再试一次。他把球抛向空中，强棒出击的念头画过脑海，他的决心也随之增长。不幸的是，结果还是一样，球掉在地上。不过任何优秀棒球球员都知道的，出局前有三次打击的机会。他更加专注，把球投向空中，用尽力气挥棒。当球再度掉落在地上时，泪水开始在他的眼眶中泛滥；这时，他突然露出灿烂的笑容，说道：“好厉害的投手！”

我们每个人都会面临考验与试探，但就如这简单的例子一样，我们回应困难的方式会决定我们的成功和幸福。无论我们在何处，每个人都会遭遇逆境。经文教导我们“……万事必须有对立。”¹我们每个人都会面临艰难时刻，问题不在于困难何时来到，而在于我们如何面对。

在罗马的圣徒们即将面对基督徒有史以来最严峻之迫害的前几年，使徒保罗教导了一项很有意思的教训。保罗提醒圣徒“万事都互相效力，叫爱神的人得益处。”²天父对我们有着完全的爱，他让我们获得经验，让我培养所需的特质和品格，帮助我们变得更像基督。考验会以不同的形式出现，然而，我们若了解每个经验都对我们有利益时，那么每一项考验就能帮助我们变得更像救主。我们若了解此教义，

就会更确信天父对我们的爱。今生我们也许永远都不知道为何某些事会发生在我们身上，但我们可以有信心，知道我们能从那些经验得到成长。

如今我了解，在考验过去后回头审视，看看我们从经验中学到了什么，是比较容易的；然而我们的挑战是在面临考验的当下，能以永恒的观点去看待这一切。对某些人而言，我们的考验或许不是那么大，但对我们所有正在经历这些经验的人而言，这些考验是那么真切，使我们必须在神前谦抑自己，向他学习。

在这复活节主日，我们纪念救主的生平。我们渴望在一切行为上效法他的榜样。请容我提出我们可以从救主在尘世最后几个小时中学习到五件事，来帮助我们对本身的考验。

首先，他不寻求自己的意思，只寻求他父的旨意。即使考验重重，他仍决心去完成自己的神圣使命。他匍伏在客西马尼园，祈求说：

“父阿，你若愿意，就把这杯撤去；然而，不要成就我意思，只要成就你的意思。”³有时我们经历痛苦和悲伤，是为了让我们成长并准备好接受未来可能的试验。我要问一下作母亲的人：“你们是否曾在子女没有犯任何错的情况下，做一些让他们痛苦和流泪的事？”你们当然都做过！当母亲带着年幼的子女去看医生，接受疫苗注射时，几乎每位小孩都是带着眼泪离开诊所的。你们为什么这么做？因为你们知道，今日小小的痛楚可以保护他们避免未来可能发生的病痛和折磨。天父从起初就知道末后的事。我们需要跟随救主的榜样，并信赖他。

第二，我们面临考验时，必须学会不抱怨或发牢骚。尼腓在看见救主赎罪牺牲的伟大异象后告诉我们：“所以，他们鞭打他，他忍受；他们击打他，他忍受；是的，他们向他吐口水，他也忍受，那是由于他对人类儿女的慈爱和恒久忍耐。”⁴当然，我们必须不断努力去改正问题并克服考验。然而，与其问“为什么是我？”或“我到底做了什么需要受这样的苦？”不如把问题改成“我该怎么做？我可以从这个经验中学到什么？我该如何改进？”

几年前内人和我在委内瑞拉服务时，我们

的小儿子离开他熟悉的高中跟我们在一起。他当时没有抱怨，但很明显的，到一个完全陌生的国家让他不太适应。但接下来的事情发展令人惊奇，原本是一项考验的经验却变成他生命中的一大祝福。经由改变自己的态度和培养成功的决心，他完成了这项考验。

第三，我们面临挑战时，必须向神寻求更大的协助。即使是我们的救主，他在客西马尼园里时都需要“更加恳切”地祈祷⁵。我们若这样做，也会学习获得极大的信心。我们必须牢记在心，天父的回答往往不是让我们卸下考验，而是帮助增强我们的力量来度过考验。就像他对阿尔玛的跟随者所做的一样，主能够“减轻你们肩上的重担，即使你们身受束缚，也不觉背上有重担。”⁶让我们在经历考验时，不会心怀怨恨或变得不忠信，而是会跟随救主的榜样，变得更认真、更真诚、更忠信。

第四，即使在面临考验之际，也要学习去为人服务及设想。基督是服务的绝佳典范。他的一生充满了助人及为人服务的榜样，他给我们最伟大的恩赐就是他为我们所做的一切。他说：“看呀，我，神，替全人类承受了这些，他们若肯悔改就可以不受苦。”⁷我们必须悔改，然后效法他服务的榜样。为人服务会让我们忘记本身的问题；致力减轻他人的痛苦与不安，会让我们也受到巩固。

我们敬爱的先知多马·孟荪会长在上次的总会教友大会中说：“我相信救主是在告诉我们，除非我们能无私忘我地为人服务，否则人生几乎了无目的。只为自己活的人最后必枯萎凋零，宛如行尸走肉一般；而无私为人服务的人，反而会成长茁壮——宛如救了自己一命。”⁸

第五，宽恕他人，不要将自己的处境怪罪他人。有时候，我们会说“如果不是他们先那样做，我就不会以这种方式回应了。”自然人都有怪罪他人的倾向，因为这样就就可以不用为自己的行为负责了。救主曾望着那些将他钉十字架的人，向天父祈求：“父阿，赦免他们。因为他们所做的，他们不晓得。”⁹我们岂可不更加宽容？

当我们经历人生的种种考验时，让我们保

持永恒的观点，不要抱怨，更勤于祈祷，为人服务，并彼此宽恕。我们若这样做，则“万事都互相效力，叫爱神的人得益处。”¹⁰我郑重、确切地见证天父爱我们，他差他的儿子为我们显明和预备道路。基督曾受苦、死亡，并复活，使我们得以活着；他希望我们即使生活中有考验，也“能有快乐”¹¹。我这样说，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 尼腓二书 2: 11。
2. 罗马书 8: 28。
3. 路加福音 22: 42。
4. 尼腓一书 19: 9。
5. 路加福音 22: 44。
6. 摩赛亚书 24: 14。
7. 教义和圣约 19: 16。
8. 多马·孟荪，“我今天为他人做了什么？”，2009年11月，《利阿贺拿》，第85页。
9. 路加福音 23: 34。
10. 罗马书 8: 28。
11. 尼腓二书 2: 25。

培养良好的判断力，并且不论断人

葛利·史卫哲长老
七十员

我们不仅在了解他人时需要作良好的判断，在面临一些往往会使自己接近天父或远离天父的决定时，更需要有这样的判断力。

生活在这个世界里，我们常会遇到许多情况需要作出困难的判断。然而，救主吩咐我们“不要论断”¹他人。我们如何能在欺诈、败坏风气猖獗的世界里，在不论断人的情况下，作出良好的判断呢？我们在人生的每个阶段面临重大决定时，都必须谨慎判断，例如：择友、寻找永恒伴侣，或选择一个能照顾家庭并为重服务的职业。虽然救主要求我们不要论断人，

但他仍期望我们能作卓越的判断。

我们常会发现自己很快就对人下定论，而这么做可能会改变或严重影响我们与他人的关系。我们之所以会做出错误的判断，往往是因为资讯不足，或是因为我们只看到事情的表面。

这一点可用一则我们常听到的故事来加以说明，那就是耶稣造访马大和马利亚家里的故事。这两位姊妹与兄弟拉撒路住在伯大尼。对夫子而言，那是个让他觉得受到欢迎的地方；他可以在那里休息，享受正义家庭的美好气氛。有一次他去造访时，马大正忙着准备餐点，而马利亚则选择坐在夫子跟前接受教导。

“马大伺候的事多，心里忙乱，就进前来，说：‘主啊，我的妹子留下我一个人伺候，你不在意吗？……’

“耶稣回答说：‘马大！马大！你为许多的事思虑烦扰，

“‘但是不可少的只有一件；马利亚已经选择那上好的福分，是不能夺去的。’”²

许多主日课程在用这个故事来作教导时，都会把马大说成两个姊妹中比较没有信心的一个。然而，我们可以从马大这位美好妇女的另一则故事中，更深入地看到马大对救主的了解和见证。那是发生在救主来让她的兄弟拉撒路死而复生的时候。这一次，我们看到马大——“听见”耶稣来了，就出去迎接。见到耶稣时，她说她“知道”，无论〔基督〕向神求甚么，神必赐给〔他〕。」

接着，基督将伟大的复活教义告诉马太，说：

“复活在我，生命也在我。信我的人虽然死了，也必复活；

“凡活着信我的人必永远不死。你信这话吗？”

马大以热切又有力的见证回答说：“主啊，是的，我信您是基督，是神的儿子，就是那要临到世界的。”³

马大经常被误认为是一个关心俗务甚于灵性的人。然而，在面临兄弟死亡的考验之际，她的见证清楚显明了她对主深厚的认识和信心。

许多姊妹在听到前面第一则故事时，常会暗地里想着自己比较像马利亚，或是马大。然而要真正地了解一个人，就必须先全面地去认识那个人，同时运用良好的判断力。多了解马大一些之后，我们会发现她其实是一位具有深厚属灵内涵的人；她为救主的使命和救主克服死亡的神圣权能，作了果敢的见证。对马大所作的错误论断，可能会使我们无法看到这位美好妇女的真正本质。

我是个医生，年轻时曾在骤下断论这方面学到重要的一课。有一次我在急诊室值大夜班，有位年轻人带着妻子来求诊，因为他妻子痛得很厉害。从他们的穿著和卫生状况，很容易看得出他们的生活艰苦；这年轻人的头发又长又乱，他们穿的衣服也有好一阵子没洗了，从他们两人脸上可以看出生活困顿的迹象。

检查过后，我请他坐下来，说明问题所在并讨论治疗事宜。这个人看着我，清楚流露出一股罕见、深厚的爱；这位体贴的丈夫满怀关切地问我：“医生，我亲爱的妻子没事吧？”在那一刻，我感受到圣灵向我见证，他是神的孩子，并且从他的眼中见到救主般的爱。这个人真实地流露出对另一个人的爱，而先前我却对他作了不当的论断。这个教训在我心中留下长久的印象。

我们不仅在了解他人时需要作良好的判断，在面临一些往往会使自己接近天父或远离天父的决定时，更需要有这样的判断力。当我回顾自己的一生时，我可以看出在过去我有许多时候，由于判断不良，使人生方向产生偏差，以致无法达到主对我的期望。而我所做的一些决定，例如成家后继续求学、在福音各方面保持活跃、在收入极为有限的情况下仍缴付什一奉献及其他捐献、在困难的时候接受召喚等，都帮助了我更加明白何谓牺牲。我生命中也有许多原本可以得到的祝福，却因为我用世俗的判断去作属灵决定而错失了。

具有良好判断力的人都拥有许多特质。我要提出以下四点，作为面临重大决定时，能够培养良好判断力的准则。

首先，要使自己的个人标准与耶稣基督的福音一致。一个人如果没有耶稣基督的福音作

为依据，就绝对无法作出好的判断。长久以来的纪录显示，基督的福音能够成功地引导人们找到幸福。世上的某些观念让人无所适从，只好试着去订定自己的标准，所以我们才会听到像“新道德观”这类的话，但这种话是会误导人的！道德标准是永恒不变的；我们也不需试图为这些标准作出新的诠释。对青少年而言，这些标准就记载在《巩固青年》小册子里。这些标准很清楚地都与耶稣基督的福音一致，且其用意是要延续到成年之后，能够终生持守。我们成年人最好也都能研读这本小册子，并应用在我们的生活中。

第二，聆听活着先知的信息。要是我们听从主多年来透过先知所给的忠告，避免有风险的投机事业，谨慎规划预算，避免消费性的债务，那么许多不良的财务判断不就能够避免了吗？要是我们能运用良好的判断，远离一切会使人上瘾、令人痛心的色情媒体，许多婚姻不就能够保住了吗？每一次的总会教友大会和教会杂志里都记载了先知们的忠告；只要我们加以应用，就能作出良好的判断。要是我们置之不理，就无可推托了。

第三，与圣灵培养出聆听的关系。我们在受洗后获得了圣灵的恩赐，但却往往将这恩赐束之高阁，忘记了圣灵会帮助我们在生命中最重要决定上作出判断。主赐给我们这项恩赐，是因为他知道我们会在生活中面临困难的抉择。聆听这个声音对于培养良好的判断力是不可或缺的。要培养这种聆听的关系，往往需要花时间在安静的环境里沉思，去注意听那微小的声音。这个平和的环境指的不仅是外在的环境，也包含我们的内心。因此，我们不仅要关掉世俗的音乐和其他媒体的喧扰，同时也要关掉我们灵魂深处的罪恶杂讯。这么做会开启与圣灵的沟通，而这也是我们迫切需要的。

基督说：“我留下平安给你们；我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。”⁴ 聆听圣灵所得到的内心平安，会消除我们在生活中害怕做出错误判断的恐惧感。

第四，遵守诫命。乐意遵守神的诫命会为我们带来许多应许的祝福。《摩尔门经》不仅

是耶稣基督的另一部约书，同时也让我们看到遵守诫命和不遵守诫命的后果。在尼腓一书第二章里，主对尼腓说：“只要你遵守我的诫命，你必昌盛。”⁵

《摩尔门经》里几乎每一位主要的先知都一再重复这项应许。这部长达一千年的历史记载，见证了这些事是真实的。这同样的信息也适于今日的我们。遵从主的诫命所划定的界限，最能帮助我们学习和作出良好的判断。

我祈求在我们面临艰难决定和跟从这些准则时，都能更知道应该怎么判断。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 马太福音 7: 1。亦见英文本马太福音 7: 1，注脚 a；在约瑟·斯密译本中，救主吩咐我们“切勿不义地判断。”
2. 路加福音 10: 40-42。
3. 见约翰福音 11: 20-27。
4. 约翰福音 14: 27。
5. 尼腓一书 2: 20。

与正义有关的事

法兰西斯·维诺长老
七十员

身为父母和领袖，我们要看顾教友和家人，帮助他们远离可能会导致灵性死亡的事物。

教义和圣约告诉我们，在神仆人的见证和地震的见证来到之后，其他形式的见证就会随之而来。“万物将处于骚动中；确实地，人心惶惶；恐惧将临到所有的人民。”¹

身为加勒比海区域会长团的一员，我亲眼目睹了忠信的圣徒们用信心取代恐惧。在海地所学到的事情，就好像《摩尔门经》中的描述一样。

那可怕的毁灭景象让我想起阿尔玛书第 28 章里的记载：“这是一个到处可听到哀悼与恸哭之声的时刻。”²

有 42 名教友也因此丧生，他们的家人及朋友“因痛失亲人而哀悼，但是他们也在希望中欢欣鼓舞，他们知道，按照主的应许，他们的亲人将复活住在神的右边，在无穷幸福的状态中。”³

教会立即提供援助给教友和非教友，并且在当地圣职和妇女会领袖的指示下分送救援物资。他们不仅获得医疗用品、食物、饮水和其他日常必需品，也得到当地领袖的劝勉、指示和安慰。他们获得了来自教会世界各地教友的支持；这些教友“愿意与哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人。”⁴

各个时代的众先知都警告我们，要防范一项不容易察觉但重要性非同小可的悲剧，也就是“可怕的死亡必降临恶人；因为就和正义有关的事来说，他们已经死亡；他们是不洁的，绝不洁之物能承受神的国度。”⁵

尼腓教导他的弟兄这项原则，对他们说，“死在罪恶中……就必被抛弃，与属灵和与正义有关的事隔绝。”⁶

拉曼人先知撒母耳教导：“不悔改的必被砍下来丢在火里；他会再度遭受属灵的死亡，是的，即第二次死亡，因为他们再次被剪除，与和正义有关的事隔绝。”⁷

在属灵的事物上死亡这项悲剧对某些人的影响更大，因为他们“受过神的灵启发，非常了解和正义有关的事，却又叛离到犯罪、违诫〔；〕就会变得更顽硬，因此他们的景况要比从未知道这些事更坏。”⁸

身为父母和领袖，我们要看顾教友和家人，帮助他们远离可能会导致灵性死亡的事物。我们也要设法援救目前在灵性上死亡的人，帮助他们“重生，是的，从神而生，从肉欲和坠落的状态变成正义的状态，得到神的救赎，成为他的儿女。”⁹

透过赎罪的力量、归信真理及遵守正义原则，在与正义有关的事上死亡的人才能获得灵性的医治。

教导教友及家人与正义有关的事，对于他们的长久归信是不可或缺的，因为教导能使他们正确地了解主的诫命、福音的各项原则和教义，以及在主的国度中获得救恩的必要条件和

教仪。

经文有许多例子都证实了，教导“与正义有关的事”对帮助人们长久归信是很重要的。艾蒙和他的兄弟向拉曼人宣讲福音，我们在经文的记载中读到：“艾蒙向拉摩那王的人民传道；事情是这样的，他教导他们一切与正义有关的事。”¹⁰

我们继续读第 23 章，便会看到努力教导一切与正义有关之事的成果，经文写道：“凡相信的〔或〕认识真理的人……〔都〕归信主〔并且〕从此没有叛离过。”¹¹

老阿尔玛建立教会以后，按立配称的男子担任祭司与教师，他们“确实看顾他们的人民，并以正义的事来滋养他们。”¹²

父母在协助子女了解与正义有关的事上扮演了关键的角色。在《摩尔门经》中，小阿尔玛为世上的邪恶、战争与纷争而悲伤，为他的人民的心肠顽硬而苦恼，“要儿子集合起来，个别赋与他们在与正义有关的事上的职责。”¹³

很有意思的是，我们看到他根据每个儿子的需要，因材施教，并且赋予他们个别的职责。他作见证，教导他们明白教义和原则，帮助他们准备好向人们宣讲这些原则。

在家庭遭受邪恶势力攻击的时代，在我们的情况与阿尔玛那时相去不远的时代，总会会长团及十二使徒定额组在“家庭：致全世界文告”中提到，“父母有神圣的职责，要在爱与正义中教养子女。”¹⁴

这包括要用一切与正义有关的事来滋养、支持及教导子女，让他们能保持坚定，用真理束腰，“用正义护胸，脚上穿着平安福音的准备。”¹⁵

就像阿尔玛的时代一样，我们的领袖也在看顾教友，用正义的事来滋养他们。这些事能帮助我们长久归信。在 2009 年 12 月 10 日修订的“领导人训练重点”中，总会会长团和十二使徒定额组要求圣职及辅助组织的领袖“鼓励每位家庭成员，不论父母或子女，都要研读经文，经常祈祷，以及实践耶稣基督的福音。”¹⁶

研读经文、经常祈祷，以及实践耶稣基督的福音都是正义的事，而且主也启示了这项美

好的应许：“行为正义的人，必得酬赏，即今世的平安和来世的永生。”¹⁷

若要更有成效地教导与正义有关的事，我们要知道，除了分享讯息外，重要的是必须使自己更容易得到启示。这样一来，接受教导的人才会渴望想要亲自知道这些原则。

主透过先知约瑟·斯密给他的哥哥海伦·斯密启示：

“我要把我的灵给你，启发你的心智，使你的灵魂充满喜乐”。

“然后你将知道……凭信心相信我，你必得到所有你向我祈求的与正义有关的事。”¹⁸

最后，经文警告我们在与正义有关的事上死亡的危险，以及曾经受过神的灵启发，却又堕入犯罪和违诫者的严重后果。

教导与正义有关的事是帮助人们认识真理、归信，对基督的信心坚定不移的要素。

父母有神圣的职责要教导子女与正义有关的事。领袖和教师可以看顾及滋养教友，努力教导他们一切与正义有关的事。

在教导的过程中若能更容易地获得启示，这件事就更能有效地完成，因而使人们渴望得到神的灵的启发。以后，当他们运用信心时，圣灵就会让他们明白与正义有关的事。我为这些事作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 教约 88: 91; 亦见第 88-90 节。
2. 阿尔玛 28: 4。
3. 阿尔玛书 28: 12。
4. 摩赛亚书 18: 9。
5. 阿尔玛书 40: 26。
6. 尼腓一书 15: 33。
7. 希拉曼书 14: 18。
8. 阿尔玛书 24: 30。
9. 摩赛亚书 27: 25。
10. 阿尔玛书 21: 23。
11. 阿尔玛书 23: 6。
12. 摩赛亚书 23: 18。
13. 阿尔玛书 35: 16。
14. 2004 年 10 月，《利阿贺拿》，第 49 页。
15. 教约 27: 16。
16. 总会会长团信函，2009 年 12 月 15 日。
17. 教约 59: 23。
18. 教约 11: 13-14。

告诉我耶稣的故事

尼尔·安德森长老

十二使徒定额组

个人对耶稣基督的坚强信心，会帮助〔你的子女〕准备好面对他们所面临的种种挑战。

如果你被指派担任总会教友大会最后一场大会的最后一位演讲者，你会仔细聆听字字句句，想知道等轮到你演讲的时候，自己的演讲内容会有哪些部分已经被说过了。我们未被指派主题，题目之间也没有任何协商。然而，主的方式始终是最好的方式。他让每位演讲者透过祈祷和个人的努力，谱成一首灵性的交响乐，充满了启示和力量。重复的主题，原则加上原则，先知的警告，振奋人心的应许——这种神圣的和谐实在是一项奇迹！我见证，在这次教友大会中我们听到并感受到主的心意和旨意。

多马·孟荪会长形容这“新生的一代”是“有史以来最优秀的一代”，¹也曾经对我们的年轻人说：“你们在这荣耀的时刻来到世上，眼前的机会几乎无可限量”。²但他也提醒我们：“我们处在一个动荡不安的时代”，³“这是个放纵的时代，忽视和违背神的律法是一般社会大众习以为常的事”，⁴我们周遭充斥着力图转移我们注意力的事物，“敌人正用尽一切手段要让我们落入他的圈套”。⁵

新生的一代被交托在我们手中。他们来到世上，肩负着重责大任，也有极大的属灵能力，我们绝不可漫不经心地培育他们。身为父母和教师，我们的挑战不是在他们的灵魂里创造出一颗灵性的心，而是将他们灵性的心，用他们前生就具备的信心之火，煽出熊熊的火焰。

今天下午，我希望可以用一首儿童会歌曲来强调孩子的恳求：

告诉我耶稣的故事，我喜欢听。
告诉我他那时故事，他的生平。⁶

在今日的世界里，每个小孩、每位男青年和女青年都需要自己归信真理。他们需要拥有自己的光，使自己对主耶稣基督有“稳固不移”⁷的信心，不倚赖父母、青少年领袖和扶持他们的朋友。

耶稣的故事可以像一阵劲风，吹过孩子内心里信心的余烬。耶稣说：“我就是道路、真理、生命”。⁸一次又一次地传讲耶稣的故事，可以增进对主耶稣基督的信心，巩固见证的基础。如果要送礼物给孩子，各位能想得到比这更宝贵的礼物吗？

耶稣基督的生平事迹和教导，是否已深植在孩子的意念和灵魂深处？当他们在生活里不知该作何决定的时候，是否会想到救主的生平事迹？这一点对他们未来的岁月会越来越重要。

我们的孩子是否曾想过在前生的天庭会议里，⁹耶稣——这位至高者——说道：“我在这里，派我去”？¹⁰他们是否让自己效法他的榜样，乐意去为人服务？

他们是否想过他卑微的出生？¹¹世界的救主曾“〔躺卧〕在马槽里”。¹²他的情况是否帮助他们更了解物质享受的正确定位？

他们是否知道耶稣经常教导：“你们祈求，就必得着”？¹³我们的孩子跪下双膝、为自己关切的事祈祷时，耶稣表达感谢、¹⁴向天父恳求的祷告¹⁵这些画面是否浮上他们心头？

我们是否告诉过孩子，耶稣对小孩子的爱？他是如何将他们抱在怀里，为他们祷告、哭泣？¹⁶我们的孩子是否知道耶稣随时都“张开臂膀迎接〔他们〕”？¹⁷

我们教导孩子禁食律法的时候，他们是否能从耶稣禁食的故事¹⁸汲取力量？

我们的孩子在孤单的时候，是否也能体认到当救主的朋友离弃他、当他问使徒：“你们也要去吗？”¹⁹的时候，他内心的孤独和寂寞？

我们的孩子是否感受过救主行奇迹的力量？耶稣曾治愈大麻疯病人，²⁰使瞎眼的重见光明；²¹他曾经喂饱5,000人，²²平息大海，²³并让拉撒路起死回生。²⁴我们的孩子是否相信“凭着信心才行奇迹”的道理？²⁵他们是否也

在自己的生活中祈求奇迹？

我们的孩子是否因救主对那位管会堂的人说：“不要怕，只要信！”，²⁶而同样受到鼓舞？

我们的孩子是否知道救主完美无瑕的一生、²⁷他无私无我的传道服务、和他遭人背叛，被残酷地钉在十字架上？²⁸我们是否曾经向孩子见证他确实复活了，²⁹拜访过美洲的尼腓人，³⁰并在圣林里向先知约瑟·斯密显现？³¹

他们是否期盼他带着威严重返，届时一切是非曲直皆有公断，万膝都必跪拜，万口都必承认耶稣是基督？³²

我们的孩子是否会说：“告诉我耶稣的故事，我喜欢听”？³³

我要对青少年和孩童说：要保持配称，使你能担负起自己的重责大任、发挥伟大的灵性能力。要努力更认识耶稣，翻开经文。我有个建议：将约翰福音再读一遍，然后和父母、教师彼此讨论。

对于父母、祖父母，以及本身没有儿女、但慈爱地教养培育小孩和青少年的人，我的建议是：要更经常谈论耶稣基督的事，他的圣名具有伟大的灵性力量。“除了奉靠和经由基督……的名外，没有赐下别的名，也没有别的道路，人类儿女可借以得到救恩”。³⁴

对于家中没有父亲而独力教养儿女的母亲。我应许各位，只要你们谈论耶稣基督，就会感受到上天的力量祝福着你们。

丝黛乐·邬克司姊妹在丈夫去世之后成为单亲母亲，独力抚养三个孩子（包括达林·邬克司长老³⁵）。有一次她说：“我知道主爱我，会使我足以胜任我的使命。我感受到爱的围绕……〔也知道〕他〔会支持我们〕度过〔必将〕出现的逆境。”³⁶

我要特别恳请作父亲的人：请挑起这份重要责任，跟儿女谈论救主的事。除了母亲的见证，他们也需要你明确地表达你自己的信心。

虽然有时孩子在听的时候可能缺乏相信的意愿，但你们对耶稣的见证会存留在他们内心和灵魂里。各位还记得那位选择步入歧途的阿尔玛的故事吗？他在迷途知返时，说道：

“我……记起……父亲〔讲过〕……耶稣

基督……要来临，赎世人的罪。

“我的心抓住这个念头时，我便在心中呼喊：耶稣啊，您这位神的儿子，请怜悯我。”³⁷

如果孩子现在不听，不要失望，时间和真理是站在你这一边的。等到适当的时机，你说过的话会再次浮现他们心头，如同来自天上那般，你的见证绝不会离开你的儿女。

只要你以虔敬的态度谈论救主，不论是在车上、巴士上、餐桌前、在你跪下祷告的时候、在研读经文或深夜谈心的时候，主的灵必将与你的话语同在。³⁸

只要竭尽所能，你对耶稣的见证必将轻柔地滴在你儿女的心头。他们会在谦卑的祷告里寻求天父，透过圣灵的力量感受到天父的影响力。会帮助〔你的子女〕准备好面对他们所面临的种种挑战。³⁹

我在百翰·杨大学就读时认识了比尔·福瑞和黛比·哈金斯。比尔当时传教返乡，和黛比恋爱之后在加州奥克兰圣殿结婚，两人在亚利桑那州美沙建立家园，蒙福拥有五个儿子、两个女儿。比尔和黛比教导儿女要爱主耶稣基督，就像他们爱他一样。他们有个儿子目前正在墨西哥瓦哈卡传道部传教，这位但以理·福瑞长老说：“每天早上上学之前，我们都会聚在桌子前，阅读和讨论经文，从不例外。”

他们的女儿卡拉现在已经结婚、有了两个小孩，仍旧清楚地记得她的父亲开车送她参加中学晨间活动的情景。她说：“我父亲很喜欢背诵经典名言、经文、诗句，〔在那段早晨开车的时光里，〕我们会练习背诵。”她父亲最喜欢的一段经文是：“记住啊！记住！你们要在神的儿子基督，我们救赎主这块盘石上建立根基，这样，当魔鬼刮起他的强风……都没有力量控制你们，将你们拉进……深渊中，因为你们建立于其上的盘石。”⁴⁰

在2000年复活节主日之前的那个星期五，也就是刚好10年前，比尔·福瑞当时是亚利桑那州艾斯蝶林支会的主教。那天他开车上班时，在离家仅一英里（1.6公里）的地方被一辆大型砂石车撞上。黛比和其他儿女在比尔离家后不久也跟着出门，万万没想到会看到这场不幸的车祸。比尔未能逃过一劫，这位备受敬

爱的丈夫和父亲不朽的灵突然被带回神子身边，那位神之子已经战胜死亡，而这一家人原本计划在那个复活节主日，一起纪念他荣耀的复活。

黛比和她的七个儿女（当时最小的才五岁）是如何找到所需要的力量？卡拉在她父亲发生意外时 15 岁，最近她告诉我：“我很感激〔母亲和父亲〕教导我〔关于救主〕的事。他们会跟我一起打开经文，跟我一起祷告。他们也树立了〔救主般〕仁爱、爱心和耐心的榜样。……在我的生命里，每年复活节〔都是〕一段温柔时光，我会回想人生、传教的日子，还有救主的复活，也会想起我尘世父亲的一生。”

但以理·福瑞长老说：“父亲过世时我才 10 岁，那段日子很难熬。……我的母亲总是以身作则来彰显救主的教导。我一直把父亲在西班牙传教时的名牌带在身上。我有〔两句〕最喜爱的话是向父亲学来的：‘两人同工，只要其中一人是主，万事必定亨通’，还有，‘救主是我稳当根基，无此根基事事难成。’”

对耶稣基督的信心洋溢在福瑞一家孩子的心里。到这个复活节周末，他们的父亲已经去世 10 周年了，虽然他们非常想念他，但是，死亡的毒钩已因基督而被吞没了。⁴¹ 他们知道，由于救主无价的恩赐，他们可以再次与他们世上的父亲及天父同住。

告诉我耶稣的故事。

等一会儿我们就要聆听神的先知演讲。主在谈到他的先知时，说：“你们要……接受他的话，就像从我口中接受一样”。⁴² 我见证多马·孟荪会长是主在世上的代言人。

我见证耶稣是基督，是全人类的救主。他的生命、赎罪、复活和令人期待的复临，就像太阳升起那般确切。我们要永远赞颂他的名，⁴³ 奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 多马·孟荪，“变化莫测时代中的永恒真理”，2005 年 5 月，《利阿贺拿》，第 19 页。
2. 多马·孟荪，“愿你们具备勇气”，2009 年 5 月，《利阿贺拿》，第 123 页。

3. 多马·孟荪，“正义的榜样”，2008 年 5 月，《利阿贺拿》，第 65 页。
4. 多马·孟荪，“闭会致词”，2009 年 11 月，《利阿贺拿》，第 109 页。
5. 多马·孟荪，“直到再相会”，2009 年 5 月，《利阿贺拿》，第 113 页。
6. “告诉我耶稣的故事”，《儿童歌本》，第 36 页。
7. 阿尔玛书 1: 25。
8. 约翰福音 14: 6。
9. 见亚伯拉罕书 3: 2-28。
10. 亚伯拉罕书 3: 27。
11. 见路加福音第 2 章。
12. 见路加福音 2: 7。
13. 尼腓三书 27: 29。
14. 见路加福音 10: 21。
15. 见路加福音 11: 2-4。
16. 见尼腓三书 17: 11-24。
17. 摩尔门书 6: 17。
18. 见路加福音 4: 1-13。
19. 约翰福音 6: 67。孟荪会长在去年对青少年说：“你们〔会〕受到呼吁，要挺身捍卫自己的信仰。除非稳稳地扎下见证的根基，否则很难抵挡质疑你信仰的人的嘲弄”（2009 年 5 月，《利阿贺拿》，第 126 页）。
20. 见马可福音 1: 40-42。
21. 见路加福音 18: 35-43。
22. 见马可福音 6: 34-44。
23. 见马可福音 4: 35-41。
24. 见约翰福音 11: 8-53。
25. 摩罗乃书 7: 37。
26. 马可福音 5: 36。
27. 见彼得前书 2: 21-25。
28. 见路加福音 22: 47-48; 23: 32-46。
29. 见约翰福音 20: 11-23。
30. 见尼腓三书第 11 ~ 26 章。
31. 见约瑟·斯密——历史 1: 17。
32. 见教义和圣约 88: 104。
33. “告诉我耶稣的故事”。
34. 摩赛亚书 3: 17。
35. 达林·邬克司长老有一次说道：“小时候，晚上的时间我大多在看书，最喜欢读的是贺尔博特的《圣经故事》，……里面有《圣经》里的 168 个故事。我很喜欢这些故事，读了好多遍”（“经文故事与个人保护”，1993 年 1 月，《圣徒之声》，第 33 页）。
36. Stella Oaks, “Thy Will Be Done,” in Leon R. Hartshorn, comp., *Remarkable Stories from the Lives of Latter-day Saint Women*, 2 vols. (1973-75), 2:184.
37. 阿尔玛书 36: 17-18。
38. 在今日的世界，以挪士形容他父亲的那番话极具意义，我们需要让儿女也会用这番话形容我们：“我常听到父亲讲的，关于永生……的话，深深

印在我心中。我的灵魂饥饿；我跪在造物主前”（以挪士书 1: 3-4）。

39. 孟荪会长应许青少年：“若稳固地扎下根基，你对福音的见证、对救主和天父的见证就会影响你一生的作为。……只要不断地滋养见证，你的见证就会使你平安无虞”（2009年5月，《利阿贺拿》，第126页）。
40. 希拉曼书 5: 12。
41. 见摩赛亚书 16: 8。
42. 教义和圣约 21: 5。
43. 见阿尔玛书 26: 12。

闭会致词

多马·孟荪会长

主的灯塔会发出光芒指引我们，那光清晰可见，永不熄灭。

这最后一场大会十分美好。我鲜少听到像今天这样听到如此精辟的教导。我们爱主，所以我们聚在一起。我们想要为他服务。我见证：天父关心我们，我承认他有主宰一切事物的能力。

有段简短的经文写道：

“你要专心仰赖耶和华，不可倚靠自己的聪明，

“在你一切所行的事上都要认定他，他必指引你的路。”¹

这一直是我一生的写照。

亲爱的弟兄姊妹，我们现在即将结束一场振奋人心的教友大会。我相信听了演讲者的忠告和见证后，我们都得到丰盛的祝福，也更有决心要奉行耶稣基督福音的各项原则。能在这里真好！我们要感谢每位演讲者和作祷告的弟兄姊妹。

优美动听的音乐使我想到了教义和圣约里的一节经文：“因为，我的灵魂喜爱发自内心的歌唱；是的，义人的歌唱就是对我的祈祷，必有祝福加在他们头上作为答复。”²

请记住，我们在本次大会上所听到的信息，会刊登在五月份的《旌旗》（*Ensign*）和

《利阿贺拿》杂志上。我要勉励大家加以研读，沉思其中的教导，然后运用在生活当中。

我知道各位也和我一样，要向在这次大会中被卸免的弟兄姊妹表达谢意。他们提供了美好的服务，对主的事工贡献良多。我们由衷地感谢他们。

我们也在这次大会上举手支持被召唤到新职务的弟兄姊妹。我们希望他们知道，我们很期待能在夫子的伟业上与他们共事。

弟兄姊妹们，环顾今日周遭的世界，我们面临着种种严重且令人忧心的问题。世人似乎脱离了安全的码头，漂离了平安的港口。

放纵、败德、色情、不诚实和诸多的恶事使得许多人在罪恶的大海中翻腾，撞上险峻粗糙的礁岩，错失了机会，丧失了祝福，也粉碎了梦想。

我给我们每个人的忠告是，要仰望主的灯塔。就算雾再浓，夜再深，风再强，迷航的水手都一定能看到灯塔的光而得到援救。主的灯塔会在人生的暴风雨里发出光芒，指引我们，那光清晰可见，永不熄灭。

我很喜爱诗篇里的这些话语：“耶和华是我的岩石，我的山寨，我的救主，我的神，我的盘石，我所投靠的。……我要求告……耶和华，这样我必从仇敌手中被救出来。”³

弟兄姊妹们，主爱我们，只要我们向他呼求，他必会祝福我们。

我们非常感激能有耶稣基督复兴的福音，以及这福音为我们的生活带来美好的一切。主已将他的祝福倾注在我们这群人民身上。我要向各位见证，这事工是真实的，救主活着，他指引和领导他在世上的教会。

现在，本次教友大会已接近尾声，我内心澎湃，深受感动。我要向你们表达我的爱和感激，感谢各位为我和为教会的总会当局人员祈祷。主垂听你们的祈祷，祝福了我们，并在他世上国度的事工上带领着我们。我们为此深怀感激。

在我们离开本次教友大会之际，我祈求上天的祝福临到各位身上。你们在世界各地回家以后，我祈求天父会祝福你们和你们的家庭。愿大家都能把本次教友大会的信息和精神运用

在家庭、工作场所、聚会和一切活动中。

我爱你们，也为你们祈祷。愿神祝福你们。愿他所应许的平安从今以后与你们同在。我如此祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 箴言 3: 5-6。
2. 教义和圣约 25: 12。
3. 诗篇 18: 2-3。

总会女青年大会

你当壮胆

安恩·迪博

总会女青年会长团第二副会长

约书亚记中的指示向我们指出勇气与力量的最大泉源：即对天父与他儿子耶稣基督的信心。

总会当局人员在总会教友大会上对圣职弟兄们说话时，一开始都会说，他们觉得自己像是在对一群壮盛的圣职领袖“大军”说话。今晚，我觉得自己是站在一群神精选的女儿“大军”面前。你们蒙拣选要向前迈进，在这后期时代正义地与英勇的圣职持有人并肩作战。你们看起来英姿焕发、美丽壮观。

今晚一开始，我想简短复习一下本次主题的历史背景，是在约书亚记 1: 9：“你当刚强壮胆！不要惧怕，也不要惊惶；因为你无论往哪里去，耶和华——你的神必与你同在。”

摩西这位伟大的先知带领以色列儿女离开埃及地。以色列人在埃及为奴，并且受到当地的影响而崇拜假神。他们在旷野过了四十年的苦日子后，终于快接近新家园了，可以在那里自由地崇拜真实的活神。摩西死后，神召唤了约书亚为先知，继续完成这趟奇迹之旅。

约书亚是一位很有影响力的领袖。圣经字典（Bible Dictionary）称他为“最虔诚的战士”，并且指出他的名字意指“神会帮助”（Bible Dictionary, "Joshua"）。人民极需他富于灵感的领导，因为以色列儿女们在获得主所应许的一切之前，还需要渡过许多条河，打赢许多场仗。

主知道先知约书亚与以色列儿女在当时会需要很大的勇气。于是在约书亚记的第一章，主多次告诉约书亚：“你当刚强壮胆！”“壮胆”这词的定义是指“能坚持不懈并经得起危险、恐惧和困难……的精神力量或道德力量。”¹由于约书亚与以色列儿女的勇气和服

从，他们才能进入应许地，在主的祝福中找到幸福。

约书亚与以色列儿女活在很久以前的古代，但今日的我们也在努力进入“应许地”。我们的最大目标是获得永生，与天父同住。我们从约书亚记第一章里找到了四项可靠的指示，能帮助我们克服重重阻碍、完成旅程，在“应许地”享有主的祝福。

首先，主在第5节中应许约书亚：“我必不撇下你，也不丢弃你。”我们可以从这项应许中找到勇气和力量：主会一直在我们身旁，绝不会撇下我们不管。我们蒙受教导，知道天父认识他每个子女，并且爱他们。身为天父珍贵的女儿，你能透过祈祷的力量得到他的保证、指引与协助。在教义和圣约中，我们读到：“你要谦卑；主，你的神必亲手领导你，答复你的祈祷。”²

我相信这些话，而且要应许你们，天父确实会聆听和答复我们的祈祷。然而，在我们“等待主”³的时候，往往需要耐心。我们在等待时，可能会开始相信自己被遗弃了，或认为天父没有听到我们的祷告，或是我们可能不配得到答案。事情不是这样的。我非常喜爱大卫王抚慰人心的话语：“我曾耐性等候耶和华；他垂听我的呼求。”⁴

无论你们在人生旅途中遭遇何事，约书亚记中的第一项指示提醒我们，要祷告、有耐心，并记得神的应许：“我必不撇下你，也不丢弃你。”⁵

第二项指示在第7节，主告诉约书亚：“谨守遵行……一切律法，不可偏离左右，使你无论往哪里去，都可以顺利。”主指示约书亚要严格遵守诫命，不要背离主的道。豪惠·洪德会长曾教导：“约书亚知道他的服从会带来成功。虽然他那时并不十分清楚要怎样才会成功，但是他对结果有信心。……无疑的，伟大的众先知记录在〔经文中〕的经验，已被〔保留下来〕，帮助我们了解选择绝对服从的重要。”⁶

一个月前，我去拜访一群女青年。我问年纪较大的女孩会给蜂巢组的新成员哪些忠告，好协助她无论在任何情况都会保持忠信与美

德。一名女青年说：“当你走在学校走廊时，眼角余光可能会瞥到吸引妳注意的事物，有些看来不大对劲的事。妳可能会很好奇，想看个仔细。我给你的忠告是：千万别看。如果你看了，我保证你会后悔！相信我，要直视前方。”

当我聆听这位女青年所说的话时，我知道自己听到了主给约书亚的建议：“不可偏离左右”⁷；这句话也适用于后期时代的日常生活中。女青年们，要严格遵守诫命来避开周遭的诱惑。直视前方，看着你们永恒的目标。第二项指示提醒我们，只要这么做，就会受到保护，“无论往哪里去，都可以顺利。”⁸

我们在第8节中找到第三项指示。主在这里提到“律法书”，并告诉约书亚要“昼夜思想，好使你谨守遵行这书上所写的一切话。如此，你……可以……凡事顺利。”主指示约书亚和我们每个人要研读经文。在培养对耶稣基督与其福音的见证之过程中，每天研读经文，特别是摩尔门经，能为你建立稳固的根基。这么做可以邀请圣灵进入你的生活中。海乐·李会长劝诫我们：“若不每天研读经文，我们的见证会逐渐薄弱，〔而且〕我们的灵性也不会增强。”⁹

经文中有无数的指引、应许、解答和提醒，能在我们前往“应许地”的旅程中帮助我们。第三项指示指导我们要每天研读及思量经文，使我们能昌盛与成功。

主对约书亚说完话后，约书亚便对以色列儿女讲话。约书亚说完后，在第16节，以色列儿女回应他的话，为我们提供了第四项的指示。他们回答说：“你所吩咐我们行的，我们都必行；你所差遣我们去的，我们都必去。”

身为耶稣基督后期圣徒教会的教友，我们有机会许下同样的承诺来跟随先知多马·孟荪会长，今晚他也与我们共聚一堂。经由祷告和灵的证实，我们每个人都能亲身获得对活着先知的见证。我们若聆听、服从，并有勇气在日常生活中实践他的教导，见证就会增长。

聆听并服从先知的劝诫可让我们获得特别的祝福。听听孟荪会长在上次教友大会中以先知的身分向我们宣告的应许：“愿神祝福你们，愿他所应许的平安一直与你们同在。”¹⁰“只

要我们真诚、忠信……就有伟大的应许等着我们。”¹¹ “我恳求上天赐福给你们每一位。”¹²

我邀请你们在下周的教友大会中，聆听先知与使徒的指示和应许。然后，遵从第四项指示，承诺听从先知的劝诫，并再次坚定表明：“〔他〕所吩咐我们行的，我们都必行；〔他〕所差遣我们去的，我们都必去。”¹³

你们现在可能会觉得这四项指示——祷告、遵守神的诫命、每天研读经文和承诺跟随活着的先知——看来似乎是微小而简单的事。容我以阿尔玛书中的经文来提醒你们：“看啊，我告诉你，借着微小而简单的事能成就伟大的事。”¹⁴ 我们若在日常生活上遵从约书亚记中这四项“微小而简单”的指示，这些指示会向我们指出勇气与力量的最大泉源：即对天父与他儿子耶稣基督的信心。

天父知道我们每个人的旅程都不容易。我们每天都会遇到一些需要展现勇气与坚强的情况。最近在《教会新闻》（*Church News*）上的一则故事证实了这项真理：

“几个月前，某位高中老师有一天开始上课时，要求支持某项政治议题的学生站到教室的一边，反对的学生则站在另一边。

“等学生分边站好后，这位老师表明立场，站到反对的一边。她从支持者当中挑出一名女学生，并对她与其他支持者的观点展开攻击。

“这位在支会玫瑰组聚会的女青年遭受批评其信仰的言词攻击。

“即使遭受权威者的当众攻击，〔她仍然保持〕冷静。”¹⁵

这名女青年在自己的战场上展现出非凡的勇气，而那天的战场就在她学校的教室。无论你们身在何处，面对何事，我希望各位能善用约书亚记中的指示，使你们可以信赖主的应许：“你当刚强壮胆！不要惧怕，也不要惊惶；因为你无论往哪里去，耶和华你的神必与你同在。”¹⁶

我要留下我的见证给各位：天父认识并且爱妳们每一位。如果妳们转向他，他必不会撇下妳们！他必会赐妳们所需的力量与勇气来完成旅程，回到他身边。我感谢有经文，以及像

先知约书亚这样伟大的榜样。我很感谢孟荪会长，他努力带领我们安全地回到天父身边。我祈求我们都能像以色列儿女一样，进入我们的“应许地”，并在主的祝福中找到安息。我这样说，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary*, 11th ed. [2003], "courage"
2. 教约 112: 10。
3. 以赛亚书 40: 31。
4. 诗篇 40: 1。
5. 约书亚记 1: 5。
6. 参阅“与神之承诺”，1983年1月，《圣徒之声》，第77页。
7. 约书亚记 1: 7。
8. 约书亚记 1: 7。
9. 《总会会长的教训：海乐·李》，第59页。
10. 闭会致词，2009年11月，《利阿贺拿》，第110页。
11. “亲爱弟兄，控制脾气”，2009年11月，《利阿贺拿》，第69页。
12. 2009年11月，《利阿贺拿》，第110页。
13. 约书亚记 1: 16。
14. 阿尔玛书 37: 6。
15. “What youth need,” *Church News*, March 6, 2010, 16
16. 约书亚记 1: 9。

永远、永远都不要放弃

玛丽·柯克

总会女青年会长团第一副会长

主希望你做些什么呢？他希望你成为一位勇敢与美德兼具的神的女儿，每一天都努力过生活，好让自己配称接受到圣殿的各项祝福。

去年八月，我们带了几个孙子女去参观廷帕诺戈斯洞窟国家保护区（Timpanogos Cave National Monument），那是犹他州颇负盛名的景点之一。要到达那钟乳石洞的洞口，得先费劲走一段2.4公里的山路。但是为了一睹洞里螺旋状钟乳岩层的美景，花点力气是很值得

的。我确信九岁的露西走这段路不会有什么困难，但我不知道六岁的卡洛琳有没有力气和耐力走完全程。

开始走的时候，我们都非常兴奋。起初我们走得很快，一路上沿着铺平的小路前进。我们很快就走完了全程的四分之一，但花了较久的时间才抵达一半的路程。卡洛琳开始有点气馁了，露西则走得很好，并鼓励卡洛琳继续加油。我们放慢脚步，好让卡洛琳跟得上。接着，每一件事似乎开始不对劲了。四周刮起强风，风沙遮蔽了视线。这已经有点吓人了，而更可怕的是，我们看到一个告示牌写着：“响尾蛇栖息地。请走在小径上，以保安全。”

我们缓慢而辛苦地走到了全程的四分之三处，但前头还有最陡峭的山岭等着我们攀登。这时卡洛琳不但又累又怕，而且怀疑自己的能耐；她坐了下来，眼泪汪汪地说：“我放弃了！我再也走不动了！”

我们坐下来，讨论应该怎么做。我们定了一个计划，决定计算一下我们的步伐，看看走完 100 步后，感觉怎么样。露西和我向卡洛琳保证，我们会帮助她。我们开始沿路寻找一些令人愉快的事物，并彼此分享。我们甚至还唱了一些儿童会的歌。

事情变得不一样了。卡洛琳决定跟着这项计划做。这一百步让一件不可能的任务变得似乎可能了。卡洛琳知道我们会帮助她；而在我们一边寻找四周美好的事物，一边唱歌时，我们都觉得比较快乐了。

你是否曾经在面对一项似乎远远超出你能力的挑战时，感到惧怕和气馁？你是否曾经想要放弃？

想想看，当约书亚知道自己要接替伟大的先知摩西，带领以色列儿女到应许地去时，会有怎样的感觉。我相信，他有时候是想要放弃的。但是主安慰了他，又三次提醒他，要刚强、勇敢壮胆。¹ 以色列儿女相信神会与他们同在后，就承诺说：“您所吩咐……的，我们都必行。”²

经文里充满了英勇事迹，谈到许多男人和女人展现出极大的勇气，去做主所吩咐的任何事，即使是一些看似不可能的任务，即使他

们也很想放弃。

主希望你做些什么呢？他希望你成为一位勇敢与美德兼具的神的女儿，每一天都努力过生活，好让自己配称接受到圣殿的各项祝福，并回到他面前。在今日的世界，这么做是需要勇气的。但你们有救恩计划，使这件事成为可行。道德选择权，即选择的能力，是这计划中极其重要的部分。你们都已经做了一些很好的选择。你们在出生之前，就选择要来到世上，好获得身体，并证明自己。你们选择了接受洗礼，这是通往永生道路的第一项必要教仪。你们现今经历尘世生活，不断地作选择、学习和成长。订立神圣圣约并接受圣殿的教仪，是这计划中另一项重要的步骤。

女青年们，等你年纪稍长，这条路会变得更加陡峭。你可能会想要放弃。你的生活中会有更多挑战，充满了各式各样的决定和诱惑。撒但会扬起令人困惑的风，使你怀疑这是否就是你想要走的路。你可能受到诱惑去尝试另一条路，一条甚至张贴着危险告示的路。你可能会怀疑自己的能力，也可能像某位女青年那样，猜想着：“要在现今的世界保持美德，真的做得到吗？”我亲爱的青年朋友们，答案是“做得到！”我要给你们的忠告，和丘吉尔在第二次世界大战时的忠告很类似，那就是：永远、永远都不要放弃！³

这么做需要有极大的勇气，但是你们拥有天父的计划！有哪些事物能帮助你遵从这计划，做一位勇敢和美德兼具的神的女儿呢？首先，要一步一步地获得坚强的见证。其次，要求助天父、耶稣基督、你的家人和其他会支持你下定决心遵从这计划的人。最后，要生活配称，有圣灵为伴。

关于获得坚定见证的重要，多马·孟荪会长曾应许女青年：“只要不断地滋养见证，你的见证就会使你平安无虞。”⁴

你的见证会“透过你的经验……[而]逐渐增强，没有人会一次获得全部的见证。”⁵ 切记当我们在攀登最陡峭的山峰时，我们是一步一步往上爬的。要获得见证，就必须一步一步地滋养这见证。“当你下定决心遵守诫命时，[你的]见证也会增强。当你提升、巩固

他人时，你会看到你的见证持续发展。当你 [培养出祈祷、研读经文、服从诫命及为人服务的个人习惯] 时，你会蒙得灵性启发的时刻，使你的见证得到 [增强] 。”⁶

个人进步计划为你提供了美好的方式，来一步一步地滋养你的见证。当你学习耶稣基督的教导，定期地将这些教训应用在生活中时，每项准则活动与计划都是一小步，使你对耶稣基督的见证一点一点地获得滋养。这样不断地滋养见证，会使你安全地走在正道上。

其次，寻求其他人的帮助，给你更多的力量与支持。首先，透过祈祷向天父求助。你是他的女儿；他认识你，也爱你；他会垂听并回答你的祈祷。我们在经文中受到无数次的教导，要“常常祈祷。”⁷你祈祷的时候，主必与你同在，就像他与约书亚同在一样。

我们每个人都需要救主的协助来遵行这计划，回到天父那里。也许你曾犯下一些过错，或已经开始走向别的路。“由于救主爱你，并为你牺牲生命，因此你可以悔改。……由于救主的赎罪牺牲，使妳的罪得以被赦免。”⁸“越早悔改，就会越早得到因宽恕而来的祝福。”⁹

请现在就下定决心，做一切必要的事来悔改。“每个星期都要配称地领受圣餐，让你的生活中充满有美德的活动，让它们带给你灵性力量。只要你这么做，就能增强抵抗诱惑的能力，让你更有能力遵守诫命，并变得更像耶稣基督。”¹⁰

近代先知也会在世上帮助你们。众先知针对现今的状况提出忠告。要留意他们的话。他们会指引你们，警告你们避开危险，安全地走在正道上。那些特别为你们而设的指标就记载在《巩固青年》里。“来跟随先知，前途光明。”¹¹

这项计划的一大祝福是我们都有家庭。你们都有父母，他们拥有更多的智慧和经验，来帮助你们发挥神性潜能。要信赖父母，他们希望你拥有最好的一切。

向你们的母亲、祖母和其他有坚定见证的正义妇女学习。在这计划中，母亲的责任是教养子女。各位母亲，没有人像你这样爱你的女儿。你是她最好的领袖，也是她的良师和模

范。我们希望你们能接受邀请，一起和你们的女儿致力于个人进步计划。我从与家母一起进行美德准则计划中学习到，母女间的关系会因此变得更好，你们两个人都会因为彼此间的爱、支持与鼓励而蒙受祝福。

女青年们，要选择益友，她们会支持你做正确的决定和跟随这计划。就像露西鼓舞了卡洛琳一样，我们知道你们许多人都有办法互相巩固。在你们获颁女青年奖后，就轮到你们担任“大姊姊”了。你们赢得荣誉蜂奖，就有机会在指导其他的女青年进行个人进步计划时，借着你们正义的榜样和见证来巩固她们。

最后，要生活配称，有圣灵为伴。我们协助卡洛琳，寻找四周美好的事物，乃至唱儿童会歌曲，都是在邀请圣灵。那时我们感受到爱、喜悦和平安，而那正是圣灵所结的果子。¹²当撒但企图用怀疑的言论困扰你们、当你们受到诱惑要走别条路时，或当有人因为你们的信仰而无情地对待你们、嘲笑你们时，你们也会需要那样的平安和确信。

我要跟你们分享一位女青年茉莉的经验，她靠着听从圣灵的提示，而能够面对挑战。有一天她在研读旧约时，脑海里浮现出一个想法：“读马太福音第5章，去读马太福音第5章。”她心想：“为什么会有这样的想法，要我去读新约呢？”她照着提示去做，读到了马太福音中的这段话：“要爱你们的仇敌，为那逼迫你们的祷告。”¹³

第二天，她跟朋友之间有一些问题，她的朋友很不友善而且背叛了她。起初她很生气，然后她想到：“我已经有所准备了；圣灵已提示我去读马太福音。我应该仁慈待人，要原谅我的朋友。”阅读经文的这一小步使她有所准备，以基督般的方式去回应。那次经验让她确信主认识她，而她也因圣灵的提示，知道应该怎么做。

我亲爱的女青年们，我见过你们许多人都像茉莉一样，在面临到困难时没有放弃，反而选择了跟随这计划。我祈求你们都能一步一步地继续巩固你们的见证。要求助于我们的天父、耶稣基督、众先知，以及其他会支持你们下定决心去跟随这计划的人。要过美德的生

活，使你们得有圣灵为伴，安全地引领着你们。我见证，只要你们这样做，主就必与你们同在，你们也必能够走在正道上，迈向圣殿和永生。“（你们）当刚强壮胆，”¹⁴而且永远、永远都不要放弃！奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见约书亚记 1: 6-9。
2. 约书亚记 1: 16。
3. 见 "Never Give In" [speech, Harrow School, London, England, Oct. 29, 1941].
4. “愿你们具备勇气”，2009年5月，《利阿贺拿》，第126页。
5. 《忠于信仰：福音参考资料》，第32页。
6. 见《忠于信仰》，第32页。
7. 见教约 90: 24。
8. 《女青年个人进步》，第71页。
9. 《巩固青年》，第30页。
10. 《女青年个人进步》，第71页。
11. 《儿童歌本》，“来跟随先知”，第58-59页。
12. 见加拉太书 5: 22。
13. 马太福音 5: 44。
14. 约书亚记 1: 9。

记住你是谁！

依莲·戴腾

总会女青年会长

再也没有比散发灵性光芒、自信、勇敢的女青年更美的了，因为她充满美德。

我们是天父的女儿，他爱我们，我们也爱他。¹能站在你们面前，我诚惶诚恐，满心感激。主祝福了我，让我清楚了解你们的真正身分，以及你们为何在此时此地来到世上。主爱你们，我知道你们也都爱他。你们的容貌、端庄的仪容、选择正义的意愿，以及保持美德与纯洁的承诺，都表明了这一点。

我们一起共度了许多珍贵的灵性时光，我们在营火旁、在教堂里、在炉边聚会上分享见证。信心之火温暖了我们。我们登上山扬起金

色的旗帜——从巴西到满地富——表明我们由衷立下承诺，要持守美德，一直保持配称以进入圣殿。我们祈祷、研读摩尔门经、每天面带笑容，和我们的母亲、祖母及领袖一起努力完成个人进步计划。而这只是起步而已！

能在这时代来到世上当女青年是多么不凡啊！我们的愿景始终如一，也就是要配称订立和遵守圣约，接受圣殿教仪。这是我们的最高目标。因此我们会继续带领世人回归美德——回归贞洁与道德纯洁。我们会继续尽全力协助彼此“站在圣地”上，²接受、辨认和仰赖圣灵。

我们会继续谈论基督，因基督而快乐，每个人会知道去哪里寻求罪的赦免。³是的，即使周围有强烈的风暴，我们仍会继续屹立不摇，因为我们知道并见证“〔我们〕要在神的儿子基督，我们救赎主这块盘石上建立〔我们的〕根基，只要〔我们〕建立在这根基上，〔我们〕就不会倒塌。”⁴

主给约书亚的忠告，同样也是今日他给你们这群“出身高贵的青年”的忠告。⁵“你当刚强壮胆！不要惧怕，也不要惊惶；因为你无论往哪里去，耶和华——你的神必与你同在。”⁶你们并非孤军奋战！即使你在学校、朋友圈或家里是唯一的后期圣徒，但你并非孤立无援。你们可以信靠主的力量。正如约书亚对以色列人说的：“你们要自洁，因为明天耶和华必在你们中间行奇事。”⁷约书亚呼吁以色列人回归美德；这项呼吁同样也适用于今日你我身上。除非我们过美德的生活，从中获得力量和自信，否则我们无法完成我们被保留到此时预备去做的事。

你们都是有极大信心的女青年，带着信心来到世上。阿尔玛教导我们，你们在前生展现了“极大的信心和良好的行为”。⁸你们用信心和见证捍卫了天父所提出的计划。你们知道这是项好的计划，也知道救主会而且能够做到他承诺去做的事——因为你们认识他！你们站在救主这一边，渴望获得机会来到世上。你们知道所肩负的任务，也知道那并不容易，但是你们有信心，相信自己不但能达成这项神圣使命，而且会有一番作为。你们是“精选的灵，被保留到圆满的时代出来，参与奠定伟大后期

事工的基础，包括建造圣殿……在其中执行教仪……。”⁹

现在你们来到世上，要去做你们被保留到此时预备去做的事。今晚当我看着你们，我心想希拉曼青年战士的女朋友看起来必定也像你们一样！难怪撒但不断增强火力来攻击你们的身分 and 美德。你们若气馁、沮丧、分心、拖延，或不配称接受圣灵的指引、失去进入圣殿的资格，撒但就赢了。

耶稣基督后期圣徒教会的女青年们，记住你们是谁！你们很特别，是神的女儿。你们这一代绝不能以能够“融入群体”而感到满足，你们必须有勇气“脱颖而出”，“起来发光，使你们的光成为各国的大旗。”¹⁰ 世人要你们认为自己无足轻重，落伍古板，与现实脱节。世俗的喧嚣不断地要你们：“尽情享乐”，“各种事情都去尝试”，“体验享受一下”。相反地，圣灵的轻声低语和主的邀请要你们“行走在美德之道上……把这世上的事放在一边……并固守你立的圣约。”¹¹

我一直很喜欢法王路易十六的儿子的故事，因为他知道自己的身分，毫不动摇。他年轻时遭到一群恶人绑架；他们夺了他父亲的王位。这些人明白只要毁了他的道德，他就无法继承王位。一连六个月，他们用尽手段让他置身在充满各种邪恶卑劣之事的的环境里，但他在压力下却毫不屈服。此举令劫持他的人大为不解，在用尽各种手段后，他们问他为何有这么大的道德勇气。他的回答很简单：“我不能做你们要我做的事，因为我生而为王。”¹²

你们每一位就像这个国王的儿子一样，继承了高贵的血统。你们每一位都有神圣的传承。“你们的确是我们天父高贵的女儿”。¹³ 你们每一位都生而为后。

我在百翰·杨大学念书时，学到成为皇后的真正意义。有一次我很荣幸能和一群学生去跟先知大卫奥·麦基会长见面。我被告知要穿上最好的服装，准备好隔天一早出发到犹他州杭兹威尔，先知的家。我永远不会忘记这项经验。一进房子，我就感受到屋内充满着圣灵。我们在客厅，围坐在先知身旁。麦基会长身穿白色西装，他的妻子坐在他旁边。他要我们向

前去介绍自己。我走上前去，他伸出手握着我的手。我开始介绍生平和家人时，他很认真地看着我的眼睛。

当所有人介绍完后，他倾身向后，牵着妻子的手（即坐在他旁边的爱玛·麦基姊妹）说：“各位女青年，我现在要向你们介绍我的皇后。”。虽然她没有戴着闪闪发亮的钻石皇冠，也没有坐在宝座上，但我知道她就是真正的皇后。她皑皑的白发就是皇冠，她纯洁的眼睛如宝石般发亮。当麦基会长伉俪介绍自己的家庭生活时，他们紧扣的双手充分表明了彼此深深的爱意。他们的脸上洋溢着喜悦。麦基姊妹的美丽是无法买到的。这种美是多年来追求最好的恩赐，接受良好教育，借着研读也借着信心寻求学识，才能获得的。这种美是凭多年的辛勤努力，以乐观、信赖、力量和勇敢忠信地忍受考验，才能获得的。这种美是由于麦基姊妹对丈夫、家人及主不动摇的付出和忠诚，才能获得的。

在犹他州杭兹威尔的那个秋日，让我记得自己的神圣身分，并学习到我所谓的“深度美”——一种由内而外散发出的美丽。这种美不是靠化妆、手术整容或花钱而能获得的。这种美永不褪色。那是一种灵性的吸引力。深度美源自美德，是保持贞洁及道德清白的那种美，是你在像母亲或祖母那些有美德的妇女眼中所看得到的那种美，是透过信心、悔改和遵守圣约所获得的那种美。

世人过份强调外表的吸引力，让你以为自己得看起来像杂志封面上那样令人迷幻的模特儿才行。而主会告诉你，你们每一位都拥有独一无二的美。只要保持美德、贞洁和道德清白，你们的内在美便会从你们的眼神和面容散发出来。我的祖母常说：“若你与神很接近，在他无限恩典中，你什么都不必说，全在你脸上显露无疑。”¹⁴ 当你配有圣灵为伴时，就会拥有自信，而你的内在美也会闪闪发亮。因此“要不停以美德装饰你的思想；然后你的自信必在神前愈发坚强……〔并且〕圣灵必成为你经常的伴侣……。”¹⁵

我们受到教导，“圣灵的恩赐唤醒所有的智能，增进、扩大、延伸及净化一切自然强烈

的情感……。这项恩赐启发美德、仁慈、良善、温柔、亲切和仁爱。这项恩赐培养出个人的美，形体的美，及容貌的美……。”¹⁶这就是美丽动人的秘诀！这就是我在先知家中看到的美。那一天，我体会到从麦基姊妹身上看到的那种美才是真正重要的美，才是唯一恒久不变的美。

阿尔玛提出了发人深省的问题，值得我们每一位思量：“你们在容貌上是否蒙得了他的形像？”¹⁷

最近有一群女青年到我的办公室来参观。拜访结束时，一位女青年含着眼泪，私下告诉我：“我从不认为自己长得漂亮。我一直以为自己很普通；可是，今天我经过你办公室的镜子时，我瞄了镜子一眼，看到自己真的很美！”她确实很美，因为她看到自己的脸上散发着灵性的光芒。她用天父看她的角度来看自己；她在容貌上蒙得了他的形像。这就是“深度美”。

各位女青年，请看看那永恒的镜子。要记得你是谁！要以我们天父看你的方式看待自己。你们是精选的。你们有高贵的出生。不要在自己高贵的传承上有所让步！你们生而为后。要过正义的生活，使你们能配称进入圣殿，在那里接受“父所有的”一切。¹⁸要培养深度美。再也没有比散发灵性光芒、自信、勇敢的女青年更美的了，因为她充满美德。

记得你们是天父的女儿，他非常爱你们，甚至差遣他的儿子来为你们示范生活的方式，使你们有一天能回到天父身边。我见证，只要你们接近救主，他的无限赎罪会让你们得以悔改、改变、变得纯洁，并在容貌上蒙得他的形像。只要你们继续举起美德的旗帜，他的赎罪会让你们变得坚强勇敢。你们有如精金，是那面旗帜！

我们是主珍视的女儿，最后我要以主对我们每一位所说的话作为结束：“看啊，……你是一位我所召唤的，¹⁹蒙拣选的女子……行走在美德之道上……要把这世上的事放在一边……固守你立的圣约……不断遵守我的诫命，这样你必得到正义的冠冕。”²⁰我如此见证，奉救主耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 见“女青年主题经文”，《女青年个人进步》（小册子，2009年），第3页。
2. 教义和圣约 87: 8。
3. 见尼腓二书 25: 26。
4. 希拉曼书 5: 12。
5. “往前闯”，《圣诗选辑》，第160首。
6. 约书亚记 1: 9。
7. 约书亚记 3: 5；亦见经文指南，“圣化”，第194页。
8. 阿尔玛书 13: 3。
9. 教义和圣约 138: 53-54。
10. 教义和圣约 115: 5。
11. 教义和圣约 25: 2, 10, 13。
12. See Vaughn J. Featherstone, "The King's Son," *New Era*, Nov. 1975, 35.
13. 泰福·彭荪，“致教会的女青年”，《利阿贺拿》，1986年11月，第35页。
14. 作者不详；见依莲·戴腾，“在你们脸上表露无遗”，《利阿贺拿》，2006年5月，第109-11页。
15. 教义和圣约 121: 45-46。
16. Parley P. Pratt, *Key to the Science of Theology*, 10th ed. (1965), 101; emphasis added.
17. 阿尔玛书 5: 14。
18. 教义和圣约 84: 38。
19. 教义和圣约 25: 3。
20. 教义和圣约 25: 2, 10, 13, 15。

影片：我的人生有目标

以下是2010年3月27日在总会女青年大会上所播放之影片文字。

多马·孟荪会长：“我亲爱的年轻姊妹，我再一次说，虽然世界上总是充满挑战，你们面对的许多挑战却是这个时代才有的。”¹

总会女青年会长依莲·戴腾：“要成为有美德的人并保有这项特质，就必须忠于自己的神圣身分，依据高道德标准来建立自己的思想与行为模式。”²

总会会长团第一副会长亨利·艾宁会长：“我全心祈求你会有更大的信心，相信自己是慈爱之神的女儿。”³

总会女青年第一副会长玛丽·柯克：“我亲爱的女青年，你们已经做了许多良好的选

择。现在，你们必须建立美德的模式，让你们一生都能走在这条路上。”⁴

总会会长团第二副会长迪特·邬希铎会长：“姊妹们，要信赖和依靠圣灵。你们若能善用日常生活中一些很普通的机会，创造出美丽、有用的事物，那么你们不仅改善了周遭的世界，同时也改善了你们内在的世界。”⁵

总会女青年第二副会长安恩·迪博：“你们今日选择去做的微小简单的事，将会扩大成为明日伟大荣耀的祝福。”⁶

总会女青年会长依莲·戴腾：“一个正义的女青年可以改变这世界吗？答案是‘绝对可以的’！……那些你们每天持续在做的事情巩固了你们，让你们成为领袖及好榜样，像是每天祈祷、研读经文、服从、为人服务。当你们这样做时，就会更加与救主接近，变得更像他一样。”⁷

多马·孟荪会长：“我的年轻朋友们啊，务必坚强……你们都知道什么是对的、什么是错的。那些伪装无论多么吸引人，都无法改变其〔事实〕。如果你们所谓的朋友怂恿你去做明知是不对的事情，那么你就要做个维护正义的人，即使是孤单一人亦然。”⁸ ■

注：

1. 多马·孟荪，“愿你们具备勇气”，2009年5月，《利阿贺拿》，第127页。
2. 依莲·戴腾，“来吧，我们登耶和華的山”，2009年5月，《利阿贺拿》，第121页。
3. 亨利·艾宁，“走在光明里”，2008年5月，《利阿贺拿》，第125页。
4. 玛丽·柯克，“一步步过着有美德的生活”，2009年5月，《利阿贺拿》，第117页。
5. 迪特·邬希铎，“幸福是你们的传承”，2008年11月，《利阿贺拿》，第119页。
6. 安恩·迪博，“作信徒的榜样”，2009年5月，《利阿贺拿》，第116页。
7. 依莲·戴腾，“在你们脸上表露无遗”，2006年5月，《利阿贺拿》，第109页。
8. 多马·孟荪，“正义的榜样”，2008年5月，《利阿贺拿》，第65页。

你的幸福结局

迪特·邬希铎会长

总会会长团第二副会长

天父想要赐给你一切恩赐中最大的——即永生——让你有机会得到无限的祝福，“从此过着幸福快乐的生活”。

世界各地亲爱的年轻姊妹们，我很感激也很荣幸今天能和大家共聚一堂。多马·孟荪会长和教会所有的领袖都很爱你们，我们为你们祈祷，也因你们的忠信而欢欣。

多年来，我接触过许多美好的语言，每一种语言都有其迷人、独特之处，各有其魅力。这些语言虽然可能差异很大，但往往会有一些共同之处。比方说，世界上大多数的语言都有一句具有魔力、令人充满期待的话，那句话就是：“很久很久以前。”

用这句话来作为故事的开头实在很棒，对不对？“很久很久以前”这句话令人有所期待，期待一则冒险浪漫的故事、一则公主与王子的故事。故事里述说了勇气、希望和坚贞不渝的爱情。在许多这样的故事里，仁爱战胜了卑劣，善克服了恶。但是，或许最棒的部分，也是我最喜欢的部分，就是在我们翻到最后一页时，读到最后一行那令人陶醉的句子“他们从此过着幸福快乐的生活”。

这不正是每个人心中的渴望吗？成为自己故事中的英雄人物、克服逆境、享受人生一切美好的事物，到最后过着幸福的生活。

今天我要请大家把注意力集中在一件非常重要、极为不凡的事上。在你们的《女青年个人进步》手册的第一页上，你们会读到这些话：“你是天父所钟爱的女儿，被预备在此特别的时期，为了一项神圣且光荣的目的来到世上。”¹

姊妹们，这些话是千真万确的！不是虚构的童话！能知道我们的永恒天父认识你、听你说话、看顾着你、关心你，而且他对你有着无限的爱，这项知识何其非凡。事实上，他深深爱你，所以赐给你今生的生命。这项宝贵的

恩赐，让你可以拥有属于自己的真实故事——“很久很久以前”，故事里充满了冒险、考验和许多机会，让你可以变得伟大、培养高贵的品格，发挥爱和勇气。最美好的是，他想要赐给你一项超越我们所能理解的无价恩赐。天父想要赐给你一切恩赐中最大的——即永生——让你有机会得到无限的祝福，“从此过着幸福快乐的生活”。

但是，这样的祝福并非可以不劳而获，不是你想要就可以得到的。唯有了解你的真正身分、知道你必须成为怎样的人，才能配称获得这个恩赐。

考验是旅程中必经的历程

请回想一下你最喜欢的童话故事。在故事中，主角可能是一位公主或乡村姑娘；她可能是美人鱼或卖牛奶的女孩；可能是统治者或仆人。你会发现他们都有一项共同点：他们都必须克服逆境。

灰姑娘必须忍受邪恶的继母和继母所生的坏心肠的姊妹们。她被迫忍受长时间的劳役和嘲笑。

在“美女与野兽”的故事里，贝儿为了拯救自己的父亲而被面目狰狞的野兽囚禁。她舍下了家庭和家人，也就是她所珍惜的一切，在野兽的城堡里待了好几个月。

在“精灵小矮人”这个传说中，有位贫穷的磨坊主人向国王夸口，说他的女儿能将稻草织成黄金。国王立刻差人将她带进宫，把她关在一间堆满稻草和一台纺车的房间里。故事演变到后来，除非她猜出帮助她完成这不可能任务的精灵小矮人的名字，否则她就会失去自己的第一个孩子。

在上述的每一个故事中，灰姑娘、贝儿和磨坊主人的女儿都必须经历忧伤和苦难，才能够“从此过着幸福的生活”。想想看：曾否有哪个人不需要亲身经历诱惑、考验和忧伤的幽谷？

从“很久很久以前”到“从此过着幸福快乐的生活”，这中间他们都必须经历磨难艰辛。为什么每个人都必须经历忧伤和悲剧呢？为什么我们不能只过着幸福平静的日子，每天

洋溢着惊奇、喜悦和爱呢？

经文告诉我们，万事必须有对立，若非如此，我们就无法分辨出甜蜜和苦涩的差别。²如果马拉松选手没有经历长期逼近个人极限的痛苦，她能体会跑完全程的那种胜利感受吗？如果钢琴家没有不辞辛劳地练习无数小时，他能体会完全掌握一首复杂的奏鸣曲的喜悦吗？

无论是在故事里或在真实生活中，逆境都会让我们学到别处学不到的事情。逆境帮助我们培养深厚的品格，是其他方式所做不到的。慈爱的天父让我们来到这个充满挑战和考验的世界，让我们可以在对立中学习智慧，变得更坚强，并感受喜悦。

请容我分享我青少年时期的一个经验，当时我的家庭在德国法兰克福参加教会聚会。

某个星期日，传教士带了一个我从没见过的新家庭来教会聚会，是一位母亲和两个漂亮的女儿。我心想，这些传教士真是做得太好了。

我特别注意到其中一位女孩，她有乌黑亮丽的头发和一双棕色的大眼睛。她叫做海荷瑞；我想，我对她是一见钟情。不幸的是，这位美丽的女青年对我并没有同样的感觉。有很多男青年想跟她做朋友，所以我开始觉得她是否只把我当作普通朋友而已。但是，我并没有因此而泄气。我想尽办法出现在她会在的场合。当我传递圣餐时，我一定确使自己站在正确的位置，让我可以传递圣餐给她。

教会有特别活动时，我会骑自行车到海荷瑞的家，然后按门铃。通常都是海荷瑞的母亲应门。事实上，她会打开她们家四楼公寓厨房的窗户，然后问我要做什么。我会问她是否可以让让我骑自行车载海荷瑞到教会。海荷瑞的母亲会说：“不行，她会晚一点去，但是我很乐意搭你的自行车到教会。”这不是我原本的计划，但是我怎么能拒绝呢？

所以，我们就骑车到教会。我必须承认，我的自行车很引人注目。海荷瑞的母亲坐在我前面的横杆上，而在那颠簸的石子路上，我则努力做个风度翩翩的自行车车夫。

几年过去了，美丽的海荷瑞一直和其他许多不同的男青年交往，而我和她之间好像毫无

进展。

我那时很失望吗？是的。

我被击败了吗？绝对没有！

事实上，如今回想起来，我发现和自己梦寐以求的女孩的母亲保持良好的关系，一点坏处也没有。

几年之后，我完成了空军战斗机飞行员的训练，海荷瑞对我的不断追求也作出了奇迹般的回应。有一天，她说：“迪特，这几年来你成熟了不少。”

我赶紧乘胜追击，几个月内，就和自己一见钟情的女孩结婚了。整个过程并不容易，常有感到痛苦、绝望的时刻。但是，我终于得到十足的幸福，现在依然如此，甚至更加幸福。

亲爱的年轻姊妹们，你们必须知道你们都会经历个人的逆境。没有人能够豁免。你们会承受痛苦、遭受诱惑，也会犯错。你们会亲身体会每位英雄人物所学到的事，那就是：克服挑战会使人成长、茁壮。

决定你们的人生故事会如何发展的不是逆境本身，而是你们怎样面对逆境。

你们当中有些人虽然很年轻，但却已经历了极大的悲痛和忧伤。我对你们满怀同情和爱。你们对教会来说何其珍贵。天父非常爱你们。你们可能觉得孤单，但天使在看顾着你们。你们可能觉得没有人能了解你是多么绝望，但是救主耶稣基督了解。他承受了我们无法想象的痛苦，而他这么做是为了我们。他这么做是为了你。你并不孤单。

如果你觉得自己的担子太重，难以承受，那么就向天父倾诉心声，他会支持你、祝福你。就像他曾对约瑟·斯密所说的，他也会对你说：“我的孩子，愿〔你〕的灵魂平安；〔你〕的逆境和〔你〕的苦难不过是片刻；然后，如果〔你〕好好持守，神必提升〔你〕到高处。”³

想要过幸福的生活，并不是只要忍受逆境而已。容我再讲一次，你们是否有幸福的结局，关键就在你们怎样面对逆境和诱惑。

坚守真理

姊妹们，年轻的姊妹们，亲爱的年轻姊妹们，要坚守真理。今日环顾四周，到处都看得

到幸福的保证。杂志里的广告保证只要你买某件衣服、某种洗发乳或化妆品，就会幸福快乐。有些媒体节目美化了那些赞同邪恶或屈服于肉欲本能的人。而那些人也往往被塑造为功成名就的楷模。

在这个指恶为善，指善为恶的世界中，有时候会很难明白真理。从某方面来说，仿佛就像小红帽所面对的两难局面：不确定自己看到的是什麼，到底是亲爱的祖母或者是恶狼？

我曾在飞机的驾驶舱内工作多年。我的责任是驾驶大型喷射机从世界的任何地方安全地抵达目的地。如果我要从纽约前往罗马，我非常确定需要往东飞。如果有人告诉我，我应该往南飞，我知道他们说的是谎话。我不会相信他们，因为我自己知道该怎么做。无论他们怎样劝说、如何奉承、贿赂、威胁，都无法说服我相信往南飞会让我到达目的地；因为我知道。

我们都在追求幸福，都在努力寻找自己的快乐结局；而神知道如何到达那幸福境地！他为你准备了一张地图；他知道那道路。他是你慈爱的天父，为你的好处和幸福着想。他是位完美无瑕的父亲，怀着全心的爱，希望你抵达天上的终点。每个人都可以取得这张地图，里面提供了明确的指示，告诉我们该做什么、该去哪里。凡努力归向基督，并“随时随地，在所有的事上作神的证人”⁴的人，都可以得到这份指示。你们只需要信赖天父。要对天父有足够的信赖，并遵行他的计划。

然而，并非每个人都会按照这张地图前进。他们可能会看一看，认为这张地图有道理，甚至可能是正确的，但他们却不遵照其中的神圣指示。许多人相信随便选择一条路都能让他们“从此过着幸福的生活”。有些人甚至在其他知道路的人试着帮助指点他们的时候被激怒。他们认为那些建议是过时、落伍的，跟不上时代。

姊妹们，他们的想法错了。

福音向我们显明怎样从此过着幸福生活

我知道有些人有时候会感到纳闷，为什么参加教会聚会，或为什么定期读经文和每天向

天父祈祷如此重要。我的答案是：做这些事是因为那是神为你预备的道路。这条道路会引领你们抵达目的地，“从此过着幸福的生活”。

“从此过着幸福的生活”并非只会在童话故事里出现。你也可以拥有！你可以获得那种幸福！但是你必须按照天父的地图前进。

姊妹们，请全心接受耶稣基督的福音！学习尽心、尽能、尽意地爱天父。让你们的灵魂充满美德，并喜爱良善的事。要不断努力让自己和别人发挥最佳潜能。

学习去接受和实践女青年准则。按照《巩固青年》里的标准去生活。这些标准会指引、带领你获得幸福的结局。按照这些标准生活会帮助你准备好在圣殿中订立圣约，并在你个人的环境中建立良善的传承。无论遭遇什么样的试探和考验，都“要站在圣地，不要动摇”⁵，我应许各位，未来的世代将会感谢你，并赞扬你在人生的关键时刻展现出勇气和忠信。

亲爱的年轻姊妹们，由于你们坚守真理与正义，追求良善，进入了洗礼的水流，走在主的道路上，天父已应许，你们“必如鹰展翅上腾；〔你们〕奔跑却不困倦，行走却不疲乏”。⁶你们“不会被迷惑”。⁷神会祝福你们，使你们昌盛。⁸“地狱的门必不能胜过你们；……主神要从你们面前驱散黑暗的力量，并使诸天为你们的益处和他名的荣耀而震动。”⁹

姊妹们，我们爱你们，并为你们祈祷。要刚强壮胆。你们的确是全能之神高贵的灵体女儿。你们是公主，注定要成为皇后。你们个人的奇妙故事已经展开，你们正在撰写属于自己的“很久很久以前”。

我要以主耶稣基督使徒的身分留下祝福，并应许你们，只要你们接受并遵行耶稣基督复兴福音的准则和原则，“〔你们〕便能准备好巩固家庭与家人、订立圣约、遵行圣约、接受圣殿教仪、享有超升的祝福。”¹⁰而那一天会来到，届时你会翻开自己辉煌故事的最后几页，读到这句快乐美好的话：“他们从此过着幸福的生活”，并体认到这些话已实现。我这样见证，奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 《女青年个人进步计划》（2009版手册），第1页。
2. 见尼腓二书 2: 11, 15。
3. 教义和圣约 121: 7-8。
4. 摩赛亚书 18: 9。
5. 教义和圣约 87: 8。
6. 以赛亚书 40: 31。
7. 约瑟·斯密——马太 1: 37。
8. 见摩赛亚书 2: 22-24。
9. 教义和圣约 21: 6。
10. 《女青年个人进步计划》，第3页。